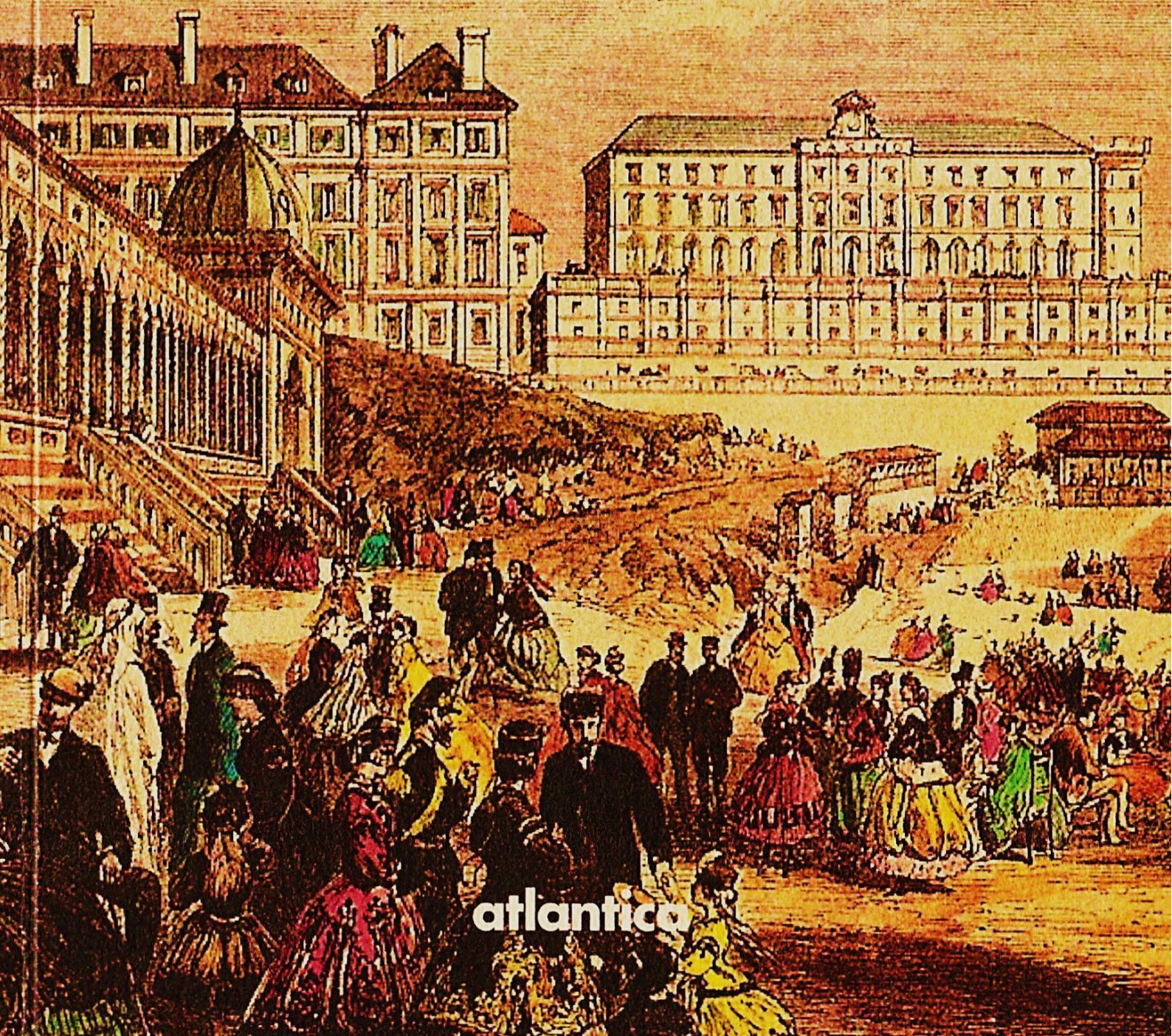


Hervé Bernard

Splendeur de Biarritz

La Famille Moussempès



SPLENDEUR DE BIARRITZ

Aucune partie de cet Album souvenir ne pourra être copiée ou reproduite ni diffusée sous aucune forme ni aucun moyen de quelque nature que ce soit sans l'autorisation écrite des propriétaires des droits et de l'éditeur.

Le code de la propriété intellectuelle interdit les copies ou reproductions destinées à une utilisation collective (Contrefaçon sanctionnée par les articles L. 335-2 et suivants du Code de la propriété intellectuelle).

L'ensemble des documents, textes, photos et récits rapportés dans ce livre est la propriété exclusive de la famille décrite ci-dessous et de l'auteur.

Toute reproduction, même partielle, d'un de ces éléments est soumise à l'autorisation de l'auteur Hervé Bernard et de Bernadette épouse Hervé Bernard et de Madame Marie Claude Tiphaine Séthi, notre cousine.

LA FAMILLE IMPÉRIALE



NAPOLEON III

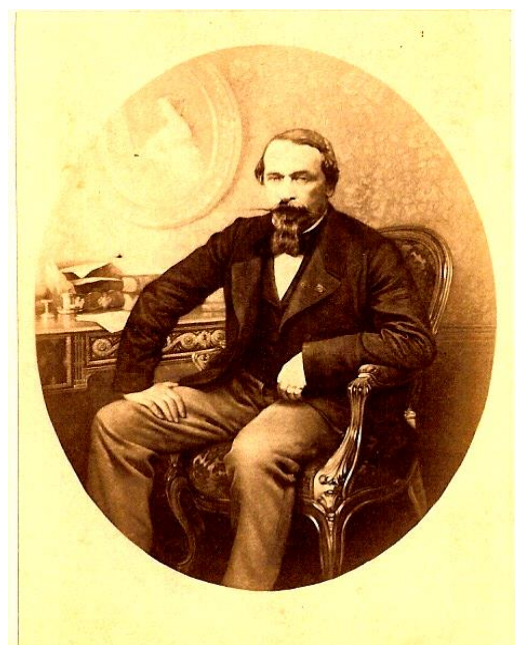


EXPOSITION UNIVERSELLE 1855



L'EMPEREUR, L'IMPÉRATRICE ET LE PRINCE IMPÉRIAL

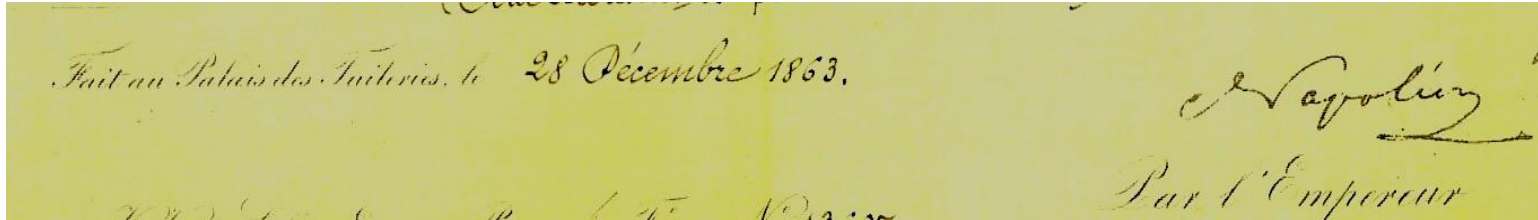
DISCOURS
PRONONCÉ
PAR SA MAJESTÉ L'EMPEREUR,
A L'OUVERTURE
DE LA SESSION LÉGISLATIVE,
LE 27 JANVIER 1862.



Napoléon III
Photo Goupil et Cie – originale.



Parchemin.
Signature originale de la propre main de l'Empereur Napoléon III, à l'encre.
Fait au Palais des Tuileries, le 26 Mai 1866. (collection Hervé Bernard)



Signature en bas d'un document officiel de l'Empereur Napoléon III
Fait au Palais des Tuileries, le 28 Décembre 1863. Original.



1864

Général Louis Conneau
et sa signature
(1856-1930)
Photo Waléry.

Deux amis, un serment :

« Passavant Le Meillor »

Le petit Prince Impérial
(1856-1879)
Photo Disdéri
1864

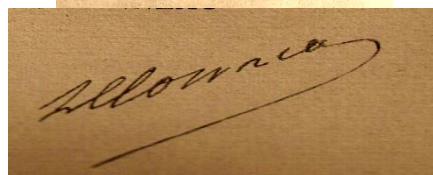
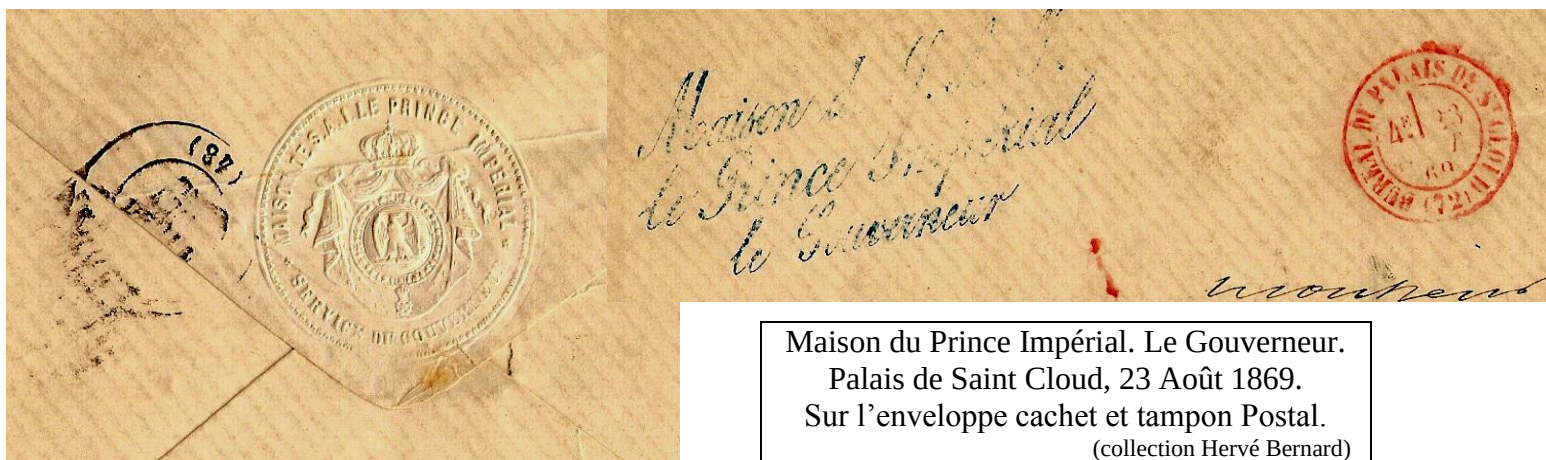
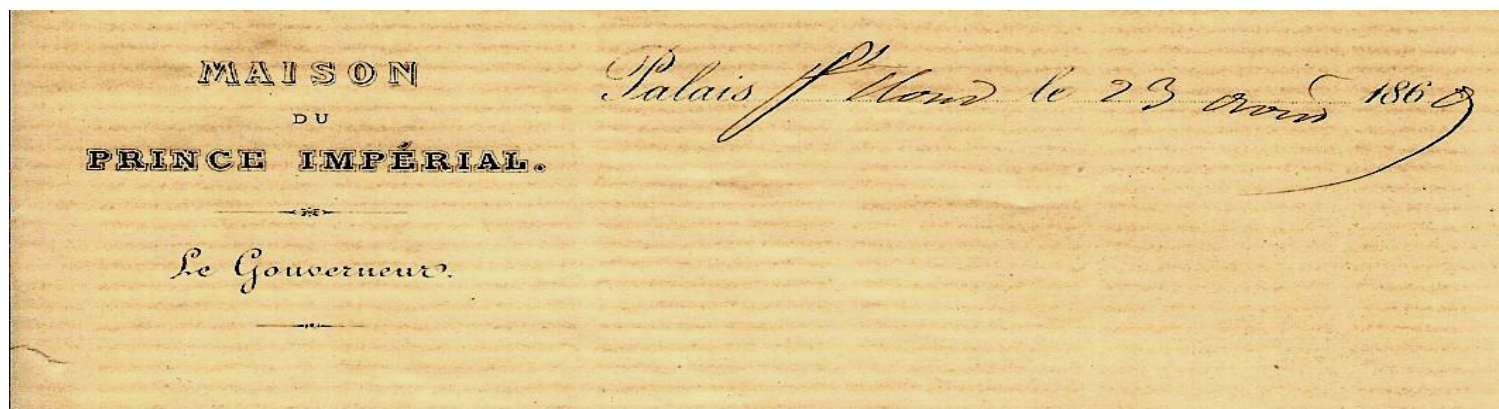


Photo Disdéri, qui représente le petit Prince Impérial, Napoléon (Eugène, Louis, Jean, Joseph) né à Paris en 1856. En 1879, il prit part à l'expédition contre les Cafres Zoulous, étant tombé dans une embuscade, il fut abandonné lâchement par un officier nommé Carey qui l'accompagnait, et tué le 25 juin 1879. A droite : Louis Conneau le fils du plus ancien ami de l'empereur Napoléon III le Docteur Henri Conneau, chef du service de santé et 1^{er} médecin de l'empereur, qui fut élevé avec le Prince Impérial et qui resta jusqu'à la fin son compagnon et son ami le plus intime. Il le suivit même à la Royal Academy de Woolwich, où il fut admis, en 1873, comme cadet au titre étranger. Mais l'année d'après, il entra à Saint-Cyr et en sortait, en 1876, sous-lieutenant au 23^e dragon. Brillant cavalier et jouissant dans son arme d'une réelle autorité, il eut une carrière rapide. A la déclaration de guerre de 14 / 18, il était général de division et commandait la 10^e division de cavalerie. Mais dès le 14 août, il était mis à la tête d'un corps de cavalerie. Vint alors la « course à la mer », où, à deux reprises, le général Conneau eut sous ses ordres une masse énorme formée par les 1^{er} et 2^e corps de cavalerie. Passé au cadre de réserve par limite d'âge en 1918, le général Conneau commanda à Châlons la 6^e région au plus fort des bombardements allemands. Il était grand-officier de la Légion d'honneur et le gouvernement britannique lui avait conféré le grand cordon de Saint-michel et Saint-Georges. Le général de division Louis (Napoléon, Eugène, Joseph) Conneau (1856-1930) était le père de Marguerite Juliette Conneau (1908-1986). Cette dernière était la tante d'Hervé Bernard.

(collection Hervé Bernard)



Au milieu : le docteur Henri Conneau avec l'épée et l'uniforme de l'Académie de médecine
A droite : deux décorations - Sainte Anne de Russie, Saint Grégoire le Grand ayant appartenu au docteur Henri Conneau.
Photo de gauche représentant Napoléon III et sur ses genoux le petit Prince Impérial.
(Collection Privée Hervé Bernard)



Maison du Prince Impérial. Le Gouverneur.
Palais de Saint Cloud, 23 Août 1869.
Sur l'enveloppe cachet et tampon Postal.
(collection Hervé Bernard)

Juliette Conneau était aussi la petite fille aînée du docteur Henri Conneau le plus fidèle et le plus ancien ami de l'Empereur Napoléon III.
En Italie, après l'insurrection des Romagne en 1831, trois jeunes gens marchaient en tête des fugitifs : le prince Napoléon Louis (1804-1831) fils aîné de Louis Bonaparte (1778-1846) qui fut roi

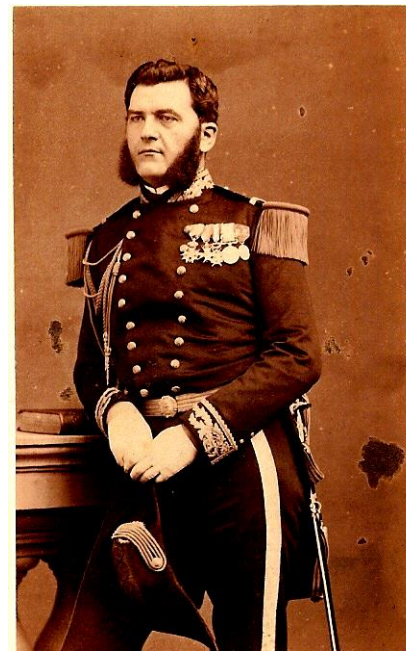
de Hollande et de la reine Hortense de Beauharnais (1783-1837) ; le cadet Louis Napoléon (futur Napoléon III, 1808-1873), et leur ami le docteur Henri Conneau (1803-1877) qui ne les avait pas quittés un seul instant depuis que les deux frères s'étaient portés vivement dans l'insurrection. Sur la route de Forlì, de nuit, deux coups de feu partent d'un fourré, une balle effleure la main de Conneau, une autre tue l'aîné Napoléon Louis, sans un cri. En 1837, la reine Hortense qui avait pour Conneau une particulière estime l'appela auprès d'elle, peu avant de mourir, au château d'Arenenberg et lui dit : *Henri, après moi Louis Napoléon aura besoin de votre amitié. Puis-je vous demander de ne le quitter jamais ?* Il tendit la main, elle la prit, la serra comme pour un serment :- *Merci, maintenant je serai tranquille* -.

Dans la nuit du 15 au 16 mars 1856 l'impératrice Eugénie, après un accouchement difficile, donne naissance au prince impérial. Le docteur Henri Conneau se hâta d'aller annoncer, en plein congrès de Paris – qui a rétabli la paix après la guerre de Crimée - l'heureuse nouvelle à Napoléon III : « Sire, c'est un fils ».

Henri, François, Alexandre Conneau était médecin et chirurgien associé libre de l'Académie de médecine. 1^{er} médecin de l'empereur Napoléon III - Chef du service sanitaire de leurs majestés impériales. Sénateur, conseiller général de la Corse. Directeur des dons et secours de l'empereur. Chirurgien municipal de l'état-major de la garde nationale de Paris. Membre des Académies statistique de Milan et de médecine de Ferrare. Patricien héréditaire de la République de San Marino. Membre du conseil de la maison impériale. Henri Conneau était grand-officier de la Légion d'honneur et titulaire de nombreuses décorations françaises et étrangères.



Aviso à vapeur l' "Argus" à la Rochelle -1868 -.



Au milieu, l'avis à hélice *Argus* à la Rochelle - à droite, son commandant le capitaine de vaisseau Henri Rieunier (1833-1918) qui terminera une brillante carrière comme Amiral, Ministre de la Marine en 1893 et Député de Rochefort sur Mer, Grand-Croix de la Légion d'honneur, miniature de gauche.

BIARRITZ

En octobre 1868, au cours des régates de Biarritz, après le *Chamois* les équipages dont celui de l'*Argus* accueilleront à bord sa majesté l'impératrice Eugénie et son fils le prince impérial, Henri Rieunier, commandant du navire de l'Etat, aidera le petit prince à monter sur le pont.

(Arrière grand-père d'Hervé Bernard - Collection privée, copyright).

BIARRITZ - VILLA EUGÉNIE.



Biarritz, au premier plan : la « *Villa Eugénie* », le 18 septembre 1858.

Biarritz n'avait point encore vu affluer tant de visiteurs, de si hauts personnages : M. et Mme Walewski, M. et Mme de Morny étaient les plus brillantes étoiles de la cour.

Leurs Majestés impériales se trouvaient si bien de l'effet salulaire des bains que l'Empereur qui devait repartir presque immédiatement pour le camp de Chalons prolongea son séjour et y resta jusqu'à la fin du mois.

Le château, si pittoresquement assis au bord des flots sur son épais tapis de gazon broché de fleurs, était décidément devenu la résidence de prédilection de la cour pendant les beaux jours.

L'Empereur avait prescrit l'édification de bâtiments nouveaux et particulièrement la construction de deux ailes qui formèrent une nouvelle cour d'honneur.



La Famille Impériale.



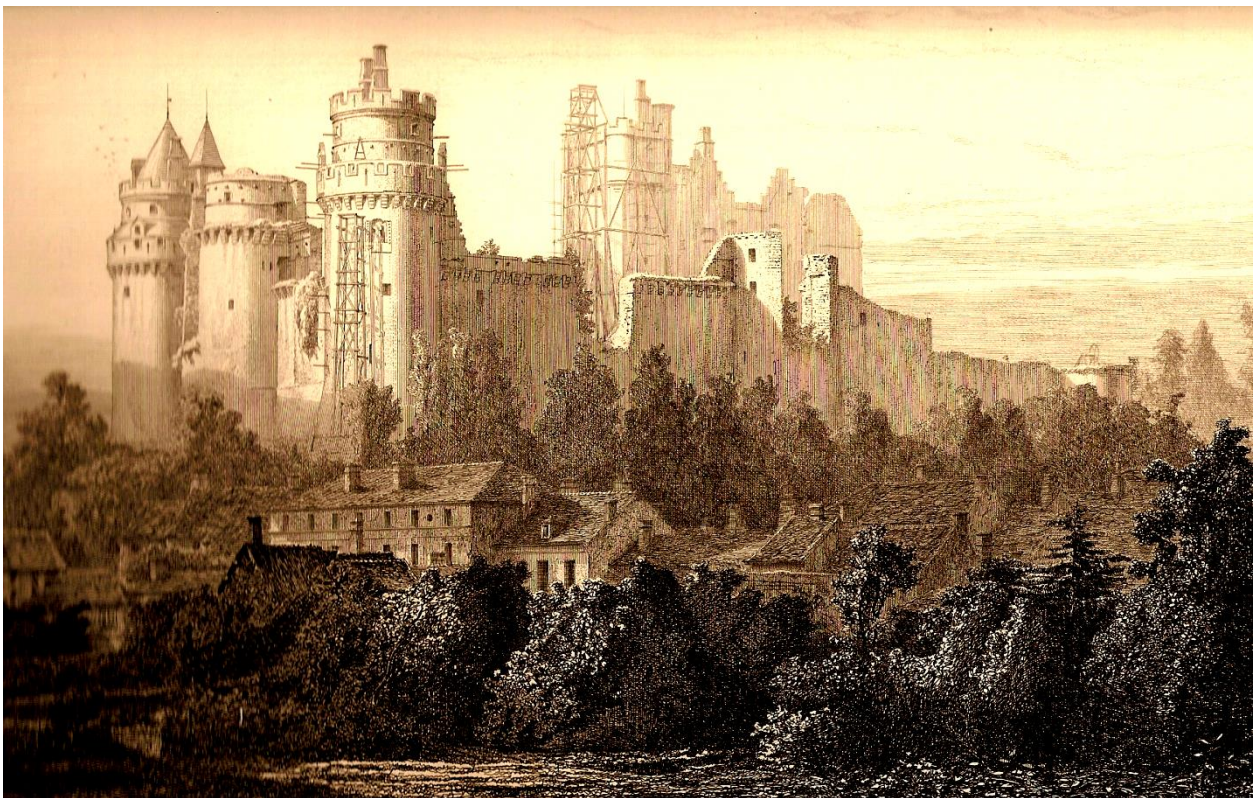
Eugénie (Eugénie Marie de Montijo de Guzman, Comtesse de Téba).

Impératrice des Français, née à Grenade (Andalousie) en 1826, morte à Séville en 1920. Fille du Comte de Montijo, grand d'Espagne, et de Marie Manuela Kirkpatrick de Closeburn, elle descendait ainsi par son père d'une vieille famille de l'aristocratie espagnole et par sa mère d'une famille d'origine écossaise.

Lors d'un séjour à Paris, en 1851, elle fut présentée au Prince Président Louis Napoléon au cours d'une réception à l'Elysée : son éclatante beauté produisit sur le prince une si profonde impression, qu'il l'épousa presque aussitôt après sa proclamation comme Empereur (janvier 1853). Elle devait lui donner trois ans plus tard (mars 1856), un fils, le Prince Louis.

Devenue veuve le 9 janvier 1873 elle s'enferma dans sa retraite, et prolongea jusqu'à l'âge de 94 ans une vie que suffirent à occuper de nombreux voyages sous le nom de

« **Comtesse de Pierrefonds** ».



Juillet 1860 – **Château de Pierrefonds** – Dessiné et gravé par A. Guillaumont.

BIARRITZ

FAMILLE MOUSSEMPÈS

**ILLUSTRE FAMILLE EN PAYS BASQUE
BÂTISSEURS ET ARTISANS MAJEURS DE L'ESSOR ECONOMIQUE ET DE LA
RENOMMÉE DE LA VILLE DE BIARRITZ**

ILLUSTRE FAMILLE EN PAYS BASQUE
BÂTISSEURS ET ARTISANS MAJEURS DE L'ESSOR ECONOMIQUE ET
DE LA RENOMMEE DE LA VILLE DE BIARRITZ



Propriété Moussempès à la Négresse attenante à de vastes terrains alentours.

Auguste Moussempès (1849-1905)

Fondateur de la célèbre Tuilerie Briqueterie Faïencerie.

Sous les fenêtres du haut on remarque un motif en faïence produit par l'entreprise.

Photo, vers 1907, sur le pas de la porte la famille Moussempès et la dernière-née.

Il n'y a pas de vrais biarrots qui ne connaissent le nom évocateur de « Moussempès ». Peut-être partiellement « oubliée », comme le fut bon nombre de familles qui auront marqué durablement par leur présence, à travers le temps, l'histoire de leur ville.

La famille Moussempès fut assurément la plus ancienne et la plus importante des familles de souche locale, on retrouve des Moussempès au XIV^{ème} Siècle, chasseurs de baleines.

Dominique Moussempès, un corsaire au XVIII^{ème} Siècle capturé par les Anglais.

Une rue de la ville porte le nom de l'Abbé Pierre Moussempès qui fut à la révolution « *Mayre Abbé* » de Biarritz et qui sauva par son action courageuse l'Eglise Saint Martin, du Culte de la déesse Raison, du saccage et de la destruction.

La famille Marcel Campagne - unie par mariage plus tard à la famille Moussempès - s'installe à Biarritz en 1856 et fait construire, en haut de la rue Mazagran, par l'entrepreneur bâtisseur Louis Moussempès – entreprise familiale la plus ancienne et la plus importante, en main d'œuvre, de Biarritz – l'imposant et éclatant *Hôtel d'Angleterre* qui accueille une clientèle huppée, - les familles royales et princières de toute l'Europe et tout le gotha de la finance et de la politique, - dans la plus grandiose salle à manger de Bordeaux à Madrid pour leurs hôtes les plus prestigieux !

François Moussempès qui peu après la vente en 1881 de la Villa Eugénie, acquiert par lots de la Banque Parisienne une surface très importante du domaine impérial de Biarritz. Lors de la cession du cadre de vie intime de Napoléon III, de l'impératrice Eugénie et du prince Impérial et d'une partie de la collection du mobilier français aux enchères, Moussempès s'était déjà porté acquéreur de quelques belles pièces d'un ébéniste renommé (Georges Jacob).

Les Moussempès et leurs alliés industriels, commerçants ou entrepreneurs bâtisseurs ont été de grands propriétaires fonciers à Biarritz, et dans toute la région possédant de très nombreux terrains à bâtir ainsi que de belles demeures.



Madeleine (1907) Simone (1906) Jean (1908)
Moussempès
en costume régional.
(Les trois enfants de Gabriel Moussempès)



Gabriel et Jeanne Moussempès
et la petite Simone
Madeleine Seguelas, sœur de Jeanne.
Pierre Moussempès.

Auguste Moussempès, le grand tuilier de la Négresse, 3^{ème} fils de Louis Moussempès, qui industriel lui-même, poussa ses fils dans cette voie. Trois sur quatre, en effet, ont été dans l'entreprise.

Louis et Pascal, le premier surtout, ont construit les plus beaux édifices de Biarritz. Dans le bulletin mensuel de « BIARRITZ – ASSOCIATION » fondée en 1883 – *Société des Sciences, Lettres et Arts* – « *La science rend l'homme meilleur* » de Janvier 1905 on trouve les listes des Présidents d'Honneur qui sont S.M. Oscar II, Roi de Suède et de Norvège, citoyen de Biarritz ; M.M le Préfet des Basses-Pyrénées, le Sous-préfet de Bayonne, le Maire de Biarritz ; des membres honoraires notamment S.A.I le Grand Duc Alexis de Russie, son Excellence de Léon de Castello Ambassadeur de sa Majesté Catholique d'Espagne, M. Léon Bonnat Membre de l'Institut, etc ; des membres correspondants nationaux dont Pierre Moussempès entrepreneur, Melle Marie Moussempès négociant et Gabriel Moussempès directeur de la Tuilerie de la Négresse à Biarritz, etc. Dans son rapport annuel sur la situation morale de la société le Docteur Lobit secrétaire général, déclare :

Nous avons à déplorer la perte de notre collègue :

- « *Monsieur Auguste Moussempès appartenait à une des familles les plus anciennes, les plus honorables et les plus justement estimées de notre ville. Passionné pour le bien du pays et pour les travaux susceptibles d'augmenter la prospérité, de notre station, il nous avait, dès la première heure, apporté son concours, et, lui-même avait créé à Biarritz une industrie des plus importantes, centre de travail d'un grand nombre d'ouvriers dont il assurait avec soin chaque jour l'amélioration matérielle.*

Que son fils, son digne successeur et collègue, que les membres de sa famille reçoivent ici l'expression de nos sincères sentiments de condoléances. »

A la même période dans la presse à la rubrique des nécrologies un long article élogieux qui se termine en ces termes : « *M. Auguste Moussempès était universellement aimé et estimé ; les habitants et les ouvriers du quartier l'appelaient le « Bon Dieu de la Négresse ». C'est tout dire. Ni l'éloignement, ni la rigueur de la température n'ont pu empêcher les amis de cet excellent homme de venir suivre en foule son cercueil. Nous n'avons pas de souvenir d'avoir vu à Biarritz, une telle affluence à des obsèques. »*

Jules Moussempès, pharmacien, fut propriétaire de *Sacchino*, autrefois *Castel Biarritz* qui deviendra la résidence dite *Pavillon Royal* de la reine Nathalie de Serbie ; quant à Auguste qui créa l'importante tuilerie briqueterie faïencerie de la Négresse il l'avait doublée d'une seconde exploitation à Tarnos (Landes). Gabriel Moussempès, industriel et directeur des tuileries, son successeur fit l'acquisition d'une troisième usine à Laluque (Landes) puis d'une quatrième dans le département de la Gironde, à Canéjan, près de Bordeaux.

Un abbé Jules Moussempès exerça son ministère sacerdotal pendant plus de soixante années et fut curé de Serres Sainte Marie et de Jurançon au cours du XXème Siècle.

A mentionner, en plus des artisans majeurs de l'essor économique et de la renommée de la ville qui furent nombreux parmi les Moussempès, leurs alliés plus proches de nous comme Marthe Marie Bégué, que beaucoup ont connue, et qui dirigea avec brio le beau magasin de porcelaine avenue Victor Hugo à Biarritz, de célèbre nom et réputation, où l'on rencontrait de façon habituelle de riches espagnoles avec chauffeurs faire des achats ; et aussi des noms, tels ceux des Dujardin-Moussempès, l'une des familles les plus influentes de Biarritz et la plus ancienne, l'artiste lyrique et chanteur Albert Saleza, Bonnacarrère (Café Anglais, actuellement le restaurant bistrot Bellevue), et aussi des figures emblématiques de leur temps les Couzain (Hôtel des Princes) le doyen des grands établissements hôteliers, etc.



Tuileries des Pyrénées et des Landes
Fondée en 1879 par Auguste Moussempès

(collection Me H. Bernard)

Usine de la Négresse (Biarritz) – Usine de Tarnos (Landes) – Usine de Laluque (Landes).
Dernière acquisition par Gabriel Moussempès : une usine à Canéjan (Gironde) qui n'est pas sur le document à en-tête qui figure ci-dessus.

A son décès le seul Gabriel Moussempès, de la lignée des bâtisseurs d'industries, laissait dans la liste de ses biens des propriétés à Biarritz, un chalet et des appartements à Arcangues, 12 hectares de terrain à construire à Biarritz, 40 hectares à Bidart, 50 hectares à Mouguerre, 10 hectares au Boucau, 27 hectares près de Bordeaux, etc. Ce qui ne manqua pas d'aiguiser à l'époque, comme on peut le penser, de bien funestes convoitises.

TUILERIES DES PYRÉNÉES

PRODUITS CERAMIQUES POUR LA CONSTRUCTION & L'INDUSTRIE

USINES : A BIARRITZ NÈGRESSE (Basses Pyrénées)
& A TARNOS (Landes)

Adresse Télégraphique : TUILERIES BIARRITZ

AUGUSTE MOUSSEMPÈS

Biarritz le 190

TÉLÉPHONE 2-50



FABRICATION SPÉCIALE
DE

TUILES PLATES A TRIPLE EMBOTTEMENT
en Pâte Molle, garanties contre la gelée

TUILES DE TOUTES FORMES & DIMENSIONS

ACCESSOIRES DE COUVERTURES
& ORNEMENTS D'ARCHITECTURE

PRODUITS ÉMAILLÉS

BRIQUES, BALUSTRES, VASES, MÉTOPES, CABOCHONS ETC

en Émaux grand feu résistants à la gelée

BRIQUES, PANNEAUX, FRISES
EN GRES FLAMMÉS



ATELIER "FROIS"
P. Berthoud Succr.
Exp. aux Salons des Artistes Français

BIARRITZ

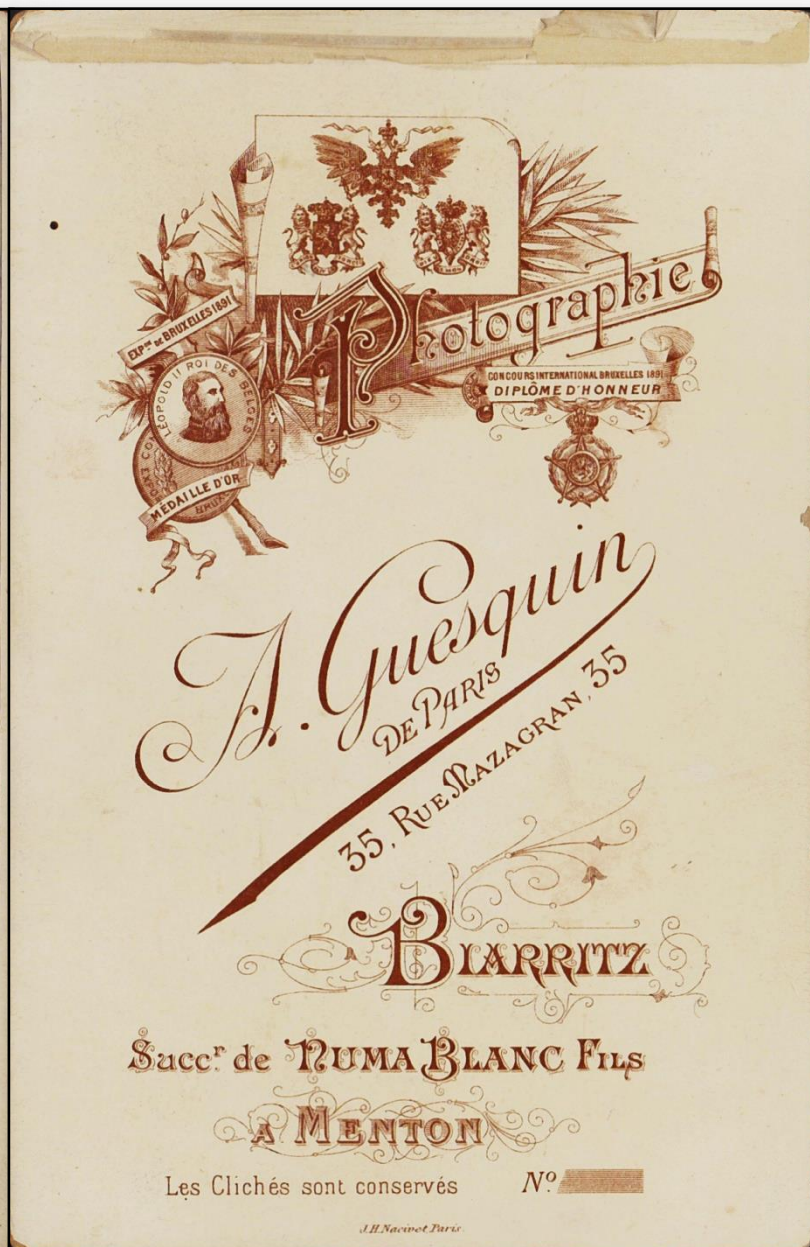


Maurice

Rue Mazagran, Biarritz

Gabriel Moussempès, industriel.
(Bayonne, 1874 – Biarritz, 1939)
Conseiller municipal de Biarritz,
Conseiller général des Basses-Pyrénées.

Jeanne, Marie, Adolphine, Léonce Séguelas
(Dax, 1861 - Biarritz,)
Épouse de Gabriel Moussempès, industriel.
Photo Maurice, Rue Mazagran, Biarritz.



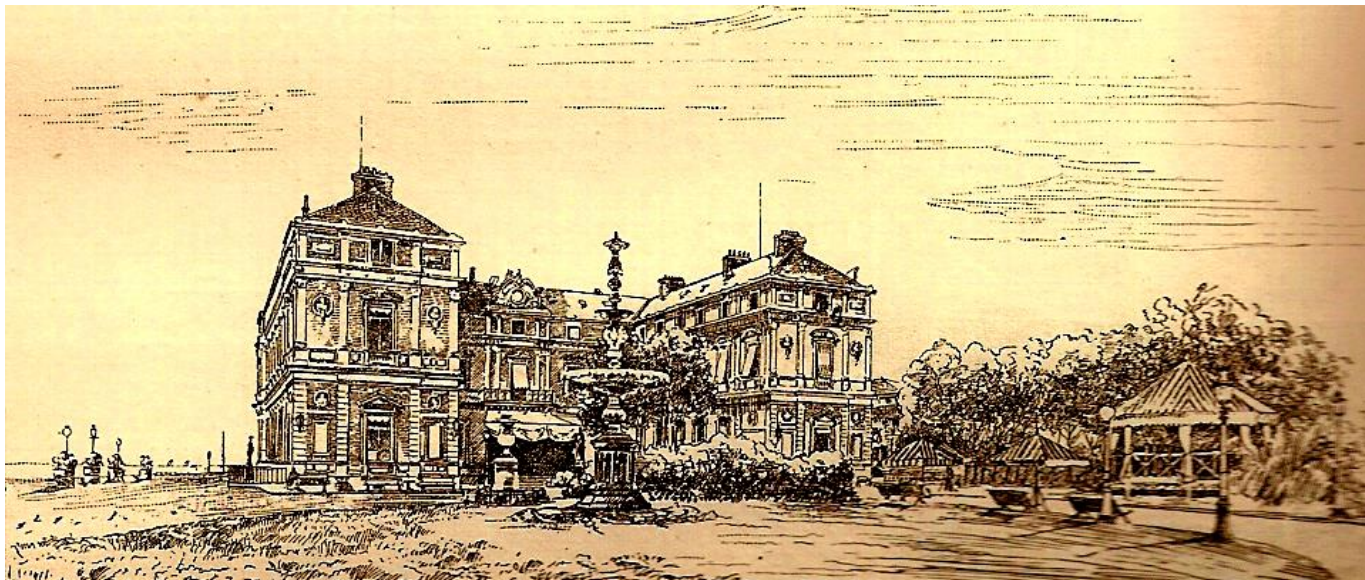
Photographie, recto-verso, A. Guesquin de Paris 35, Rue Mazagran, à Biarritz.
Gabriel Moussempès, industriel.
(Bayonne, 1874 – Biarritz, 1939)
Conseiller municipal de Biarritz - Conseiller général des Basses-Pyrénées.

Photographie de Gabriel Moussempès
Industriel, « Tuileries des Pyrénées »
Biarritz, 1932/1933.



NECROLOGIES
Nous apprenons avec peine la mort, survenue à Paris, de Mme Alfred Laulhé, femme de M. Laulhé, architecte, président du comité des fêtes de Biarritz.
Nous adressons à M. Laulhé et à sa famille nos sincères condoléances.
— Nous apprenons avec regret la mort de M. Gabriel Moussempès, qui fut pendant longtemps conseiller général de notre ville.
Nous prions la famille en deuil d'agréer l'hommage de nos condoléances.

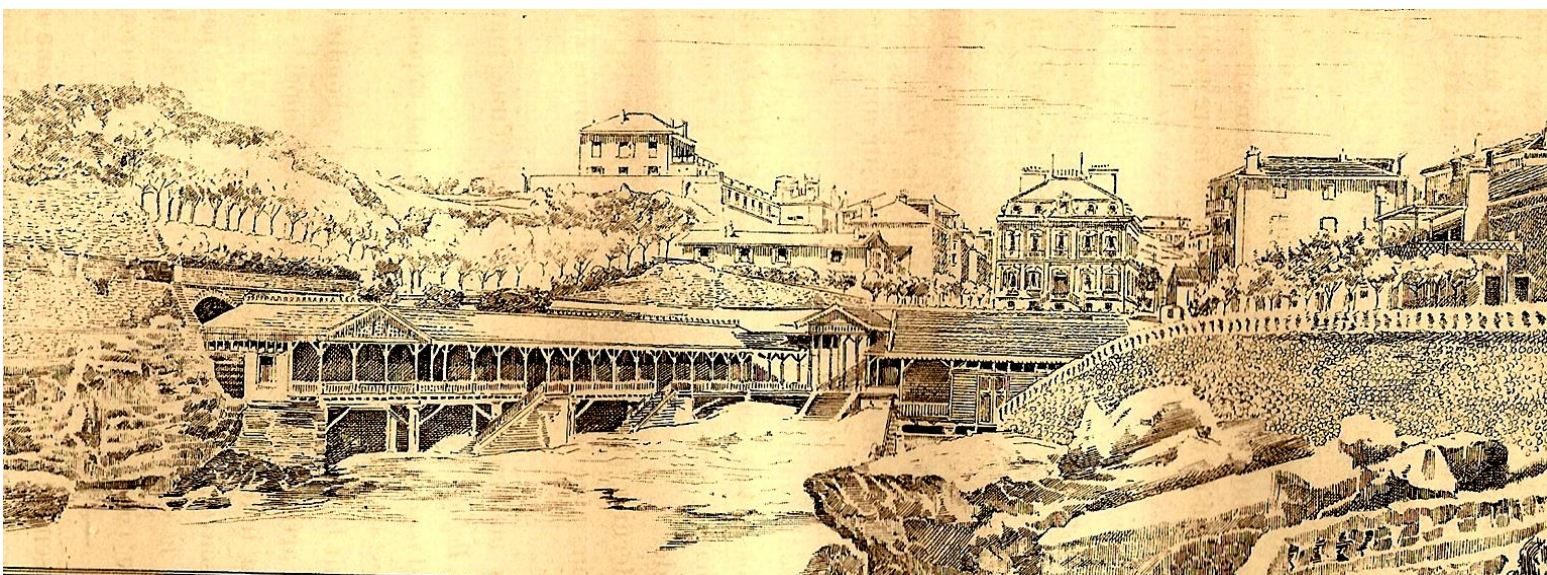
Gabriel Moussempès
Décès, le 5 Mai 1939, à Biarritz.



BIARRITZ – ANCIENNE VILLA EUGENIE.



BIARRITZ – LA GRANDE PLAGE.



BIARRITZ – BASSIN DU PORT VIEUX.

- Le Biarritz d'Auguste Moussempès vers 1880 -

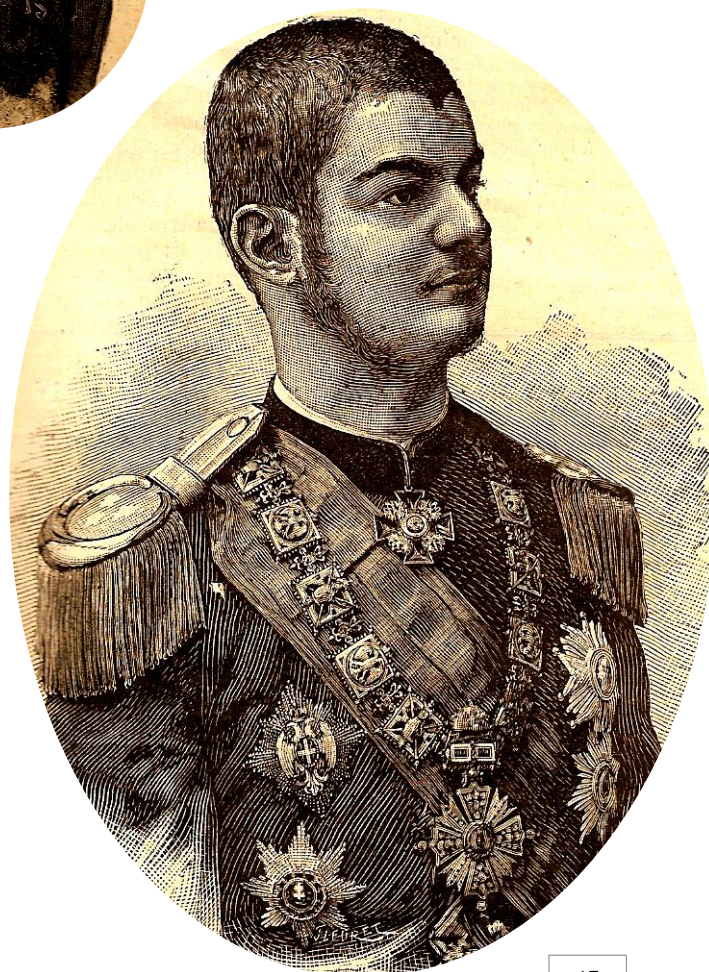


Madame Campagne née Moussempès
-Hôtel d'Angleterre, rue Mazagran-,
la reine Nathalie de Serbie firent preuve de
la plus grande générosité envers
les bonnes œuvres de Biarritz.

ALEXANDRE 1^{er} ROI DES SERBES,
né le 14 avril 1876 - couronné le 6 mars 1889,
après un coup d'état aussi audacieux qu'habile.
Il était le fils du roi Milan 1^{er} et de la
Princesse Nathalie, fille du colonel
russe Ketchko et d'une princesse Stourdza.
Il fut assassiné en juin 1903.

LA REINE NATHALIE
DE SERBIE,
fut l'épouse
du roi Milan 1^{er}.
Interdite de séjour
en Serbie elle vécut,
après son divorce,
à Biarritz dans sa
*Résidence dite du
Pavillon Royal.*

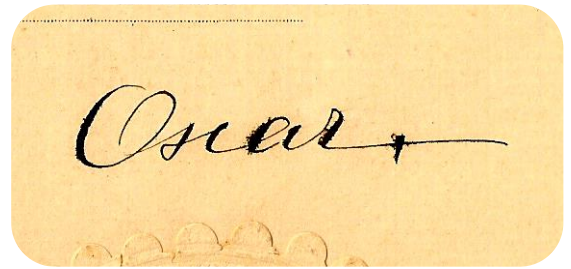
1891





Sa Majesté
OSCAR II, ROI DE SUEDE ET DE NORVEGE,
Citoyen de Biarritz.
Petit-fils de Bernadotte, et le quatrième souverain
de sa dynastie.

1893

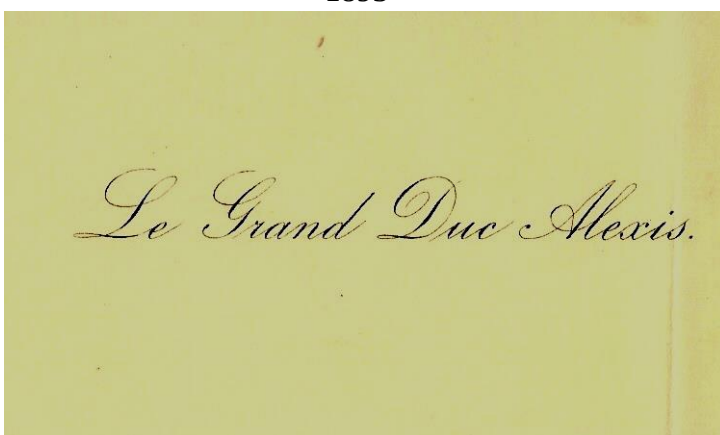


OSCAR II,
Signature originale de sa main.
Citoyen de Biarritz.

OSCAR II
(1872-1907)
Roi de Suède (1872-1907)
et de
Norvège (1872-1905).



LE GRAND DUC ALEXIS
Grand Maître de la flotte.
Frère de l'Empereur Alexandre III
Tsar et autocrate de toutes les Russies.



Carte de visite originale de son Altesse Impériale
Le Grand Duc Alexis.
Membre Honoraire de « Biarritz-Association ».

10^{me} ANNÉE. — N° 1.

JANVIER 1905.

BULLETIN MENSUEL
DE
"BIARRITZ-ASSOCIATION"

FONDÉE EN 1883

Société des Sciences, Lettres et Arts,



La Science rend l'homme meilleur.

BIARRITZ
IMPRIMERIE ET LITHOGRAPHIE A. LAMAINÈRE
1905

« BIARRITZ-ASSOCIATION »

Janvier 1905

Les photos et les documents contenus dans cette introduction sont la propriété
de Bernadette épouse Hervé Bernard,
fille aînée de Madeleine Moussempès, petite fille aînée de Gabriel Moussempès et
arrière-petite-fille d'Auguste Moussempès, fondateur de la Tuilerie de la Négresse.



Photo d'époque.

Marcel Campagne/Honorine Lahore puis Paul Campagne/Julienne Moussempès.
L'éclatant Hôtel d'Angleterre, rue Mazagran à Biarritz, avec sa somptueuse grille d'accès qui est aujourd'hui classée, laissant voir les jets d'eau de la cour avec sa décoration florale.



Grandiose salle à manger de l'Hôtel d'Angleterre, à Biarritz.

De nos jours, l'ex Hôtel d'Angleterre, rue Mazagran, est transformé en appartements.
« ...Marcel Campagne, « millionnaire malgré lui » pour le *Petit Courrier de Biarritz*, est le représentant-type des lignées hôtelières de cette époque – au titre de fondateur pour sa part. Béarnais, il a été chef de cuisine à Venise, Paris, Gibraltar, Londres avant son installation à Biarritz en 1856. Sa femme et lui traitent presque à égal avec leurs hôtes prestigieux, les

accueillent dans leur salon particulier si leur rang le mérite. La reine de Serbie et Mme Campagne sont les deux plus généreuses donatrices aux œuvres locales. Les garçons vont au lycée de Bayonne et ils ont aussi leur miss, leur fraulein. Tout ce petit monde joue du piano, participe aux corsos fleuris, parle plusieurs langues.

Pour dégager l'accès de l'Hôtel d'Angleterre, dès 1873, et le faire communiquer avec la place Sainte Eugénie, Marcel Campagne a fait étayer de murs la falaise à pic, face à la mer, et y a ouvert des chemins. Puis il a construit une aile supplémentaire, installé un jardin d'hiver, acheté les maisons qui occultaient l'entrée, posé des grilles laissant voir les jets d'eau et les 500 plantes de la cour – plantes provenant de ses propres serres, régulièrement renouvelées à l'automne et au printemps. A partir des années 1880, un mail-coach à 4 chevaux établit 3 fois par semaine, pour 50 fr. et en moins de 7h, la liaison entre l'Hôtel et le British-club de Pau.

Table de 100 couverts, serre, billard, nourriture exquise, bals, orchestre.... Pour clientèle, des familles royales et princières et leur suite, les plus grands noms de la politique et de l'argent... ».

Nota :

Le paragraphe ci-dessus en italique, en supplément de l'article sur les Moussempès, est extrait du livre : « *La vie d'autrefois en Pays Basque* » paru aux éditions Sud-Ouest en 1994 dont l'auteur est Marie-France Chauvirey. La carte postale et la photo de la salle à manger de l'Hôtel d'Angleterre reproduites, en page précédente ; les lettres, photos et tous les documents contenues dans ce livre appartiennent aux archives familiales, notamment à une collection d'une cousine fort sympathique de Bernadette, mémoire vivante d'un passé prestigieux de Biarritz au temps du raffinement et de sa splendeur c'est-à-dire au cours du Second Empire, de la fin du XIXème et de la période de la Belle époque.



ROBERT DELÉTANG
Jeune Femme Andalouse
Appartient à M. Moussempès. — Biarritz

La famille Moussempès était particulièrement en renom et très influente au début du XXème Siècle. Collectionneur, des cartes postales représentant quelques unes de ses œuvres existaient sur le marché.

A gauche, le modèle d'une Carte Postale qui était en vente dans toute la région, avec le cartouche suivant :

Robert Delétang*

Jeune Femme Andalouse

Appartient à M. Gabriel Moussempès – Biarritz.

Ci-dessous, le verso de la Carte Postale avec traduction en plusieurs langues en raison du rayonnement international de la station.

(Collection. Hervé BERNARD)

POST CARD **Carte Postale** POSTKARTE
BRIEFKAART — POSTKAART
CARTOLINA POSTALE — ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО — TARJETA POSTAL

* Le Peintre Régional,
Robert Delétang a réalisé de nombreuses scènes villageoises du Pays Basque.

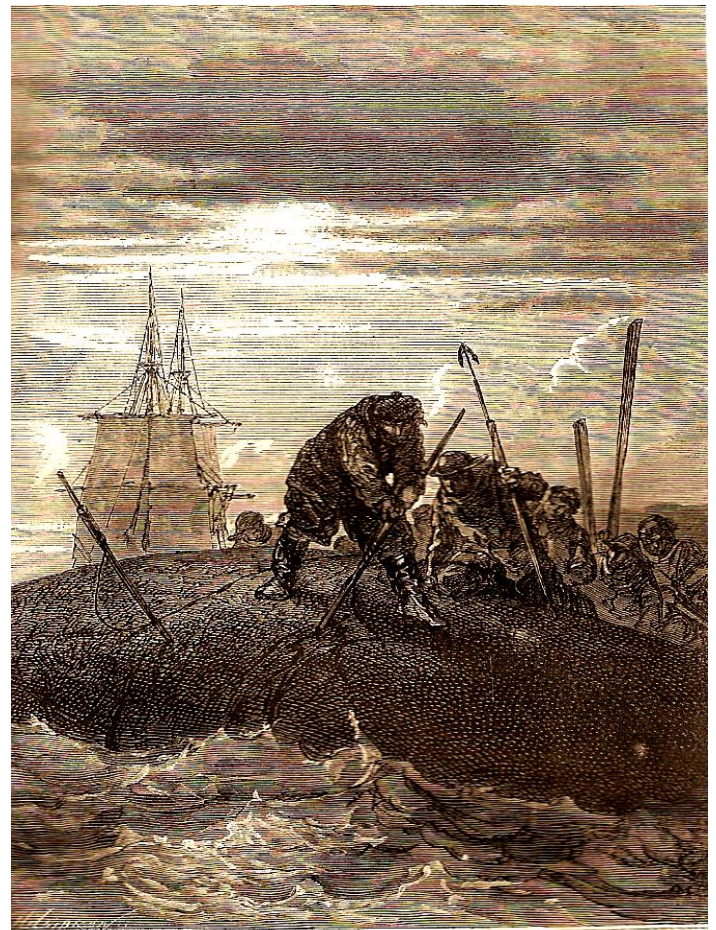
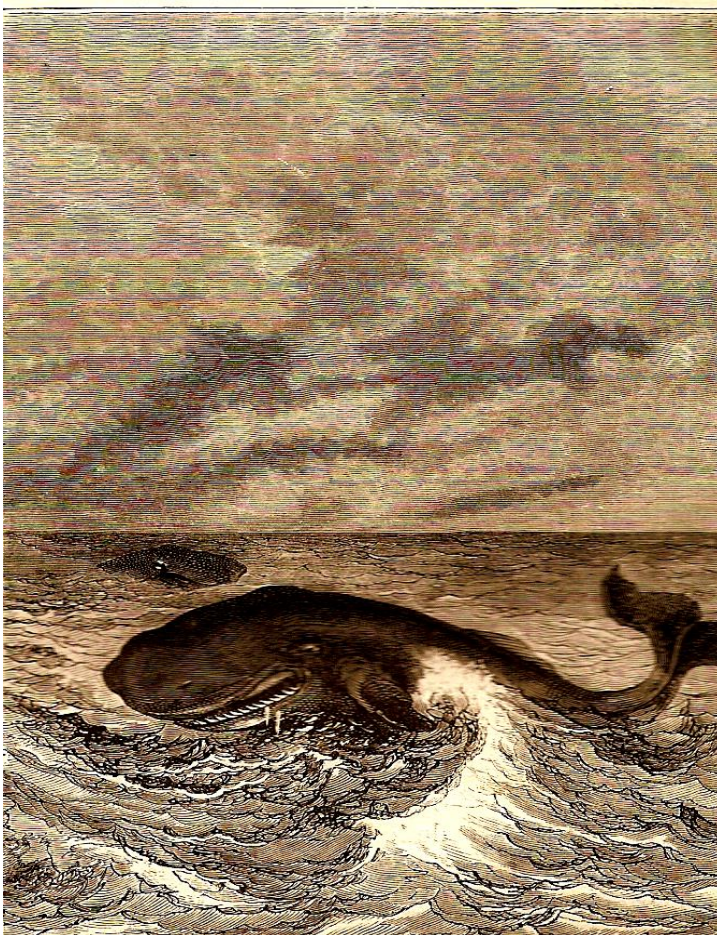
MOUSSEMPÈS, CHASSEURS DE BALEINES, AU XIV^e SIÈCLE. EN 1335, DANS LES ARCHIVES DE LA VILLE, À BIARRITZ.

Renommés pour leur intrépidité les pêcheurs de Biarritz dont les Moussempès contribuèrent à la célébrité de la marine basque. Ils faisaient la guerre aux baleines, dans le golfe de Gascogne, où elles étaient si nombreuses qu'une foule de titres prouvent la dîme payée aux églises sur ce genre de pêche. On réservait à ces dernières les parties les plus réputées les plus délicates de la chair des cétacés. Couramment, cette chair était vendue fraîche sur les marchés de Bayonne et les autres villes maritimes du pays de Labourd.

Edouard III, roi d'Angleterre, usant des prérogatives attachées à son titre de duc et seigneur de Guyenne, affecta le produit de la pêche des baleines (1338) aux dépenses et à l'équipement d'une flotte, placée alors sous les ordres de l'amiral Pierre de Poyanne.

Plus tard les baleines devenant rares, et, enfin, ayant complètement déserté le golfe de Gascogne, les biarrots se lancèrent vers le nord, bravant les glaces, les banquises du Groenland et de Terre-neuve pour capturer les malheureux animaux, aujourd'hui presque relégués à l'état de souvenir !

Les habitants de Biarritz devaient la dîme des produits de leur pêche de la baleine à l'église Sainte Marie de Bayonne.

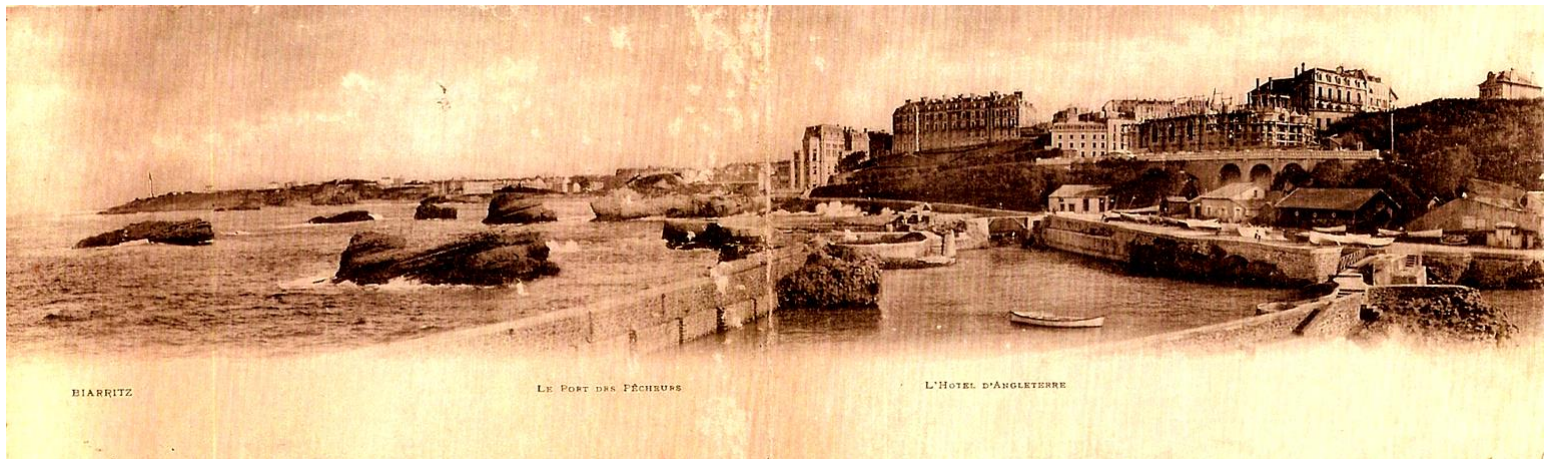


Voyages Extraordinaires – *Vingt Mille Lieues Sous Les Mers* par Jules Verne – Edition Originale 1871.

Chapitre XII – *Cachalots et Baleines* – Illustré de deux dessins par de Neuville.

« Ce ne sont que bouche et dents ».

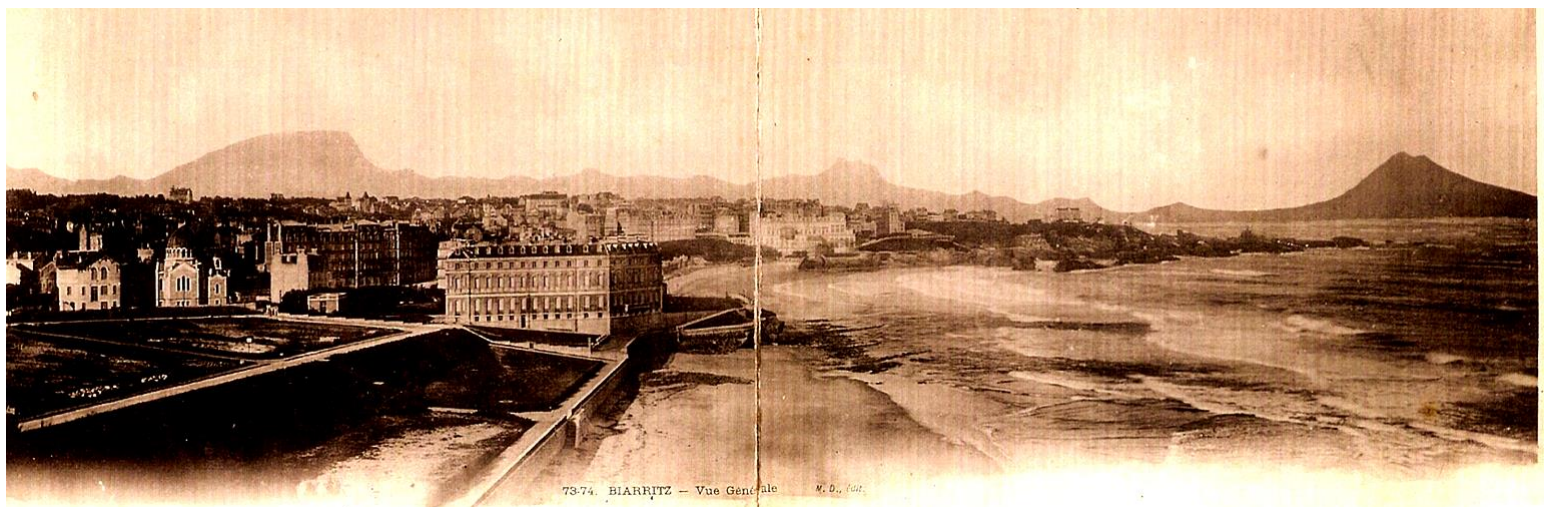
« J'ai amariné, près du Groenland, une baleine ».



Vue Panoramique de Biarritz
Le Port des Pêcheurs – L'hôtel d'Angleterre.



Vue Panoramique de Biarritz
Villa Belza – La Côte des Basques – Villa Heeren.



Vue Panoramique de Biarritz
Vue Générale.



Biarritz - Palais Impérial et la Grande Plage sous le Second Empire.



Au début du XXème Siècle, il n'est pas rare de croiser des paysans menant leur traditionnel attelage, dont les bœufs sont recouverts de la toile du pays, dans les rues ou sur les plages de Biarritz. La vigueur de leurs solides bêtes permet de charrier, tout à loisirs, les pierres servant à construire les imposantes villas de la côte ou les algues que l'on ramasse sur les plages à marée basse. Ces algues sont ensuite généreusement répandues dans les champs, constituant ainsi un précieux engrais.



Biarritz - Grande Plage en 1861.



Biarritz – La Rue Mazagran.



Biarritz - à gauche, Bureau des Omnibus et des Chemins de Fer du Midi.
Future Place Clemenceau - Entre bas de la rue Victor Hugo et sa
continuation vers la Place Bellevue. Avant 1870.



Biarritz - Le Grand Hôtel.
Hôtel fondé par Cyrille Gardères, arrière Grand Oncle
Paternel de Marie-Claude Tiphaine Sethi.

GRAND-HOTEL
OUVERT TOUTE L'ANNÉE
Installation de tout Premier Ordre
200 CHAMBRES ET SALONS
Grand confort réunissant toutes les innovations modernes

Situation unique en face la Mer et au Midi, à côté de la Grande Plage et du Casino

Le Grand Hôtel qui est fréquenté par la haute société, est réputé comme la résidence la plus agréable de Biarritz, car, il est le seul situé dans le quartier fashionable au centre de la ville.

LAWN-TENNIS COUVERT
Ascenseur - Electricité - Calorifère

Biarritz
Grand Hôtel
PRESSE 1905.

Liste des Etrangers	
ARRIVES A BIARRITZ	
Grand-Hôtel	
MM. H. et N. Johnston, Bordeaux	19 nov. 1900
M. Goupillière, Paris	
M. et Mme Wickham, New-York	
M. et Mme Ryan, Edimbourg	
Révérant Stephen Ryan, id.	
M. de Osma, Madrid	
E. Pelles, Paris	
Duc de Pomar, id.	
M. et Mme de Willaert, id.	
Miss Millhauchs, Londres	
M. Lévy, Madrid	
M. et Mme de Lara, id.	
Lady et Sir David Dale, Darlington	



Biarritz – Rue Mazagran – 1862.



Biarritz - Le Grand Hôtel – 1861.

Revue de Presse : - 1885 : Le 10 octobre ; Biarritz et particulièrement l'hôtellerie biarrote fut endeuillée par la mort de Cyrille Gardères à qui l'on devait la construction du Grand Hôtel. Il avait acheté plus tard le Casino Bellevue, mais bientôt effrayé de l'importance de son entreprise, il céda le tout à une société financière. Il fut conseiller municipal. « La population de Biarritz gardera longtemps le souvenir de ce visage aimable et souriant, de cet œil à la fois profond et plein de bonté, cette âme toujours prête au dévouement. D'autre part, la classe ouvrière ne peut oublier que c'est à lui qu'elle devait en partie les jours heureux qu'elle a traversés, que c'est lui qui avait donné le branle de l'édification de splendides constructions. »

- En 1899, retour au Grand Hôtel de la comtesse de Paris et de ses jeunes enfants le prince Ferdinand, la princesse Isabelle et la princesse Louise.

- En 1890, nouvelle venue au Grand Hôtel de la comtesse de Paris, qui avait auprès d'elle sa mère Madame la duchesse de Montpensier.

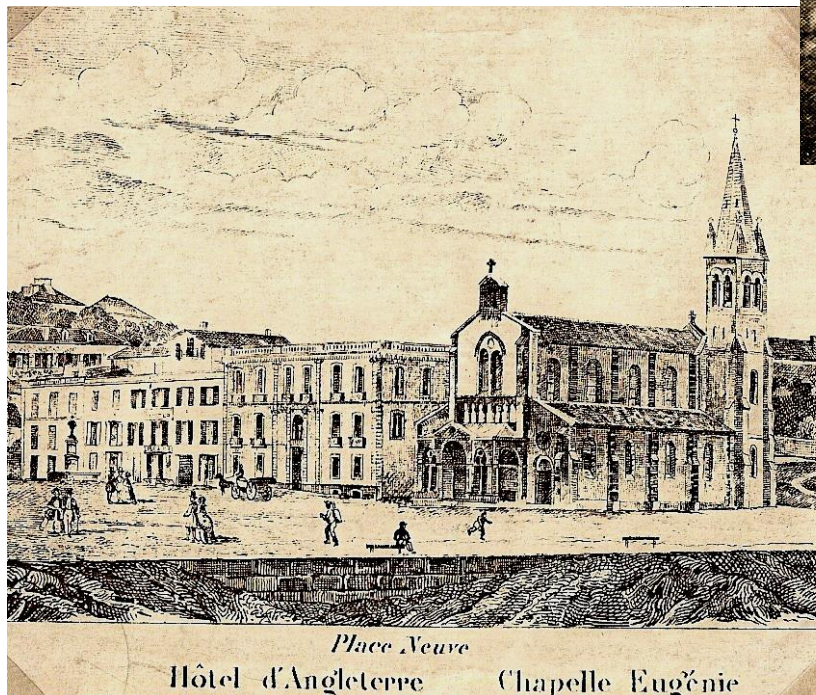
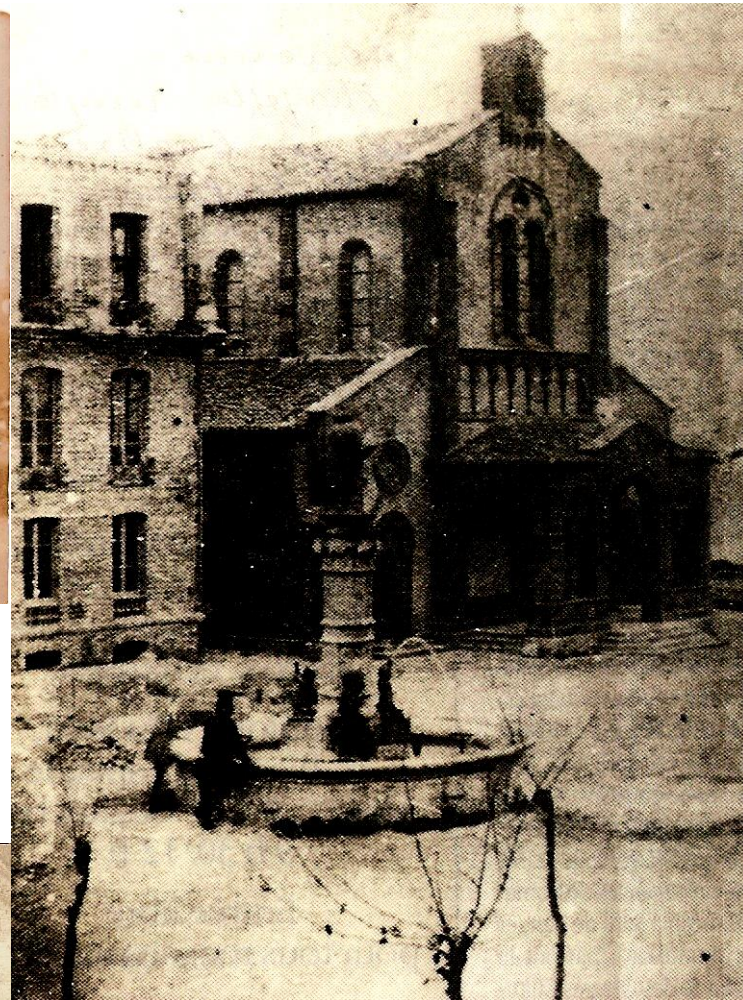
- En automne 1896, le Grand Hôtel eut pour hôte S.M. l'Impératrice Elizabeth d'Autriche qui s'était fait inscrire sous le nom de comtesse Hohenembs, etc.



Deux gravures de Biarritz de 1858. La grande Plage au temps de l'Impératrice Eugénie.
La promenade de l'après-midi devant le Casino. Au fond le Rocher de la Vierge.



Photos d'époque XIXème Siècle de la Chapelle Sainte Eugénie qui fut démolie et remplacée dès 1901 par l'église Paroissiale Sainte Eugénie, à côté sur la gauche L'hôtel d'Angleterre.



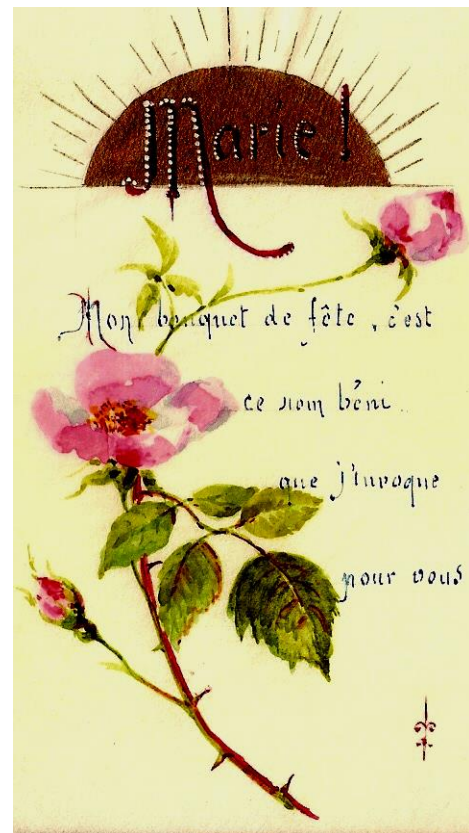
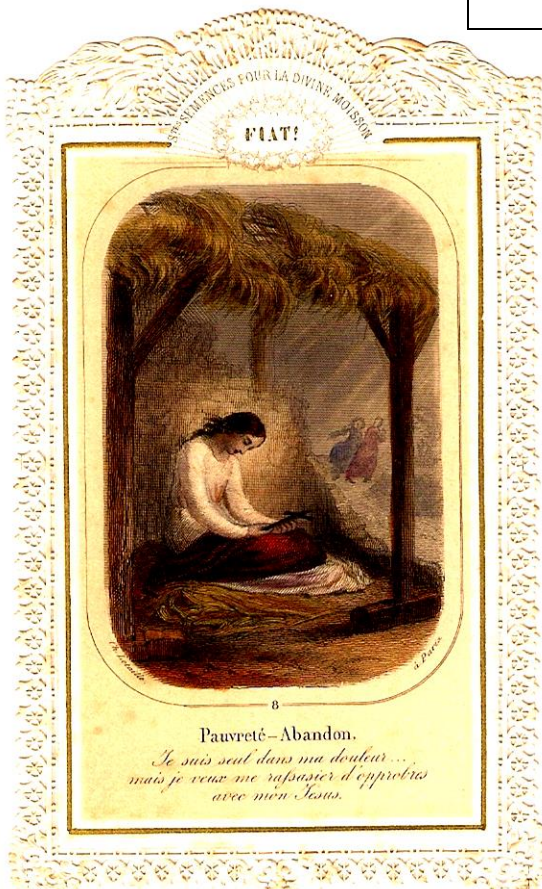
Biarritz, gravure XIX° : Hôtel d'Angleterre – Chapelle Eugénie - Place Neuve.
A droite : Photo représentant la Tour de la Humose sur l'Atalaye et la maison Favari dont la propriétaire était Louise Moussempès, née Million.
Son activité consistait à brûler des fagots dans cette tour très ancienne pour signaler la proximité de la côte, de nuit, aux navires.



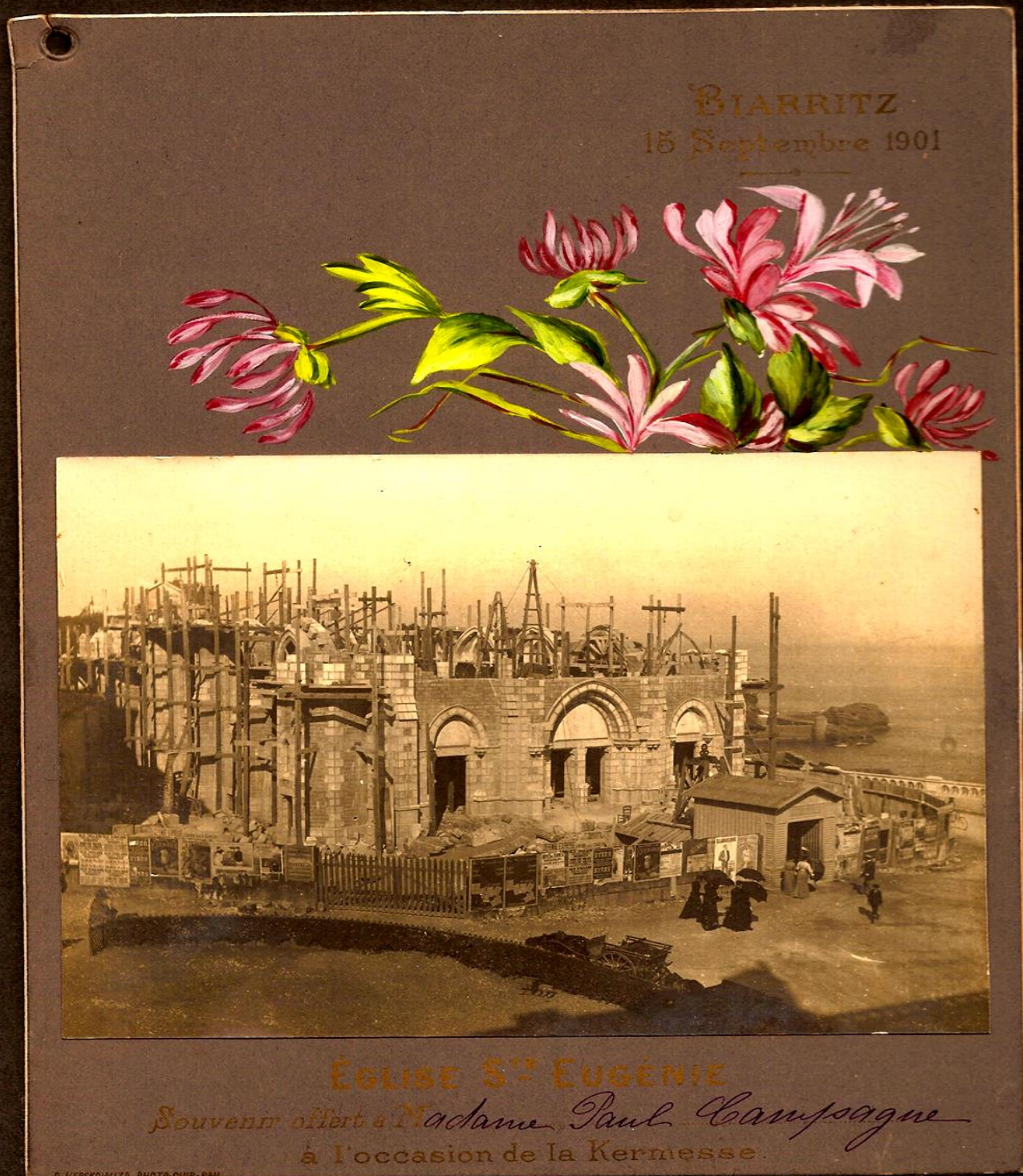
Chemin de fer d'Orléans : Mai – Octobre 1893. Billets d'aller et retour de famille pour les stations thermales et balnéaires des Pyrénées et du Golfe de Gascogne, Arcachon, **Biarritz**, Luchon, Salies de Béarn.



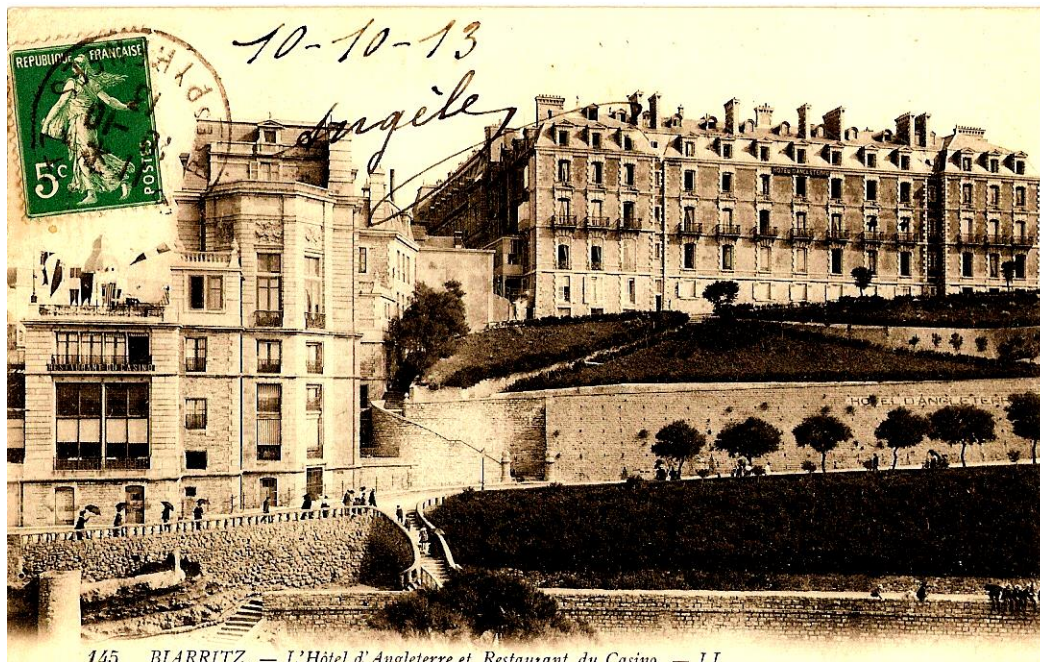
Biarritz, Photo prise avant 1914.
Place Sainte Eugénie.



Deux images pieuses achetées à Biarritz au début du XXème Siècle.



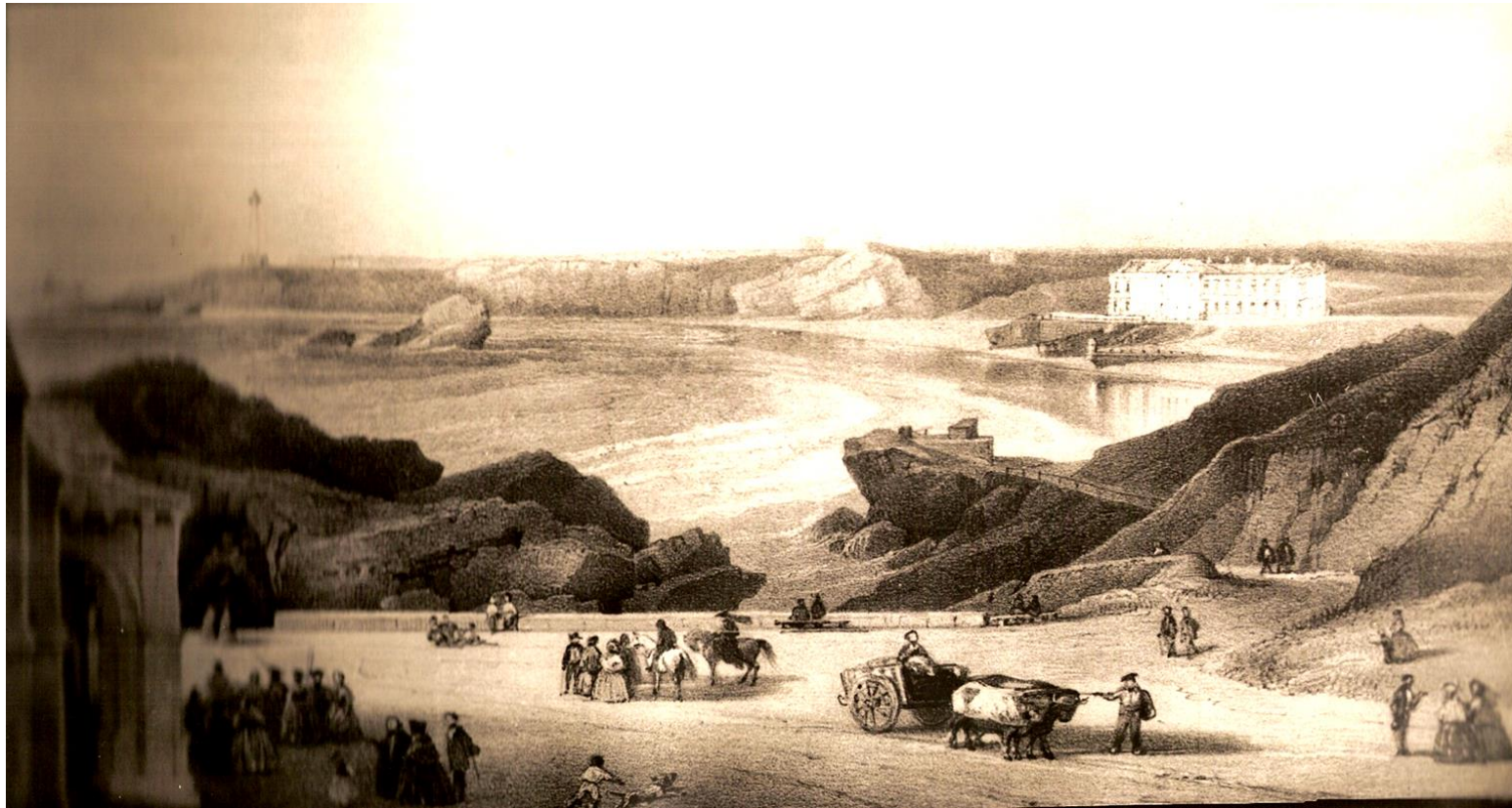
Eglise Sainte Eugénie en construction.
Souvenir offert à Madame Paul Campagne née Moussempès à l'occasion de la kermesse.
Biarritz, le 15 Septembre 1901.



Biarritz – L'Hôtel d'Angleterre et Restaurant du Casino. 1913

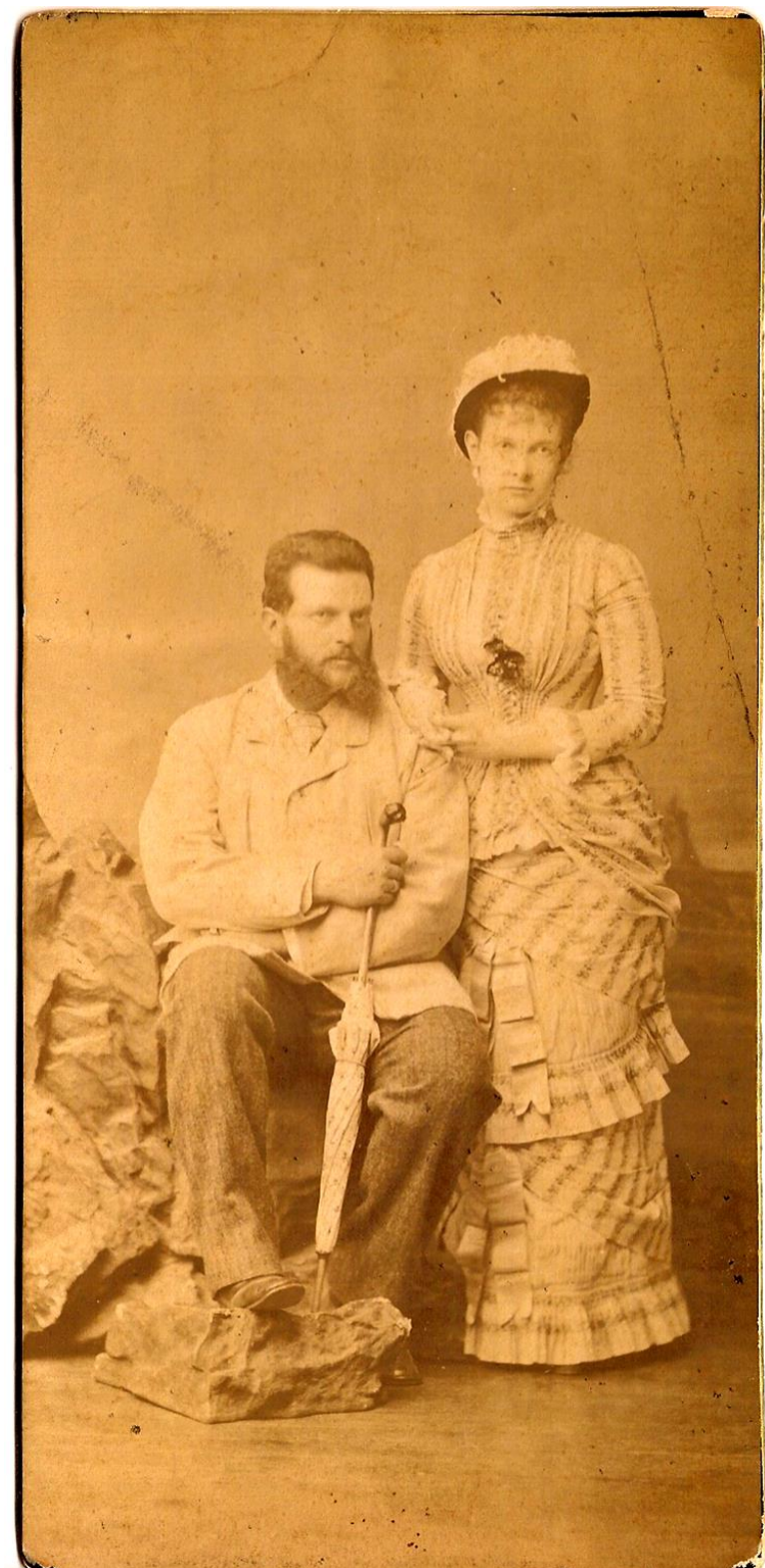


Biarritz, Photo d'époque grand format du XIX^e Siècle. La Villa Eugénie et la Grande Plage.



Biarritz – Villa Eugénie au milieu du XIX^e Siècle. Ci-dessous, Côte des Basques





Louis et Mary Moussempès - 1868
Photo P. Frois – Photographe – Biarritz.



Les parents de Mary Moussempès

*À Monsieur Louis Dujardin
propriétaire à Biarritz près
Bayonne Département des
Basses Pyrénées, par Bayonne
à Biarritz*

À Monsieur Louis Dujardin
(Moussempès).
Biarritz -7 octobre 1825.

DÉPARTEMENT D Basses Pyrénées

ARRONDISSEMENT D Bayonne

VILLE
ou
COMMUNE DE } Biarritz

LIVRET DE FAMILLE.

REGISTRE N° 23

ANNÉE 1868

Paris-Impr. PAUL DUPONT (G.)

MARIAGE.

DU 3 Août MIL HUIT CENT soixante huit

ENTRE : M Louis François Moussempès
 Né le 14 Juillet 1835, à Biarritz
 arrondissement d Bayonne département des Basses Pyrénées
 profession d Entrepreneur de travaux publics
 domicilié à Biarritz
 Fils de François Moussempès
 et de Jeanne Martine Dejardin } mariés.

Veuf de
 Et Mary Thomson
 Née le 3 Juillet 1837, à Kames (N.de Dute) (Brosse)
 arrondissement d _____ département d _____
 profession d (Saine)
 domiciliée à Biarritz
 Fille de Jean Duncan Thomson
 et de Mary Gillan } mariés.

Veuve de _____
 Contrat de mariage passé devant M^e Michel, Notaire
Demourant, notaire à la résidence de Bayonne

Délivré le _____ 18

L'Officier de l'état civil,
P. Jaurumy

Livret de Famille : Mariage de Louis François Moussempès avec Mary Thomson le 3 août 1868 à Biarritz.
 Ci-dessous les actes de naissance, à Biarritz, des 4 premiers enfants sur les 7 du couple : Marthe (1869) Jeanne (1870) Julie (1872) Pierre louis François (1875), les 3 autres figurent sur la page suivante.

ENFANTS.

Nom : Moussempès
 prénoms : Marthe
 née le 3 août 1869 Décédée le 4 Août 1870
 à Biarritz a Biarritz

L'Officier de l'état civil, P. Jaurumy
 L'Officier de l'état civil, P. Jaurumy

Nom : Moussempès
 prénoms : Jeanne, Augustine
 née le 24 Mars 1870 Décédée le _____
 à Biarritz a _____

L'Officier de l'état civil, P. Jaurumy
 L'Officier de l'état civil, _____

ENFANTS.

Nom : Moussempès
 prénoms : Julie Marie
 née le 28 Mars 1872 Décédée le _____
 à Biarritz a _____

L'Officier de l'état civil, P. Jaurumy
 L'Officier de l'état civil, _____

Nom : Moussempès
 prénoms : Pierre, Louis, François
 né le 17 Mars 1875 Décédée le _____
 à Biarritz a _____

L'Officier de l'état civil, P. Jaurumy
 L'Officier de l'état civil, _____

Nom : *Moussempès*
 prénoms : *Emile, Jean, Jougald, William*
 né le *26 fev 1877* à *Biarritz*
 L'Officier de l'état civil, L'Officier de l'état civil,
 Timbre et signature, Timbre et signature.

Nom : *Moussempès*
 prénoms : *Marie Julienne*
 née le *9 mai 1879* à *Biarritz*
 L'Officier de l'état civil, L'Officier de l'état civil,
 Timbre et signature, Timbre et signature.

ENFANTS.

Nom : *Moussempès*
 prénoms : *Jean Baptiste Louis*
 né le *14 juin 1884* à *Biarritz*
 L'Officier de l'état civil, L'Officier de l'état civil,
 Timbre et signature, Timbre et signature.

Nom :
 prénoms :
 né le
 à
 L'Officier de l'état civil, L'Officier de l'état civil,
 Timbre et signature, Timbre et signature.

Les 3 derniers enfants de Louis François Moussempès et Mary Thomson (écossaise),
 nés aussi à Biarritz : Emile (1877) Marie (1879) et Jean Baptiste (1884).



Deux photos de Pierre Moussempès.

1835 - 1892

Le 21 janvier Biarritz était
 endeuillé par le décès de M.
 Louis François Moussempès,
 le plus ancien et le plus im-
 portant entrepreneur de notre
 ville. C'est à lui que l'on de-
 vait nombreuses construc-
 tions d'hôtels et de villas. Au
 centenaire de 1789 il rappela
 que c'était un de ses aïeux qui
 avait salué l'avènement du ré-
 gime nouveau.

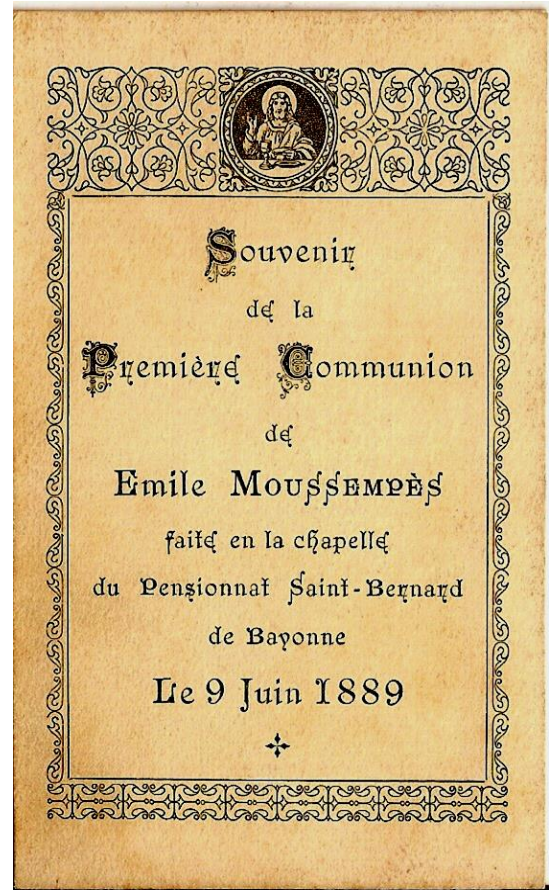
Extrait de "La Gazette de Biarritz"
 en 1962



Marthe Dujardin à *Chanine* villa familiale en
 face du chantier de Louis Moussempès, fils
 aîné de Marthe (Dujardin) Moussempès à
 78 ans. Elle est l'épouse de François
 Moussempès, entrepreneur de travaux
 publics. Ils eurent 12 enfants. Document
 donné par Salvador Bonnacarrère (Un petit-
 fils de Marthe Dujardin) à Marie-Claude
 Sethi.



Jeanne, Mary, Julie, Pierre, Emile et Louis Moussempès en 1880. Photo Charles à Bordeaux.



Émile Moussempès. 1^{ère} Communion 9 juin 1889.



SOUVENEZ-VOUS DANS VOS PRIÈRES
DE

Pascal MOUSSEMPÈS

RAPPELÉ À DIEU LE 31 AOÛT 1889, À L'ÂGE DE 38 ANS.

La bonté de son caractère lui fit de nombreux amis et les nobles qualités de son cœur lui valurent l'estime de tous. (ECCLE.)

Qu'il est bon, qu'il est doux pour des frères de vivre ensemble dans l'union : c'est à cette union que le Seigneur a attaché sa bénédiction et la vie pour l'éternité. (Ps. CXXXII.)

Miséricordieux Jésus, donnez-lui le repos éternel (7 ANS ET 7 QUARANT, D'INDULG.)

Mère Sainte, au milieu de vos jours glorieux n'oubliez pas les tristesses de la terre, jetez un regard de bonté sur ceux qui sont dans la souffrance. Ayez pitié de ceux qui s'aimaient et qui ont été séparés, ayez pitié de ceux qui pleurent, de ceux qui prient, de ceux qui tremblent. (ABBÉ PERREYVE.)

E. Bouasse J., 12, place St-Sulpice et rue Bonaparte, 61.

SOUVENEZ-VOUS DANS VOS PRIÈRES

DE
Louis MOUSSEMPÈS

rappelé à Dieu, le 20 janvier 1892

A L'ÂGE DE 56 ANS

C'était un homme droit et incorruptible qui ne connut jamais l'ostentation, qui fut observateur de sa parole, fidèle dans ses amitiés, sincère de cœur et d'esprit. (Lacordaire.)

Seigneur, lorsque j'étais avec ceux que vous m'aviez donnés, je les gardais, maintenant je vais à vous, je ne vous prie pas de les retirer du monde, mais de les préserver du mal. (Saint Jean.)

Ce qui fait l'homme, c'est son cœur ; son cœur a été dévoué pour tous ; il fut bienveillant et bon envers tous ceux qui l'approchaient, une bonne action, un service à rendre, ne lui pesèrent jamais. (Saint Augustin.)

Cœur Sacré de Jésus, j'ai confiance en vous. (300 j. d'ind.)

Doux Cœur de Jésus, soyez mon amour. (300 j. d'ind.)

Doux Cœur de Marie, soyez mon salut. (300 j. d'ind.)

MON BOUASSE-LEBEL, 29, RUE SAINT-SULPICE, PARIS

SOUVENEZ-VOUS DANS VOS PRIÈRES

DE
Madame Louis MOUSSEMPÈS

née Mary THOMSON

rappelée à Dieu, le 16 avril 1907

A L'ÂGE DE 69 ANS

Lorsque ceux qui nous sont chers s'en vont à Dieu devant nous, ne soyons pas inconsolables, mais travaillons à nous rendre dignes de les rejoindre au lieu où ils nous attendent. (Bossuet.)

Consolez-vous avec moi, vous tous qui m'avez aimée, parce que je quitte une terre pleine de misères pour aller au Ciel. (Sainte Catherine de Sienne.)

Daignez, ô mon Dieu, ne pas séparer dans le Ciel ceux que vous avez si étroitement unis sur la terre. (Fénelon.)

Mère admirable au delà de toute expression et vraiment digne du souvenir de tous les gens de bien, elle portait un courage viril dans un cœur de femme. (Macchabées.)

Elle avait un grand cœur et elle savait vouloir. (Macchabées.)

Cœur Sacré de Jésus, j'ai confiance en vous.

Doux Cœur de Jésus, soyez mon amour. (300 j. d'ind.)

Doux Cœur de Marie, soyez mon salut. (300 j. d'ind.)

MON BOUASSE-LEBEL, 29, RUE SAINT-SULPICE, PARIS

Images mortuaires de Pascal Moussempès et de Monsieur et Madame Louis Moussempès.



Pompiers de Biarritz, assis à droite au 1^{er} rang Louis Moussempès.
Photo Maurice. Passage Mazagran, Biarritz.



au retour de leur père la mort de leur père
Villa Cérès, rue des Chantiers Moussempès.1890.
Julie Moussempès (Prévot) et Jeanne Moussempès (Couzain).



ANNÉE 1893 DÉPARTEMENT DES BASSES-PYRÉNÉES

Registre
N° 111
Commune de Biarritz

Du 27 Septembre mil huit cent quatre-vingt-trois

Mariage

ENTRE : Prévot Charles Joseph

Né le 3 Janvier 1870 à Madrid

Arrond^t d dépt d

Profession Commerçant

Domicilié à Madrid

Fils de feu Pierre Prévot } mariés

Et de Blanchard Louise }

Veuf de

Et Moussempès Julie Marie

Née le 28 Septembre 1872 à Biarritz

Arrond^t d Bayonne dépt d B^{des} Pyrénées

Profession Sans

Domiciliée à Biarritz

Fille de feu Louis François } mariés

Et de Thompson Mary }

Veuve de

Contrat de mariage du 26 Septembre 1893

passé devant M. Duholty Notaire à Bayonne

délivré le 27 Septembre 1893.

L'Officier de l'Etat civil,

Timbre et signature

GÉNEROS DE TAPICERIA
de las primeras fábricas
DEL REINO Y DEL EXTRANJERO
CONSTRUCTOR DE MUEBLES
DE TAPICERIA Y DE EBANISTERIA
en toda clase de maderas y estilos
ESPECIALIDAD
PARA EL DECORADO COMPLETO
DE HABITACIONES Y SALONES

CH. PRÉVOT
TAPICERO Y EBANISTA
Sucesor de P. PRÉVOT
CARRERA DE SAN JERÓNIMO, 43
Zorrilla y Cedaceros

GRANDES TALLERES CALLE DE O'DONNELL, 9

TELÉFONO 308

Madrid 18 Mayo 1907

En haut à gauche, Willie Thompson. A droite en haut, Julie Moussempès. Ci-contre, mariage Charles Prévot avec Julie Moussempès. Au dessus enseigne commerciale de l'entreprise Prévot à Madrid, 1907.

HOTEL D'ANGLETERRE, BIARRITZ

The best
situated facing
THE SEA
With beautiful
GARDEN

200 Rooms
Large Conversation
SALOON
Smoking Room
Billiard Room
and Bath Rooms
80 Sunny
Appartments



ENGLISH
News-Papers

SHERRY
and Port Wine
MERCHANTS

Favourite
RESIDENCE
of
English
and
Americans

M^{EL} CAMPAGNE
Propriétaire

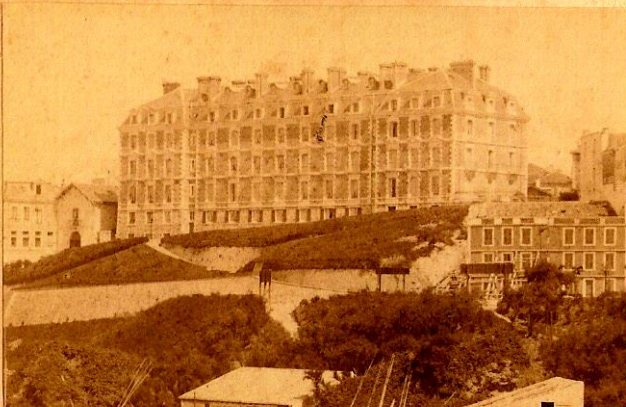
P. FROIS Phot.

HOTEL D'ANGLETERRE, BIARRITZ

Saison d'Été

Table d'Hôte
RESTAURANT
Prix Modérés

Vue splendide
sur la mer
200 Chambres
& SALONS
BAINS
dans l'Hôtel
OMNIBUS



Saison d'hiver

COMPTOIR
de Vins Fins
& Etrangers

Arrangements
avec Familles
pour les séjours
prolongés

TELEPHONE

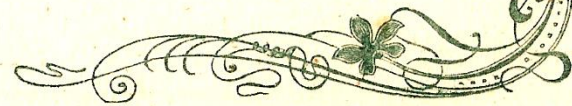
ON PARLE
toutes les langues

COTÉ DE LA MER

P. FROIS Phot.

M. Campagne

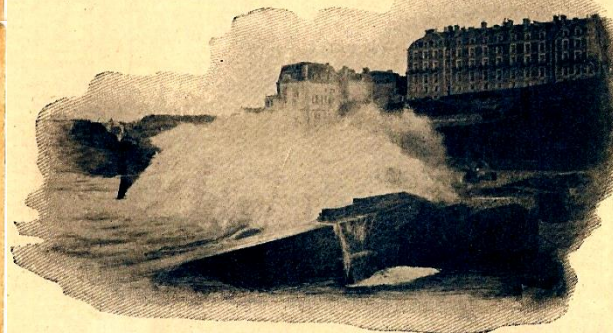
Propriétaire



Imp. J.-B. Eug. Esnour, Toulouse

■ PLACE SAINTE-EUGÉNIE, N° 4, ancien HOTEL DE PARIS ET DE LONDRES, premier HOTEL D'ANGLETERRE (de part et d'autre de la porte) :

A cet hôtel on doit l'ascension spectaculaire de deux promoteurs de Biarritz : Le maître plâtrier Bertrand Broquedis (épaulé par le banquier Gomme) et « l'aubergiste » Marcel Campagne (Cf. p. 7 et suivantes).



UNE VAGUE AU PORT. AU FOND L'HOTEL D'ANGLETERRE

L'HOTEL D'ANGLETERRE

Fondé en 1870 par M^r et M^{me} MARCEL CAMPAGNE, l'hôtel d'Angleterre bien qu'un des plus anciens de la région a su se maintenir au tout premier rang, grâce à son souci constant du progrès et à sa splendide situation, au centre de la ville et des plages.

Fièrement campé sur la plus pittoresque des falaises de la côte, rien ne gêne le grandiose panorama qu'il commande : les eaux du Golfe, à perte de vue, depuis le cap Breton jusqu'à l'extrême pointe de la Biscaye avec, pour fond, l'admirable décor des Pyrénées espagnoles. Le jardin de l'Hôtel, somptueusement entretenu, offre aux étrangers une promenade ensoleillée pendant l'hiver, et l'ombre touffue de ses bosquets à l'époque des fortes chaleurs.

Le luxe et le confort tout modernes de ses appartements, l'excellence de la cuisine et du service, enfin les conditions sanitaires exceptionnelles de son aménagement, tout concourt à faire de l'Hôtel d'Angleterre le rendez-vous d'une clientèle nombreuse, choisie et fidèle.

Cueillons quelques noms sur le livre d'or de l'Hôtel :

Grand Duc et Grande Duchesse Wladimir ; Grand Duc de Saxe-Weimar et Princesse Elisabeth de Saxe ; Duchesse et Duc de Connaught, fils de la

Biarritz Panoramique



Edouard J. G. phot.

3033. - BIARRITZ. - Hôtel d'Angleterre et Rue Mazagran

Hôtel d'Angleterre, Biarritz

L'HOTEL D'ANGLETERRE

Fondé en 1870 par M^r et M^{me} MARCEL CAMPAGNE, l'hôtel d'Angleterre bien qu'un des plus anciens de la région a su se maintenir au tout premier rang, grâce à son souci constant du progrès et à sa splendide situation, au centre de la ville et des plages.

Fièrement campé sur la plus pittoresque des falaises de la côte, rien ne gêne le grandiose panorama qu'il commande : les eaux du Golfe, à perte de vue, depuis le cap Breton jusqu'à l'extrême pointe de la Biscaye avec, pour fond, l'admirable décor des Pyrénées espagnoles. Le jardin de l'Hôtel, somptueusement entretenu, offre aux étrangers une promenade ensoleillée pendant l'hiver, et l'ombre touffue de ses bosquets à l'époque des fortes chaleurs.

Le luxe et le confort tout modernes de ses appartements, l'excellence de la cuisine et du service, enfin les conditions sanitaires exceptionnelles de son aménagement, tout concourt à faire de l'Hôtel d'Angleterre le rendez-vous d'une clientèle nombreuse, choisie et fidèle.

Cueillons quelques noms sur le livre d'or de l'Hôtel :

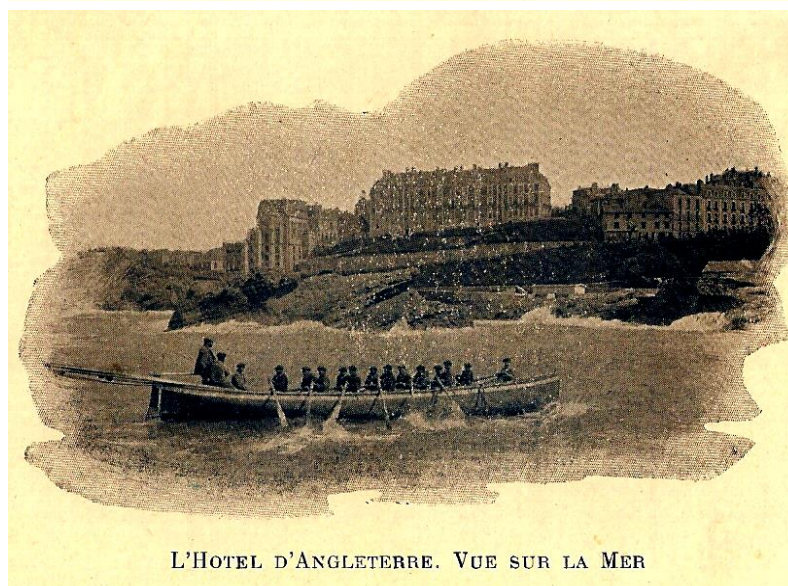
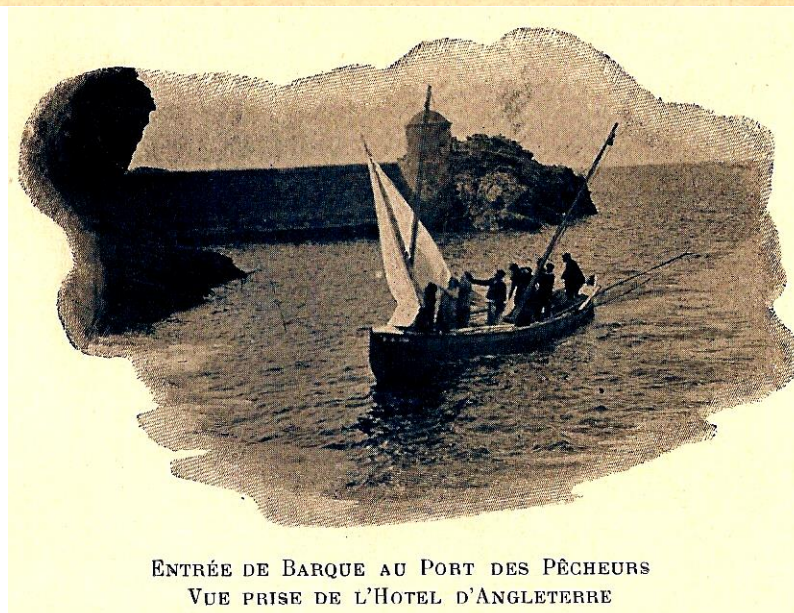
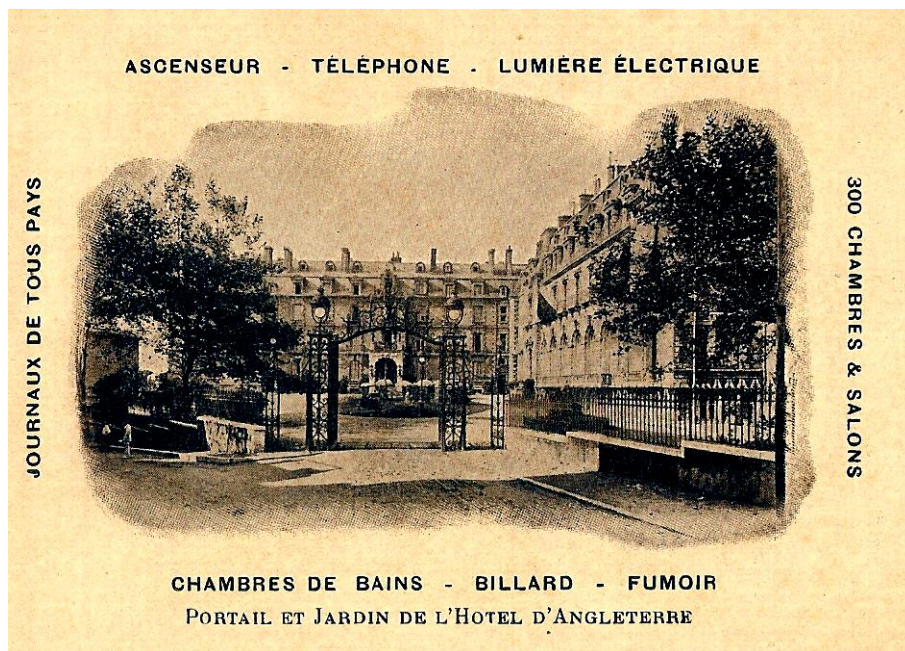
Grand Duc et Grande Duchesse Wladimir ; Grand Duc de Saxe-Weimar et Princesse Elisabeth de Saxe ; Duchesse et Duc de Connaught, fils de la

Reine d'Angleterre ; Comtes de Flandre ; Comtesse et Comte d'Eu ; Princesse Amélie de Sleswig-Holstein ; M. Cambon, ambassadeur ; M. Méline ; M. Léon de Tinseau ; Docteur Spencer Well ; Docteurs Charcot et Trélat ; Prince de Schwarzenberg ; Docteur Germain Sée ; le premier Ministre Salisbury ; M^e Chaix-d'Est-Ange ; M^e Lachaux ; Princesse douairière Bariatinsky ; Camille Doucet ; l'ambassadeur Prince Gortchakoff ; Comte et Comtesse de Caraman Chimay ; Comte Tolstoï ; Duc et Duchesse Tascher de la Pagerie ; Grand Duc d'Oldenburg ; Cardinal Vaughan ; Ducs de Montebello ; Duchesse de Baïlen ; l'ambassadeur de Chine : Duc et Duchesse de Marchena ; Grands Ducs Georges et Pierre Michaëlowith ; Docteur Mackenzie ; Lord et Lady Colchester ; Marquis et Marquise de Noailles ; le compositeur Chabrier ; Léon Say ; Clémenceau ; Duc et Duchesse d'Aneola de Bourbon y Bragance ; Duc et Duchesse de la Roche-Guyon ; Baron de Mackau ; Duc de Dunkan ; Baron Gustave de Rothschild ; Baron Nathaniel de Rothschild ; Eugène Pereyre ; Léon Fould ; Van der Bilt ; Princesse de Sleswig-Holstein, aujourd'hui Impératrice d'Allemagne ; Princesse Caroline de Sleswig-Holstein ; le père Didon ; Floquet ; De Freycinet ; Constans ; Spuller ; Barthou ; Puvis de Chavannes ; Pierre Loti ; Canovas del Castillo ; Duc de Norfolk, etc., etc.



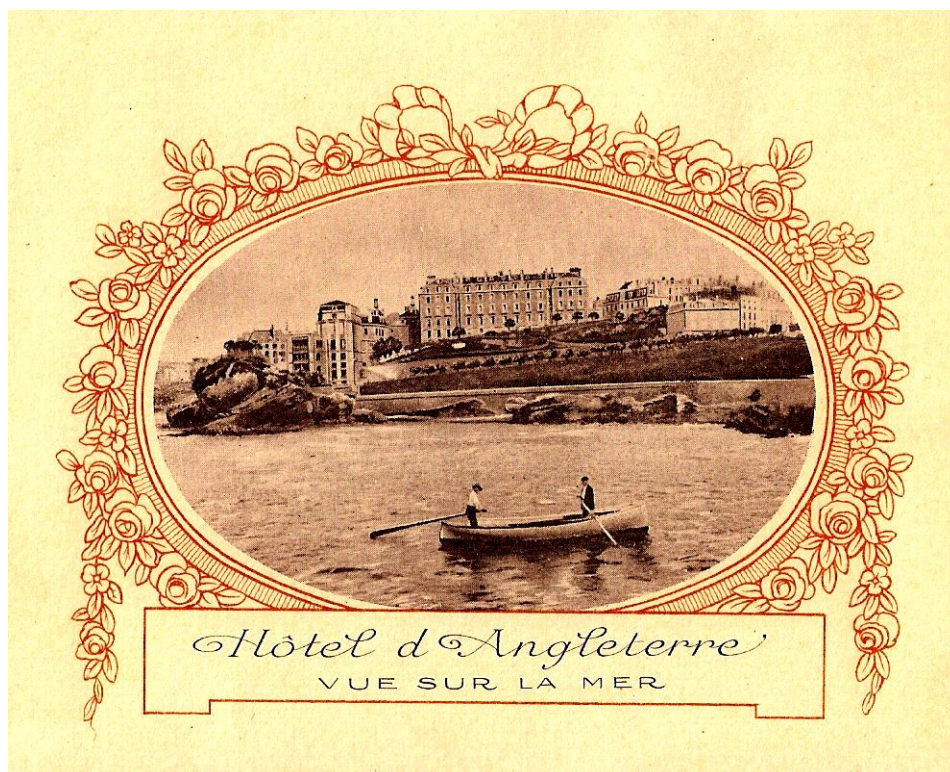
Hôtel d'Angleterre - Biarritz







Biarritz – Hôtel d'Angleterre.





Biarritz - Le fastueux Hôtel d'Angleterre.

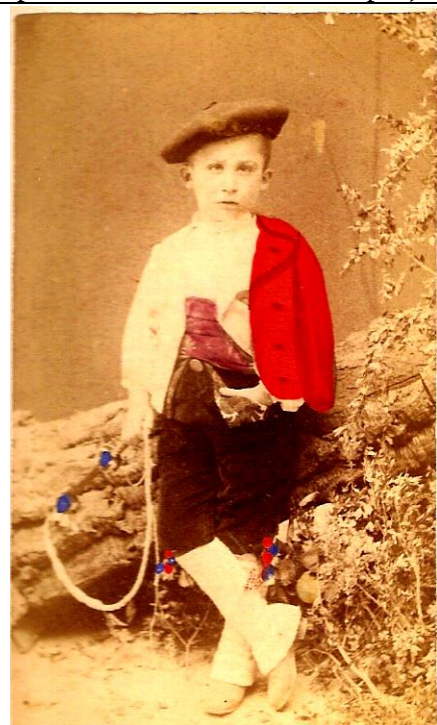
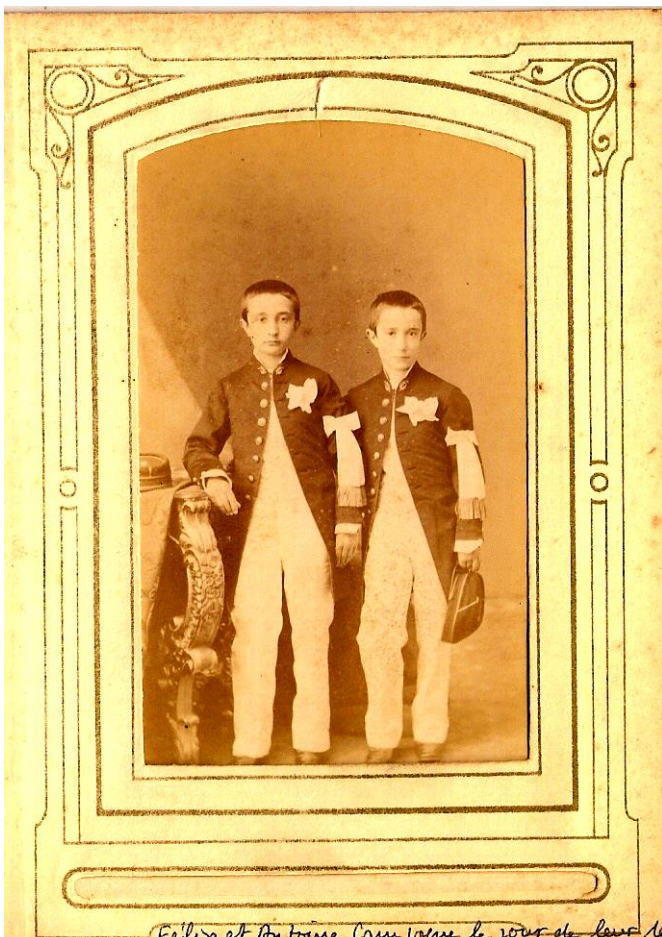


Biarritz – La Somptueuse Salle à Manger de l'Hôtel d'Angleterre en deux styles différents.





A gauche, Paul Campagne (1874) le successeur de Marcel Campagne à la tête de l'Hôtel d'Angleterre en costume Béarnais. Photo S.Pacault Jne à Pau.
A droite, Paul Campagne. Photo L.Subercaze à Pau.
(Futur époux de Julienne Moussempès).



Félix et Antoine Campagne le jour de leur 1^{ère} Communion. Photo L.Subercaze à Pau.
Louis Campagne en Béarnais.
Photo S.Pacault Jeune à Pau.



1872

pub Mars 1872



Naissance
Campagne Louis
Benjamin

Extrait du registre de l'état civil de la
ville de Biarritz, constatant les naissances
pendant l'année 1872

L'an mil huit cent soixante deux, le six
Mars à dix heures du matin, Par devant nous Paul Jaurerry
Maire et officier de l'état civil de la commune de Biarritz.
Canton de Bayonne nord. Deuxième département des Basses Pyrénées
Est, Comparu Sieur Marcel Campagne agi de
Cinquante-deux ans, maître d'hôtel, domicilié en cette commune
Place S^t Eugénie N^o 4. lequel nous a présenté un enfant du
Sexe masculin, né ce jourd'hui à dix heures du matin, dans
son domicile, fils légitime de lui déclarant et de Dame Honorine
Lahore agi de Trente-trois ans, son épouse sans profession
domiciliée en cette commune et auquel enfant la déclarant donner
les prénoms de Louis Benjamin. Les dites présentations
et déclarations ont été faites en présence de Charles
Sébie agi de quarante-deux ans Secrétaire de mairie et Léon Grou
agi de vingt-cinq ans. Commis, les deux domiciliés en cette
commune, lesquels ont, ainsi que le Comparant, signé avec
nous le présent acte de naissance après que lecture en a
été faite

Signé : M. Campagne L. Jaurerry C. Sébie
Extrait Certifié Conforme
Biarritz le 30 Juillet 1872
Le Maire





Extrait du registre de l'Etat civil de la ville
de Biarritz, constatant les naissances pendant
l'année 1870

1870



Le 17 juillet à une heure du soir, Par devant nous Paul
Jablery, Maire et officier de l'Etat civil de la Commune
de Biarritz, Canton de Bayonne nord-Ouest département des
Basses-Pyrénées. A Comparu sieur Marcel Campagne
agi de cinquante ans, maître d'hôtel, domicilié en cette ville place
St^e Eugénie N^o 44. Lequel nous a présenté un enfant du sexe
masculin, né hier à huit heures du soir, dans son domicile
fils de lui déclarant et de dame Honorine Lahore
agi de trente deux ans. Son épouse sans profession, domiciliée
aussi en cette commune et auquel enfant il a déclaré donner
les prénoms de Jean Pierre. Les dites présentations et
déclaration ont été faites en présence des Sieurs Charles
Sébie agi de quarante ans, Secrétaire de mairie et Achille
Chayia agi de quarante ans, Capitaine de navires, les deux
domiciliés en cette commune, lesquels ont aussi que le Comparant
signifié avec nous le présent acte de naissance après que lecture
en a été faite.

Du 17 juillet 1870
Campagne
Jean Pierre

Suivent les signatures.

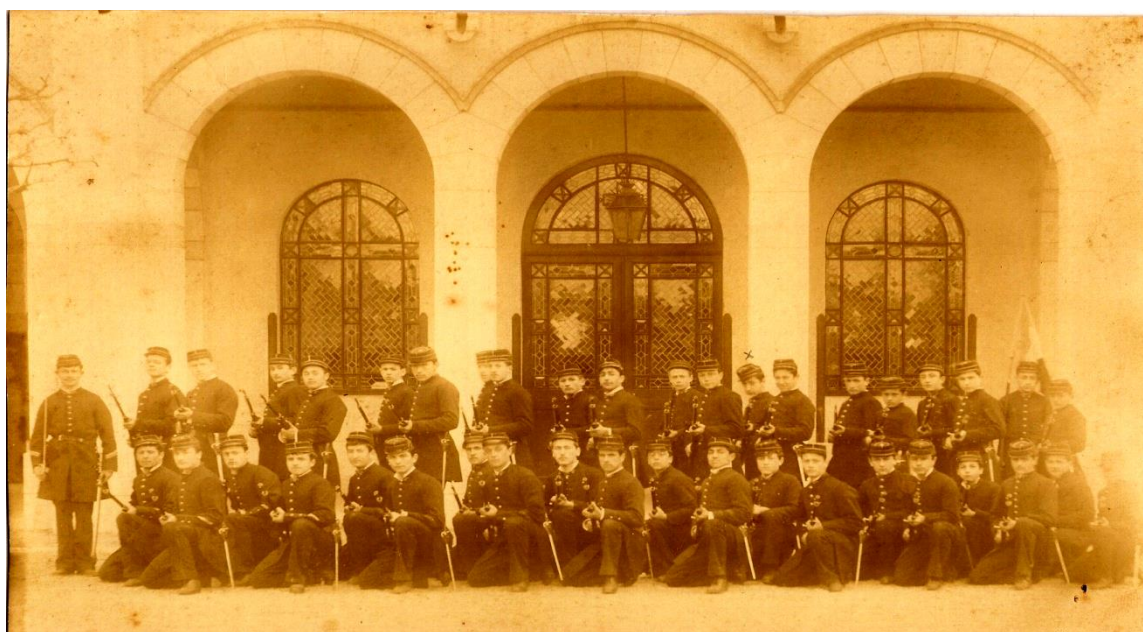
Extrait Certifié Conforme
Biarritz le 30 Juillet 1894



L. Maire
Paul



Louis Moussempès, celui qui a construit les plus beaux édifices de Biarritz.
Université de Bordeaux – Paul Campagne +, licence en droit.



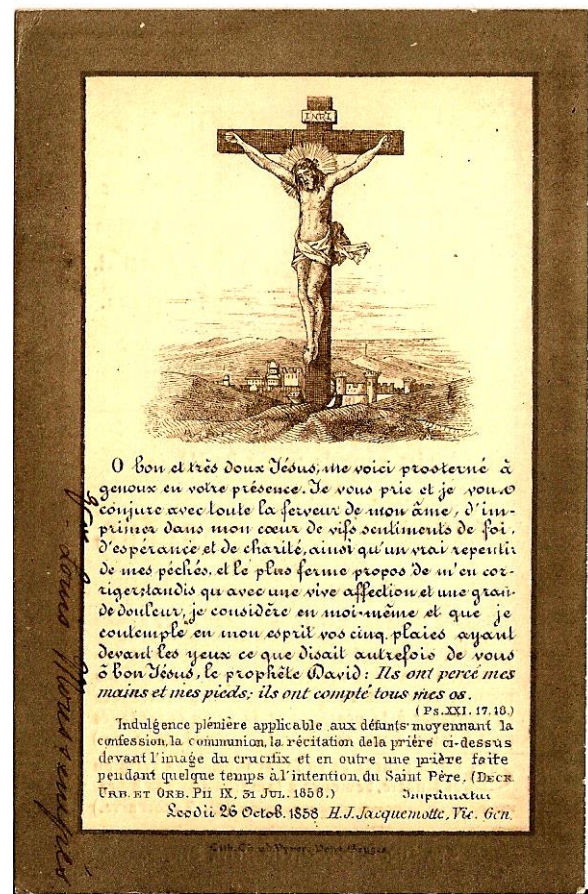
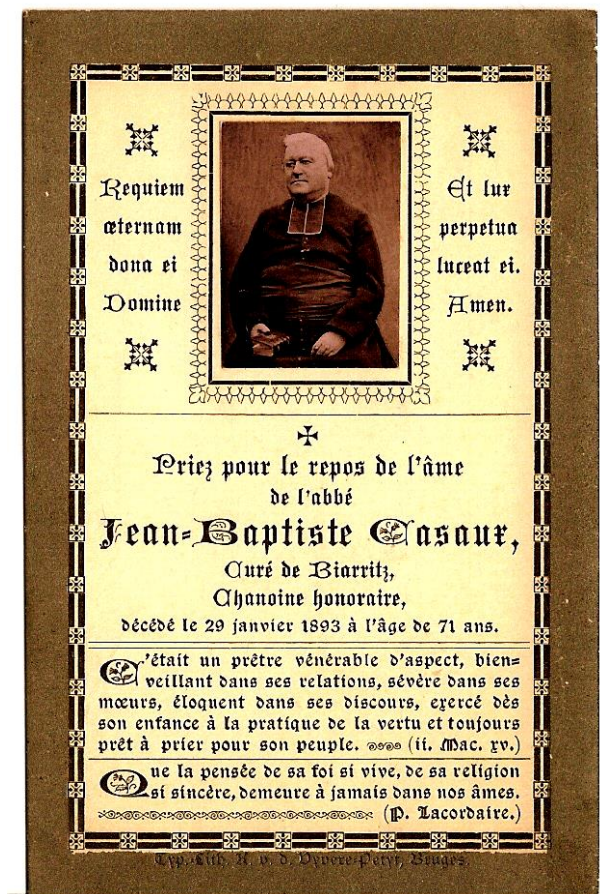
+



Louise et Mary Couzain. Photo Biarritz.



Personnel madrilène de la fabrique de meubles de Charles Prévot et Julie Moussempès.



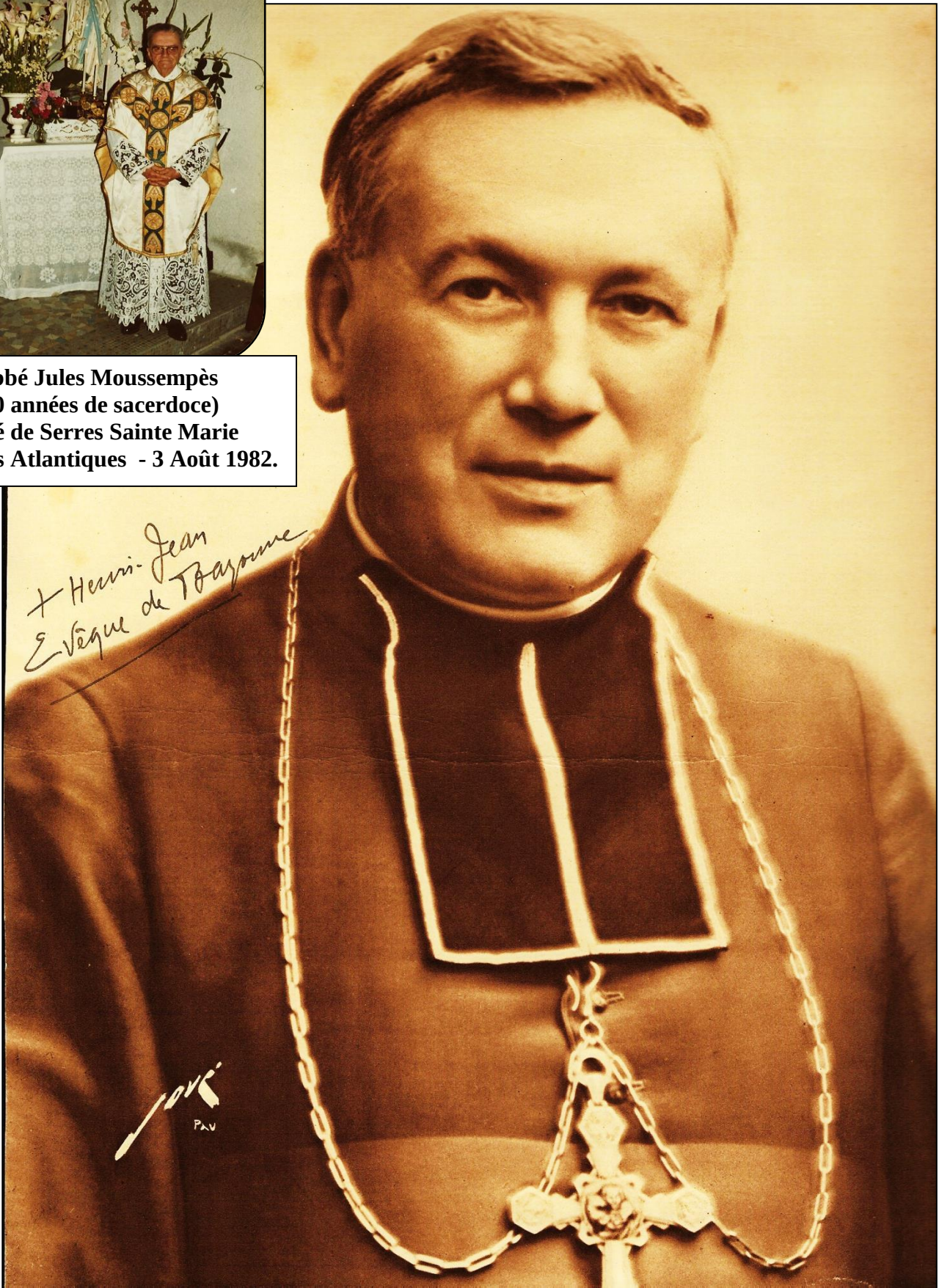
Abbé Jean Baptiste Casaur, Curé de l'Eglise Saint Martin de Biarritz de 1858 à 1893.



Maison de l'Empereur, Palais de Biarritz. Permis de visite dans les années 1860.



Abbé Jules Moussempès
(60 années de sacerdoce)
Curé de Serres Sainte Marie
Pyrénées Atlantiques - 3 Août 1982.



Prêtre Henri Jean, Evêque de Bayonne. Il confirma Julienne Campagne, née Moussempès, à la maison d'éducation de Notre-Dame de Lorette, à Biarritz.



Une partie de l'Hôtel d'Angleterre avant adjonction d'une aile au bâtiment principal, vers 1872. Biarritz.



Biarritz, à Madame Lafforgue. 1891



Maurice Couzain. Biarritz.

Il me faut d'abord parler de l'atelier de sandales de Mme Bereciartu, veuve Lacouture, se trouvant au numéro 35 de la rue Sainte-Catherine, au Saint-Esprit. Au-dessus du magasin et donnant sur le fort, cet atelier occupait une très vaste salle qui servit plus tard de réunion au patronage La Vigilante, lors de sa fondation par l'abbé Commat.

On chantait alors dans les ateliers, car les machines n'existant pas tout se confectionnait à la main. On entendait donc, sur l'arrière des maisons, une voix dominant le chœur des « espargatayres ». C'était celle d'Albert Saléza.

Les soirs d'été, devant la boutique de Claire, dont les vieux Saint-Espritoyse se souviennent, c'était de véritables concerts : opéra, opérette, chant choral, c'était un régal.

Un soir, descendant la rue Maubec, en compagnie de quelques camarades, Saléza chantait à pleins poumons et charma M. Albert Lion, contrebassiste au Théâtre de Bayonne. Accostant Saléza, intimidé, il obtint, à grand peine, une audition pour le lendemain.

La carrière

Saléza entra le lendemain à l'Ecole de Musique dirigée par M. Jubin, qui l'accueillit paternellement. De rapides progrès lui permirent d'obtenir, en 1886, le premier prix de fin d'année. Il avait dix-neuf ans.

Plusieurs auditions permirent aux Bayonnais et... aux Palois d'applaudir la voix superbe du nouveau ténor dans des morceaux de « la Juive », « Guillaume Tell », « la Reine de Chypre » ou « l'Africaine ».

Il est vrai que nous avons entendu dire, dans notre enfance, que François Doubrère, négociant en

Le Ténor SALEZA.
 Presse - Un résumé de sa carrière.



vins, et animateur de fêtes à Bayonne, contribua pour une large part, à lancer Albert Saléza. Ce dernier, en effet, de condition très modeste, n'était riche que d'espoirs. Les études au Conservatoire à Paris, l'entretien, autant de questions matérielles difficiles à résoudre pour un pauvre petit sandalier. Albert Saléza n'était pas né à Bayonne. Originaire de Bruges, petit village situé à quelque 20 kilomètres de Pau, les habitants de la cité royale le revendiquèrent comme un des leurs.

C'est ainsi que la Lyre Paloise organisa, au bénéfice du futur artiste, deux grands concerts avec un succès grandiose. Salles archi-combles aux Variétés, plus de 300 personnes ne purent entrer. A l'un de ces concerts, Ritt, alors codirecteur de l'Opéra, vint tout exprès de Paris, pour entendre Saléza. Il en fut enthousiasmé.

La gloire

Le 15 octobre 1886 eut lieu le Concours du Conservatoire. Près de 130 concurrents se présentèrent pour 16 places à donner. Saléza et Gabaston (un autre nom dont les Bayonnais se souviennent), tous deux élèves de l'Ecole de Musique de notre ville, furent admis. Gabaston, baryton, avec le n. 2 et Saléza, ténor, avec le n. 5.

Le jeune alpargatier, dont les progrès au Conservatoire ne furent pas au-dessous des espoirs de ses admirateurs, devint le brillant artiste de l'Opéra, applaudi sur toutes les grandes scènes nationales et internationales.

Il revint à Bayonne chanter le grand opéra. Certes, on l'applaudit, mais comme nul n'est prophète en son pays — et peut-être la griserie de la gloire — on raconte qu'il ne plut pas tellement aux mélomanes bayonnais...



Biarritz – Chapelle Sainte Eugénie.



Biarritz – Casino Bellevue. Photo d'époque XIX° :
Le Port des Pêcheurs « Une vague ». A l'arrière Plan l'Hôtel d'Angleterre.





Biarritz – Exceptionnelle photo d'époque XIX° grand format –
LA GRANDE PLAGE.



Photo familiale de groupe avec la mention des noms ci-dessous. Biarritz.

D'après Jean Casé -
naive cette personne
rassemble à sa cousine,
Marie Claude Tiphaine - Sèthi

Monte (Dyandin) Moussempès, mère de Louis M.
† 1888
○ Pascal Moussempès. † 1889
il tint un petit garçon pour le bas

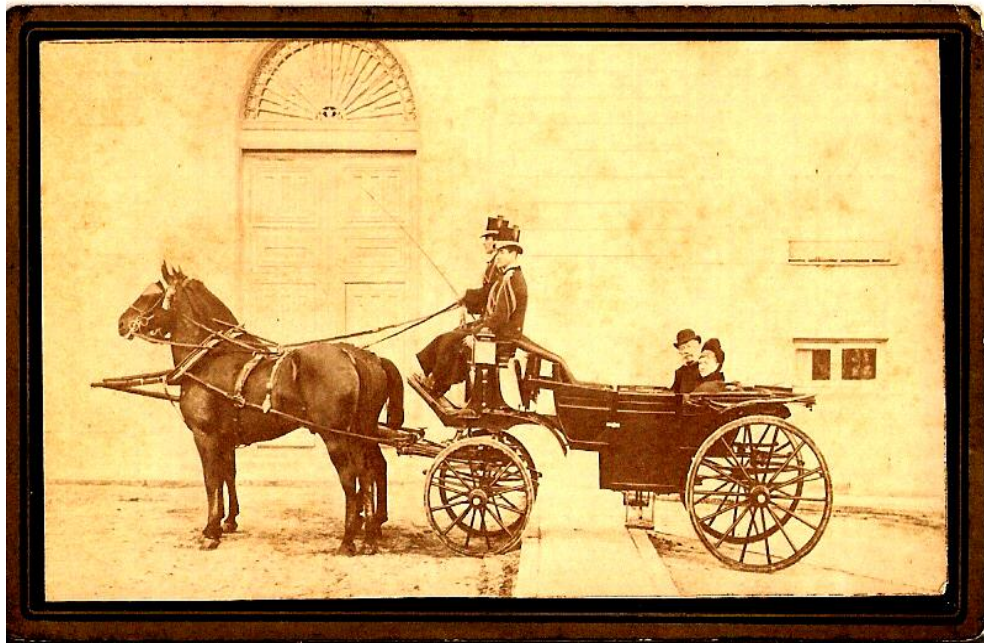
né en 1886
○ Sébastien ? Mary (Thompson) Moussempès, épouse de Louis M.
Bonneville.
○ Jean Baptiste
Moussempès ?

† 1882
○ Louis Moussempès, arrière grand-père
de M. Cl. Sèthi

○ Juliette (Moussempès) Compeyre ?

Chantiers (Julienne rue Pierre Moussempès) dans la
grotte de la ville Chantiers (la Française et Morphe (D.) M.),
en deux celui de la ville Clément (à Louis et Mary (T.) M.)

avant la mort de Pascal M. en 1889
Photographie prise avant la mort en 1892 de Louis Moussempès. Sans doute rue des
(Photocopie donnée à M. Cl. Tiphaine - Sèthi, par Joël et Marie Pierre Léon, en 1999)



To la Reyna

DONA ISABEL SEGUNDA,
POR LA GRACIA DE DIOS,
REINA DE LAS ESPAÑAS.

(Collection Hervé Bernard)

François d'Assise d'Espagne et la Reine d'Espagne Isabelle II .1884. Signature originale de sa main en 1862.



Mariage vers 1880 à l'Hôtel d'Angleterre – Biarritz.



Mariage au Grand Hôtel de Biarritz. On remarque sur la photo Paul et Marcel Campagne.



Mariage à l'Hôtel d'Angleterre, à Biarritz, en mars 1899. A gauche au 3^{ème} rang, visage rond souriant, chapeau : arrière-petite fille du médecin qui soigna Louis XVII au Temple en 1795. Présence de Paul Campagne, Marthe Bonnacarrère, Julienne Moussempès, Marcel Lafforgue, M. Grenier de Cardenal, etc.



Mariage à Biarritz, en 1892, du Ténor Albert Saléza avec Pauline Bonnacarrère.
Présence de Madeleine Moussempès, Paul Campagne, Jeanne Lacadée, Julienne Moussempès, Pierre Moussempès, Ernestine Moussempès, Mary Moussempès, Madame Bégué, Monsieur Jubin directeur du conservatoire de Bayonne 1^{er} professeur de Saleza, M.M Bonnacarrère (mère et père), Marthe Bonnacarrère, Nonotte Bégué, Salvador Bonnacarrère, future Madame Hautot, Pierre Bégué, etc.



Carte Postale ancienne de Biarritz - Côte des Basques.



Mariage de Louis Couzain avec Jeanne Moussempès le 7 décembre 1895 à Biarritz.
Fils du propriétaire de l'Hôtel des Princes.
Biarritz – Place Ste Eugénie et Hôtel de Paris.



Samedi, 7 décembre, à onze heures, à la paroisse Ste-Eugénie de Biarritz, a été célébré le mariage de Mlle Jeanne Moussempès, avec notre ami M. Louis Couzain, fils de l'honorable propriétaire de l'hôtel des Princes, et neveu de M. Moureu, le très estimé maire de Biarritz. Mlle Jeanne Moussempès est la fille aînée de feu M. Louis Moussempès, ancien conseiller municipal, le grand entrepreneur qui contribua à la construction du Biarritz moderne, et arrière petite-fille de Moussempès, maire abbé de Biarritz, en 1789.

C'est M. l'abbé Larre qui, dans l'église ornée de fleurs et d'arbustes, a donné la bénédiction aux jeunes époux, et leur a adressé une touchante allocution où il a fait des vœux pour leur bonheur.

Pendant la messe, s'est fait entendre la cousine de la mariée, Mlle Moussempès, qui possède un très joli organe.

Les témoins de la jeune épouse, très distinguée sous le voile nuptial, étaient : MM. Auguste Moussempès et Charles Prévot.

Ceux de M. Louis Couzain : MM. Félix Moureu et son cousin, Louis Peyroux, de Peyrehorade.

Cette cérémonie a fait ressortir une fois de plus l'insuffisance de l'église en présence de l'affluence des invités et de la foule curieuse et sympathique qui se pressait dans le saint lieu.

Jeudi, à l'occasion de la célébration du mariage à la mairie de M. Couzain avec Mlle Moussempès, une quête a été faite au profit des pauvres parmi les invités, par les soins de Mlle Marguerite Moureu, la gentille fillette du maire de Biarritz.

M. Forsans, premier adjoint, avait présidé au mariage civil et avait adressé aux conjoints quelques paroles empreintes de la plus grande cordialité.

Nous adressons nos félicitations aux deux familles que ce mariage a unies et nos souhaits de prospérité aux jeunes époux. *Le Mondain du Bas-Pyrénées et du Sud-Ouest, 15/12/1895, 1^{er} ann., N°11*

Costume : petite tenue des anciens Cent-Gardes.



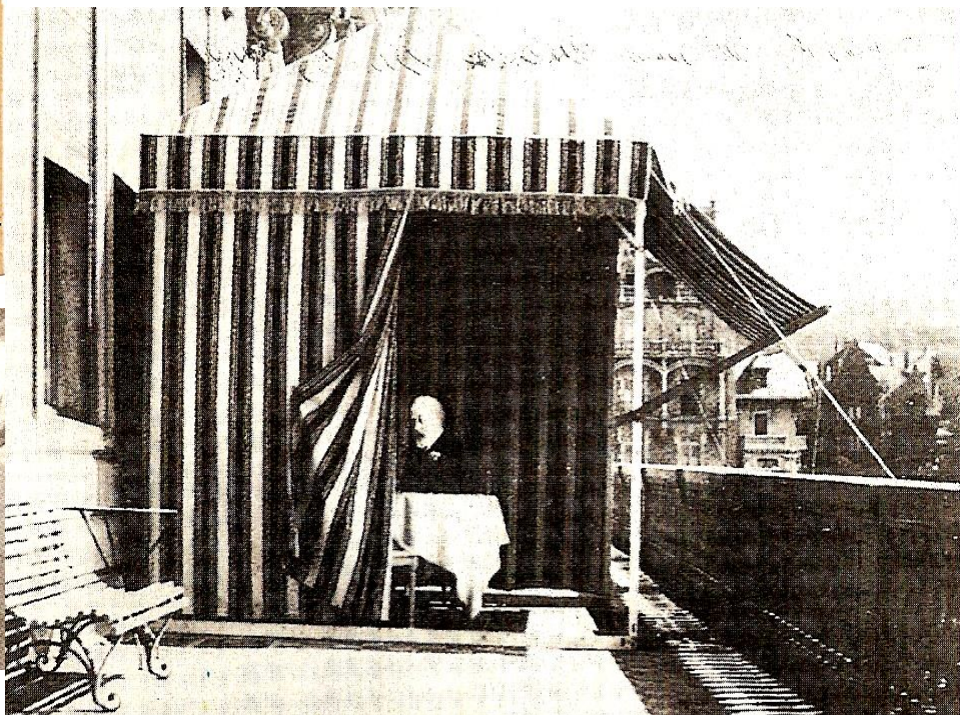
Les pages de l'hôtel du Palais.
 Le costume : Petite tenue des Cent Gardes.



Biarritz - Antoine Campagne sur la Grande Plage. 1910.

■ LA RUE DE PROUTZE (escaliers) :

L'accès au « Pu de Proutze » s'effectuait en 1857 par un raidillon souvent impraticable. Le sable dévalait dans cette sorte d'embouchure. Le propriétaire de l'HOTEL DE PARIS ET DE LONDRES ne pouvait admettre près de chez lui ce passage qui exigeait des soins quotidiens. Il offrit de le paver.



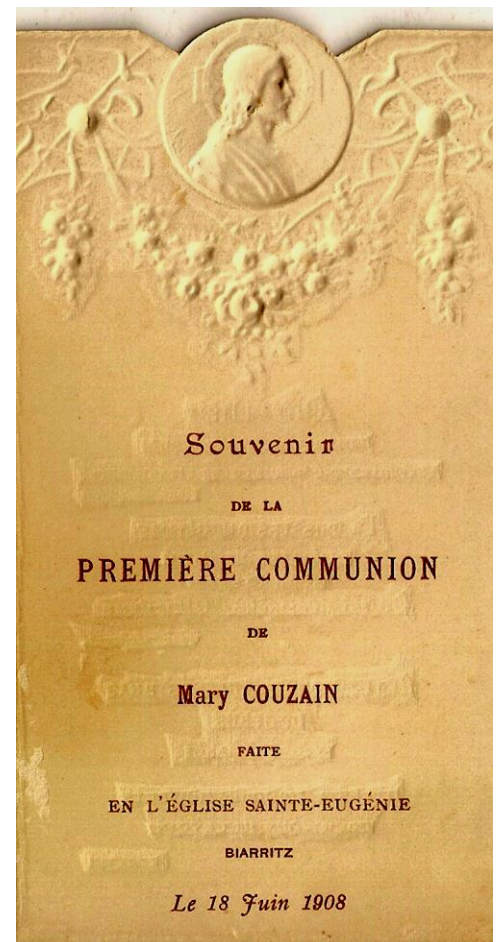
Edouard VII sous sa tente à l'Hôtel du Palais. Biarritz.



Biarritz - Place Sainte Eugénie et Hôtel de Paris



Biarritz, 1908
Église
Sainte Eugénie.





Biarritz. L'escalier mécanique, l'Hôtel d'Angleterre, le Casino et les bains chauds.



Biarritz – Entrée du Tunnel de l'Atalaye.

Durant la saison l'on comptait la présence de nombreuses automobiles, mais aussi de beaux équipages de luxe. Le Mail-coach de M. Bolo, propriétaire de la villa « *Veleda* » était très remarqué.

A Pâques : Fêtes hippiques, gymkhanas automobiles et kermesses. Pour les jours gras : réjouissances carnavalesques et bals masqués ; pour l'été des concerts aux kiosques à musique de Sainte Eugénie et de la grande plage, des régates et fêtes au Port Vieux. Pour la saison d'hiver, les chasses aux renards et les fêtes de Noël.



Biarritz – Vague sous l'Hôtel d'Angleterre.

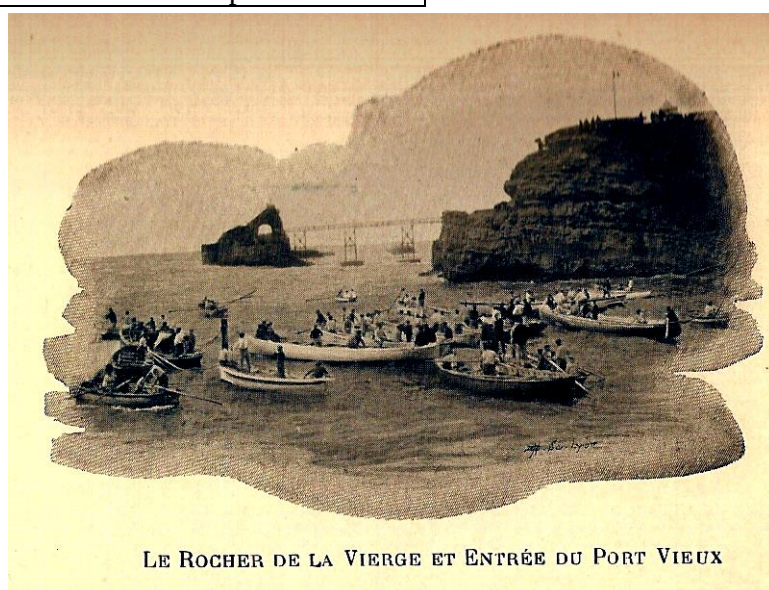


Biarritz – Effet de vague à la Grande Plage.

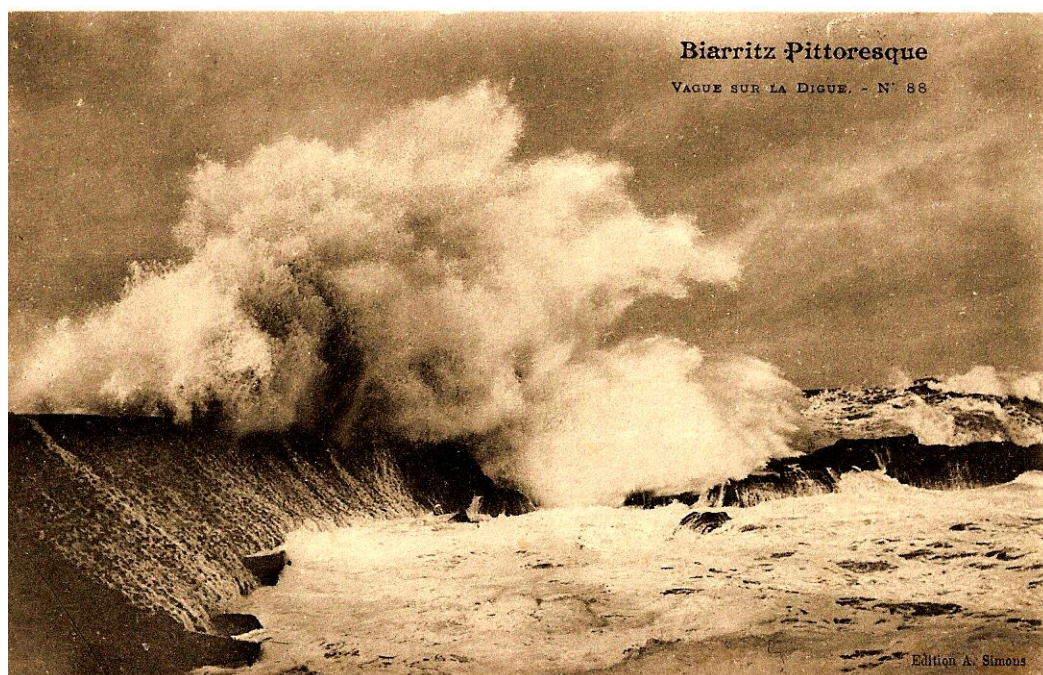




Biarritz – Photos petits formats de la tempête de 1904.



LE ROCHER DE LA VIERGE ET ENTRÉE DU PORT VIEUX



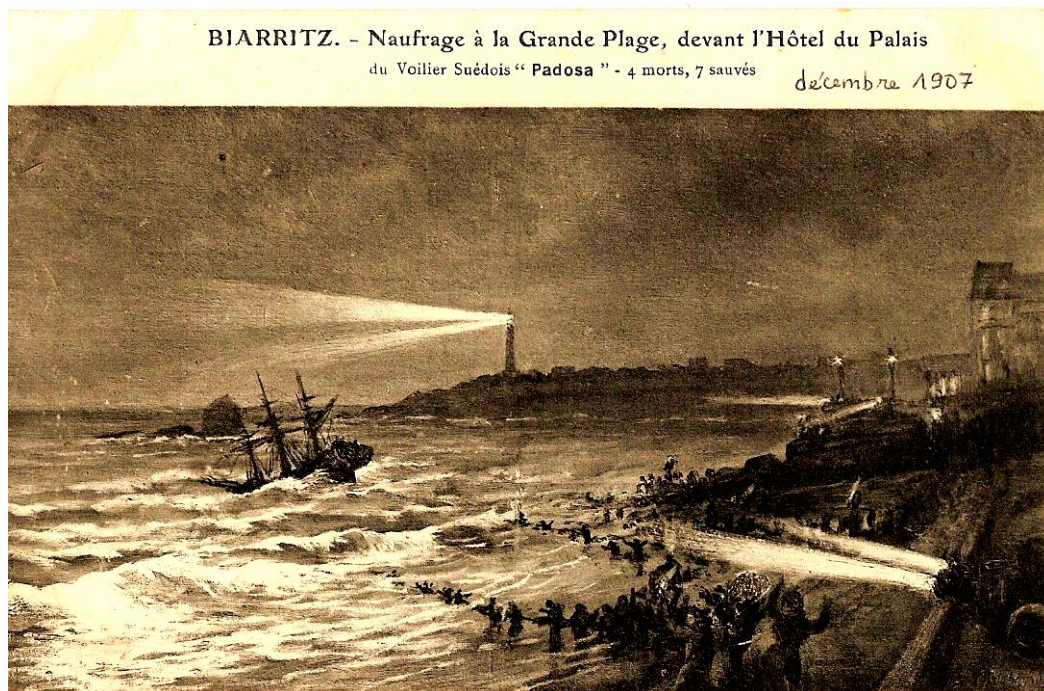
Biarritz – Vague sur la Digue.



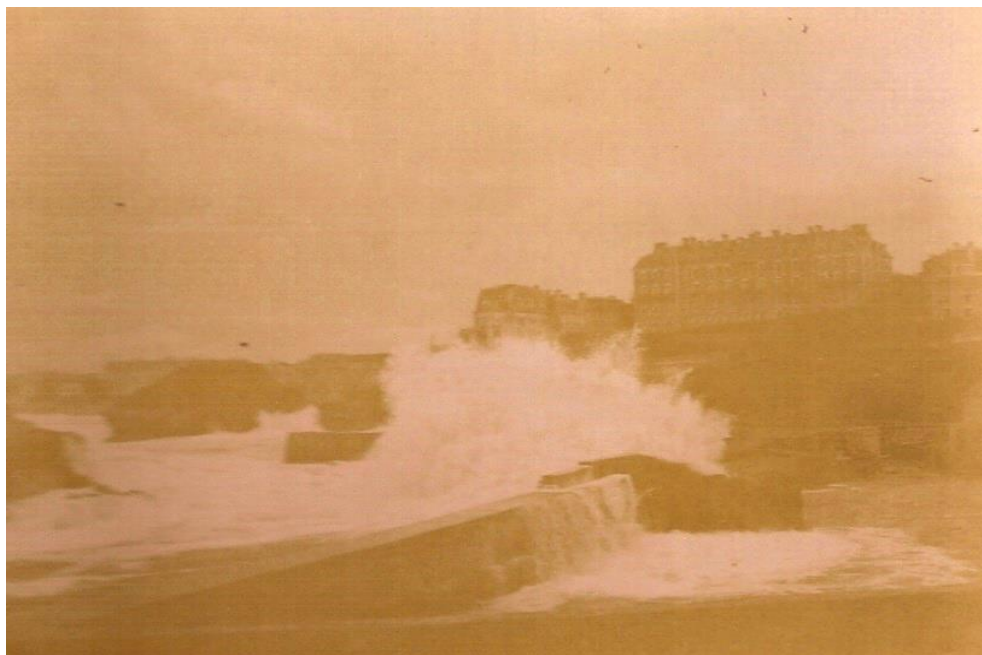
Biarritz – Rocher de la Vierge - 20 Novembre 1893 - (Cinq Victimes).
Le Naufrage de la *SURPRISE*.



Biarritz – Le Naufrage de la *SURPRISE* au Rocher de la Vierge.



Le 14 décembre 1907, l'hôtel Continental avait pour hôte M. Campbell-Baunerman, premier ministre anglais, brisé par l'âge et qui venait chercher du repos et du réconfort sur notre plage. C'est de sa fenêtre qu'il vit le naufrage émouvant du « *PADOSA* » près de la villa « *Les Vagues* ». Les plus beaux hôtels, les grandes villas s'offrirent à recevoir les naufragés, l'hôtel Continental, l'hôtel Victoria, mais ceux recueillis du côté de la Grande Plage furent dirigés vers l'hôtel du Palais.



Biarritz - Tempête – Photo d'époque vers 1900 – Hôtel d'Angleterre.

Hôtel d'Angleterre

BIARRITZ

CUISINE DE L'HOTEL D'ANGLETERRE



Prosper La Roquette? Un des plus anciens employés de l'hôtel qui y débute en tant que commis

Biarritz – Une partie des cuisines de l'Hôtel d'Angleterre avec Prosper un des plus anciens employés. XIX^e.

1902

A l'hôtel d'Angleterre les invités étaient reçus aux portes de la superbe salle à manger par Mme Marcel Campagne et par M. et Mme Paul Campagne, propriétaires.

Voici le menu de cette soirée de Noël :

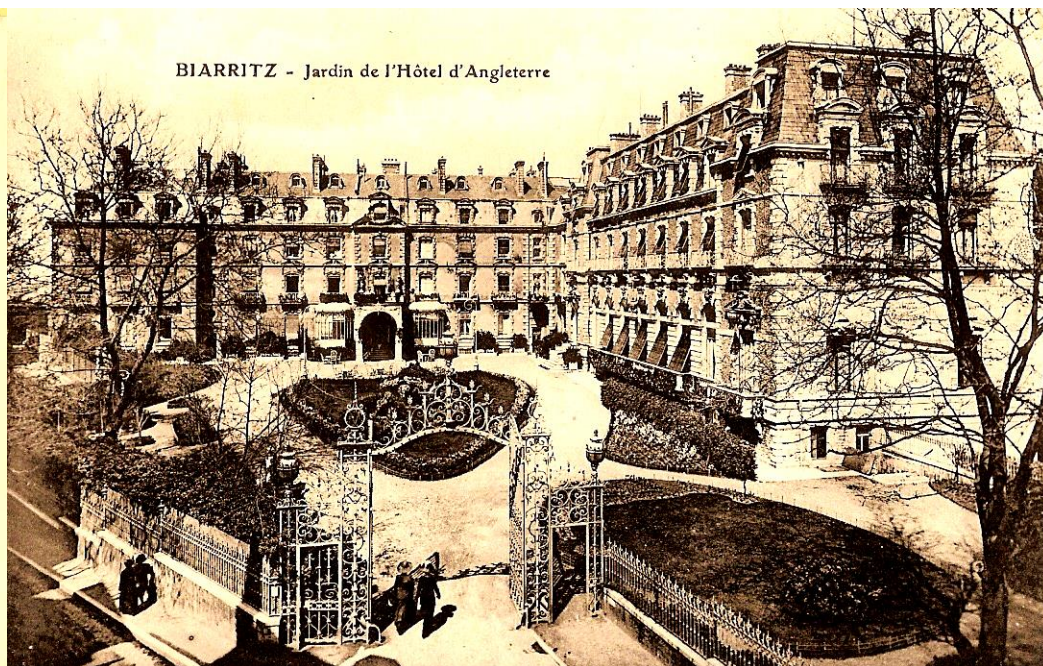
Hors-d'Œuvre
 Ox Tail Soup
 Turbot bouilli, sauce Nantua
 Buisson d'écrevisses
 Bouchées à la Lucullus
 Filet de bœuf braisé
 Provençal
 Côtellettes d'agneau
 Maréchale
 Petits Pois à l'Anglaise
 Galantine de dinde
 et jambon d'York
 sur socle à la gelée
 Sorbets au Champagne
 Macédoine Bagration
 Faisans de Bohême
 truffés rôtis
 Salade Barbe de Capucin
 à la crème
 Plum-Pudding,
 Sauce au Madère
 Mince-Près
 Fromage glacé Plombières
 Pièces de pâtisseries-Dessert
VINS
 Old Pale Sherry
 Château Clos d'Estournel
 1892
 Duc de Montebello frappé
 Durant le dîner l'orchestre
 Rosenfeld exécuta de très jolis morceaux puis joua le
 « God Save The King » et
 les hôtes anglais demandèrent la « Marseillaise »
 qu'ils écoutèrent debout.

Madame Paul Campagne,
née Moussempès.

A l'occasion du Carnaval, M. Marcel Campagne avait organisé dans ses salons de l'hôtel d'Angleterre un bal travesti, tandis que M. Barthélémy Peyta, quelques jours après organisait une grande fête dans les salons de l'hôtel Continental.

Tous cousins dans
l'hôtellerie de cette
époque à Biarritz !

BIARRITZ - Jardin de l'Hôtel d'Angleterre



Biarritz – Jardin de l'Hôtel d'Angleterre avec sa grille classée.

1885 :

En mai, l'hôtel d'Angleterre avait en séjour le comte de Flandres (frère du roi Léopold II de Belgique) et la comtesse de Flandres.

1887 :

Le 8 septembre une fête de charité était donnée à l'hôtel d'Angleterre avec concert par MM. Fournets et Cambot, suivi d'un bal avec cotillon et d'un souper.

1897 :

M. Marcel Campagne annonçait que des bains douches avaient été créés dans son établissement de l'hôtel d'Angleterre ainsi qu'un ascenseur et un téléphone. D'autre part, que les pièces et salons étaient à présent éclairés à l'électricité. Sa superbe salle à manger servait de salle de concert et de salle de vente de charité.

1901 :

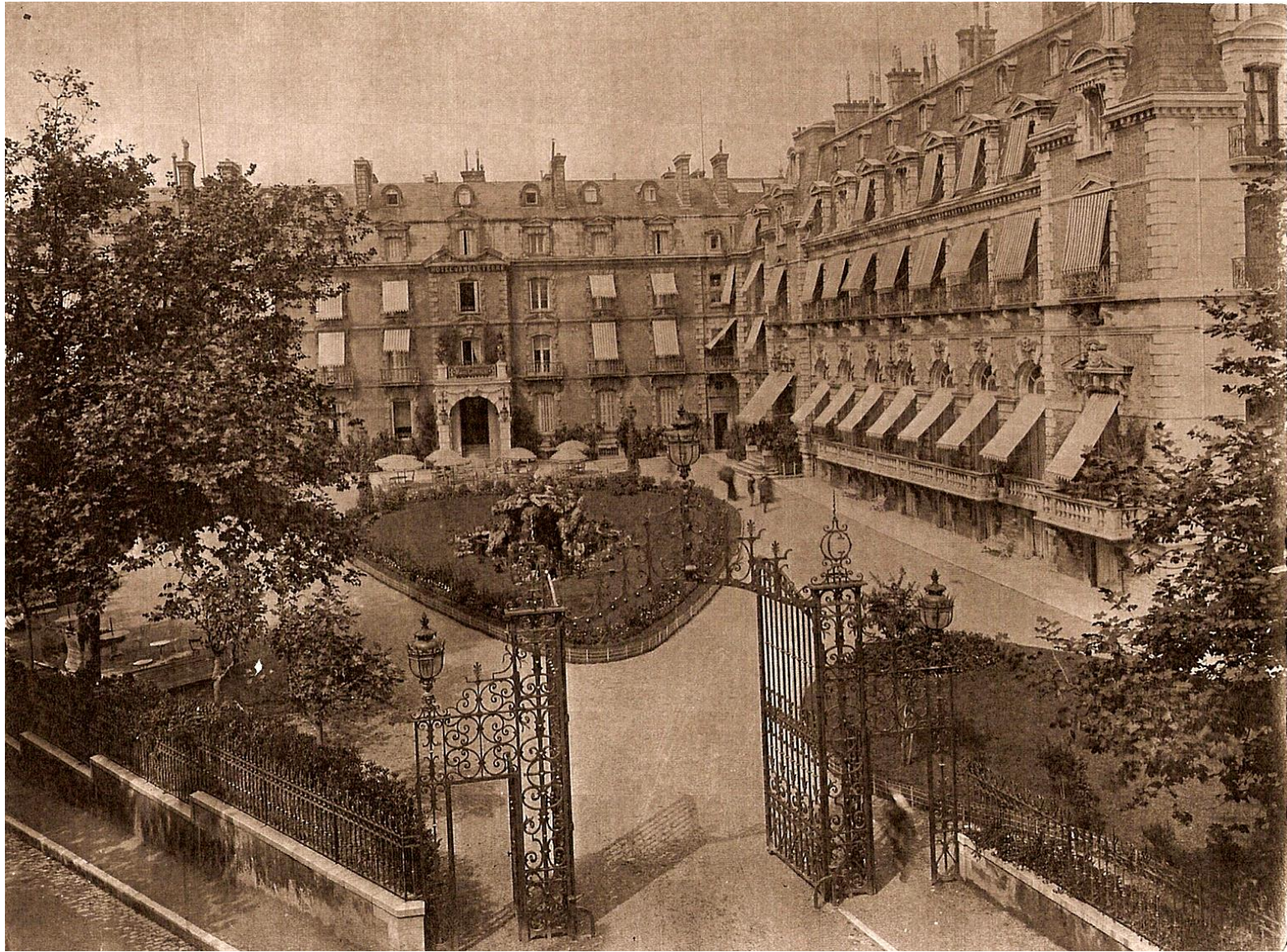
Le 14 juillet, dans la cour d'honneur de l'hôtel d'Angleterre, on inaugurait un superbe éclairage électrique du jardin. Au milieu de rocaillies des fleurs fantastiques aux mille couleurs formaient un bouquet féerique, etc.

« Un trait d'union s'établit souvent entre Pau et Biarritz; trait d'union qui ne manque pas d'originalité.

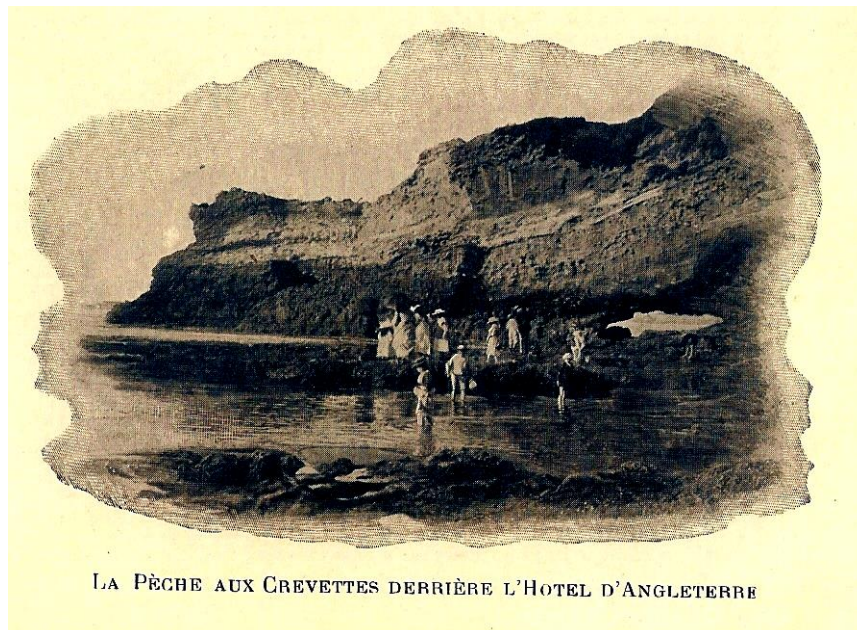
« Quelques sportmen organisent, à diverses époques de l'hiver un service de mail-coach qui fait le trajet de la place Royale de Pau, à l'hôtel d'Angleterre de Biarritz (112 kilomètres) en moins de 7 heures, résultat vraiment prodigieux, qui n'est dû qu'au grand nombre de relais établis sur la route : Artix, Orthez, Puyoo, Peyrehorade, Blandos, Saint-Etienne et Bayonne.

Les départs de Pau du Coach « Rocket » avaient lieu l'année dernière le samedi, le mardi et le jeudi et de Biarritz, le lundi, le mercredi et le vendredi. Voyage intéressant et pittoresque qui ne laisse dans l'esprit des touristes que de charmants souvenirs. Le transport est coté à un prix très abordable et nous jugerons inutile d'ajouter que cette entreprise est plutôt une fantaisie de grands seigneurs qu'une spéculation quand nous aurons dit que le mail-coach est conduit par des gentlemen qui se nomment Gordon Bennet, l'opulent directeur du New-York Herald; J. Morgan, Ridgway et Padelford. »

Presse, 1902



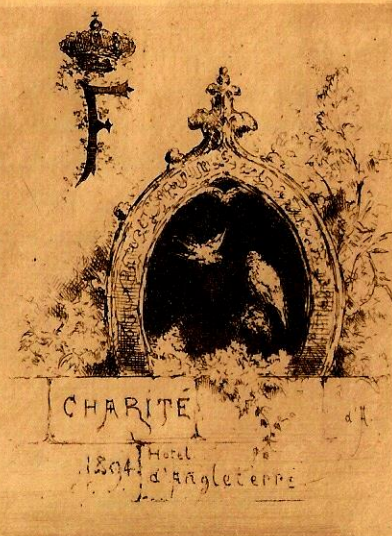
Biarritz, Hôtel d'Angleterre.



LA PÊCHE AUX CREVETTES DERRIÈRE L'HOTEL D'ANGLETERRE

En 1902 l'on signalait les principaux hôtels ci-après :

L'hôtel du Palais dirigé par M. Diette; hôtel d'Angleterre, par Mme Marcel Campagne et son fils; hôtel des Princes, par Mme E. Couzain et son fils; hôtel de Paris, par M. Patou; hôtel-restaurant du Casino Bellevue, par M. Félix Campagne; hôtel de Bayonne et Métropole, par M. L. Lacapelle; hôtel de l'Europe par M. Cazenave; hôtel Château des Falaises ou Family - Hôtel, par M. Berhoud; hôtel-restaurant Saint Jaymes, par M. L. Bauxis; Hôtel de Russie, par M. Constantin Rebois; maison Monhau, par M. Léon Fourneau, fils; Pavillon Louis XIV, par M. Bradel; le Pavillon Henri IX, par M. Maurice Seners; hôtel Beau-Séjour et de Madrid, par M. Arbo; pension de famille des Thermes, par Mmes Pedauga et Dabat; pension de famille Villa Maria, rue de France, par M. Germain Heguillor; le café de la Plage était tenu par M. Ducasse.



PROGRAMME

1. Valse _____
2. Polka _____
3. Valse _____
4. Pas de Quatre _____
5. Valse _____
6. Lancers _____
7. Valse _____
8. Valse _____
9. Polka _____
10. Valse _____
11. Valse _____
12. Pas de Quatre _____

COTILLON

SOUPER

Pour
SANTANDER

BIARRITZ
5 Février 1894.

1905

A l'occasion de Noël de grands diners eurent lieu à l'hôtel d'Angleterre, au Grand Hôtel, à l'hôtel Victoria, à l'hôtel de Bayonne et Métropole. L'on citait le menu que Mme Couzain et ses fils offraient à leur nombreuse clientèle :

Consommé Chevreuse
 Bar à l'Impératrice
 Filet de bœuf trianon
 York Pudding
 Suprême de foie gras en Belle Vue
 Petits Pois à l'Anglaise
 Dindonneaux truffés
 Salade Danicheff
 Plum Pudding
 Bombe Florentine
 Petits Fours - Dessert
 VINS
 Sauternes 1887
 Clos d'Estournel 1892
 Champagne
 Comte le Lainsecq
 Extra Dry

Selon l'habitude les menus dans tous ces grands hôtels étaient copieux et excellents et les tables merveilleuses, ornées de plantes, de fleurs, d'orfèvrerie et de cristaux de meilleur goût. C'était un véritable régal pour les yeux.

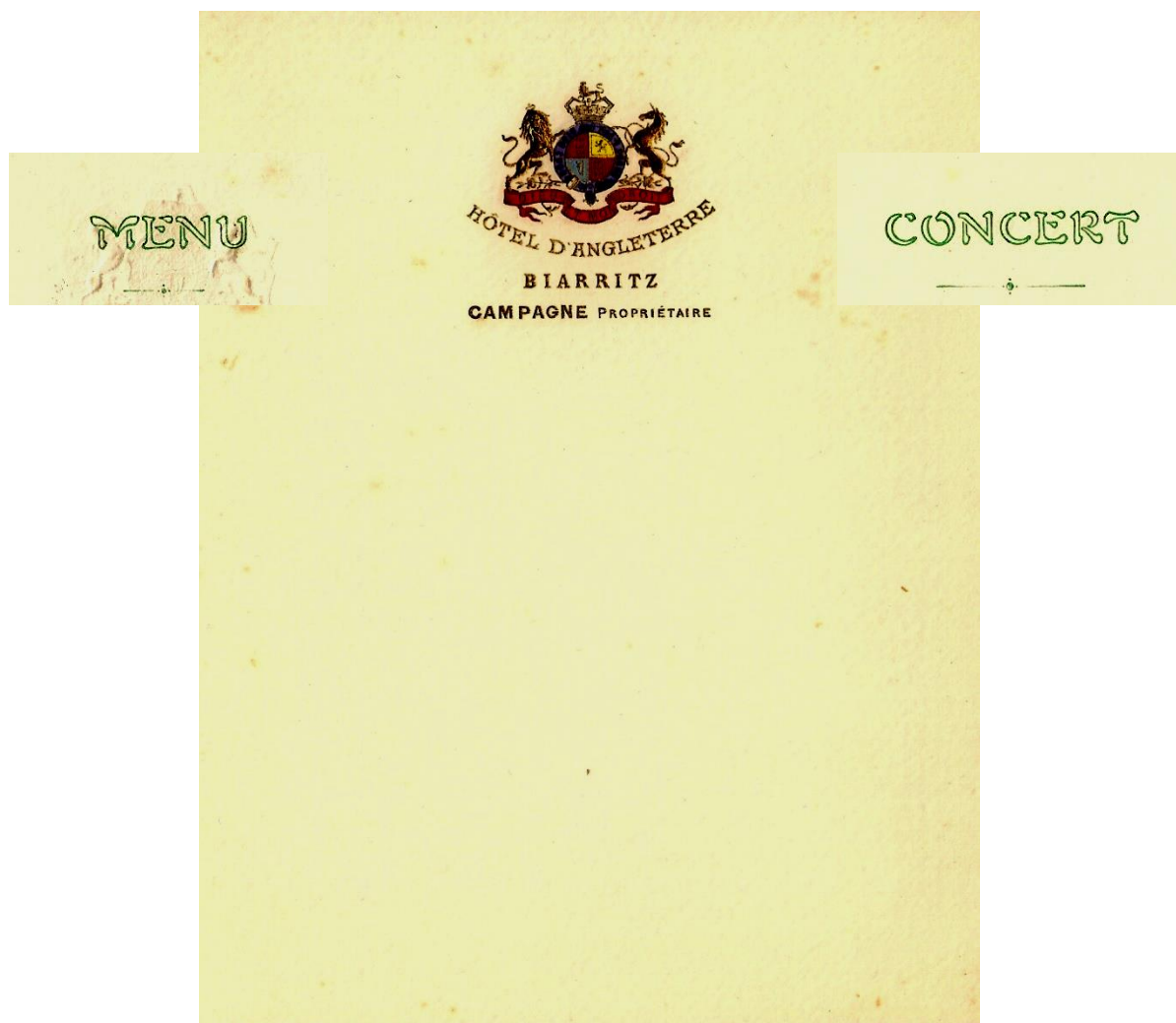
Les orchestres Rosenfel et Gradold se faisaient entendre et la gaieté ne cessait de régner parmi les très nombreux dîneurs.

Biarritz - Aux deux extrémités deux articles de presse, au milieu, couverture (dessin de d'Aubépine) et intérieur d'un petit carnet de bal. Soirée dansante de charité donnée en l'hôtel d'Angleterre après un naufrage où périrent un grand nombre d'enfants de Santander, venus excursionner en France.

Biarritz, 5 Février 1894.



Biarritz – Le Port des Pêcheurs et l’Hôtel d’Angleterre.



Biarritz - Hôtel d'Angleterre : Menu/Concert.

NOËL

1903



BIARRITZ
Hôtel d'Angleterre

CONCERT

PROGRAMME :

Los Banderilleros, marche espagnole.	VOLPATTI.
Histoire d'un Pierrot (pantomime)...	MARIO COSTA.
Danse Bosniaque (czardas)	BALLERON.
Lettre de Manon (intermezzo).....	E. GILLET.
Belle of New-York (selection).....	G. KERKER.
La Fiesta (bolero).....	FILIPPUCI.
Heureuse (valse).....	R. BERGER.
Marche des Petits Soldats.....	L. GANNE.

Orchestre ROSENFELD

Impr. A. Lamaignère.

DINER

Potage Printanier Colbert
Turbot Bouilli Sauce Ravigotte
Bouchées à la Monglas
Filet de Bœuf Piqué Braisé Richelieu
Côtelettes d'Agneau Jérusalem
Galantine de Dinde à la Gelée
Sorbets au Champagne
Asperges d'Argenteuil Sauce Mousseline
Rissoles de Bohême Truffées Rôtis
Salade Barbe de Capucin à la Crème
Plum-Pudding au Madère
Fromage Glacé Panaché
Pièces Montées
Dessert

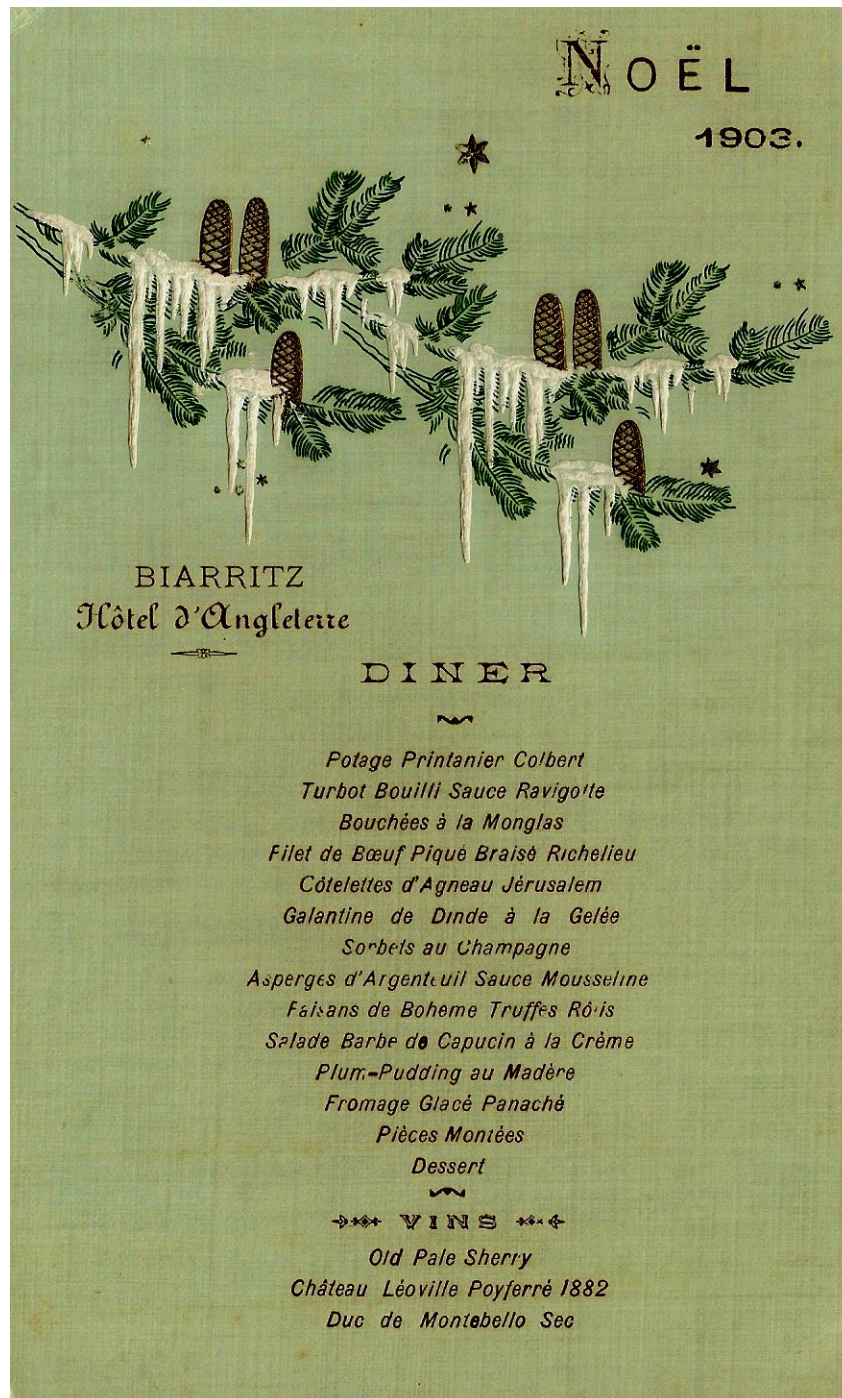
VINS

Old Pale Sherry
Château Léoville Poyferré 1882
Duc de Montebello Sec

BIARRITZ HÔTEL D'ANGLETERRE CHRISTMAS

A l'occasion de Noël, les grands hôtels de Biarritz organisaient traditionnellement la « fête de Christmas » et les hôteliers l'emportaient sur les autres pour satisfaire leurs très nombreuses, exigeantes et élégantes clientèles.

En 1904, à l'occasion du 25 décembre, fête de Noël, des dîners très brillants furent donnés au Grand Hôtel, à l'Hôtel d'Angleterre, à l'Hôtel Continental et à l'Hôtel des Princes. Nos maîtres d'hôtel se surpassèrent dans des menus dont ils avaient le secret, menus très appréciés de leur fidèle clientèle.



En mars 1902 l'hôtel d'Angleterre avait pour hôte Sa Majesté Léopold II, roi des Belges qui retrouvait à Biarritz la baronne de Vaughan, sa future épouse morganatique. Durant le séjour du souverain, jusqu'au 7 mai, Mme et Mr. Francère, Préfet des Basses-Pyrénées venaient souvent à cet hôtel et y résidaient.

En ce même mois de mars y était descendu M. Charles Duran, grand artiste peintre français et portraitiste de valeur. Son tableau du salon de l'année 1902 : « *En Famille* » était une pure merveille.

En 1905 : A l'Hôtel d'Angleterre séjournaient Son Altesse Impériale la princesse Eugénie d'Oldembourg ; Mme et le colonel Manzanos, attaché militaire de Sa Majesté le roi d'Espagne.

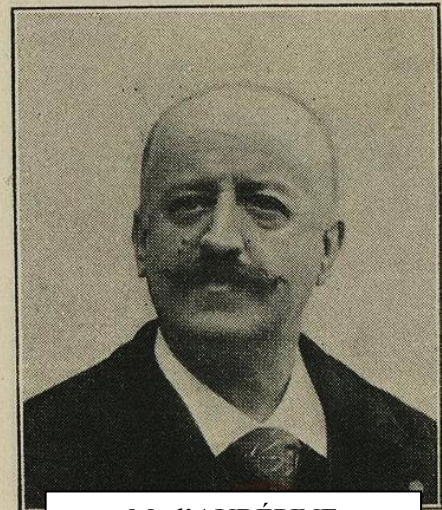
En mai 1905, l'Hôtel d'Angleterre voyait arriver Sa Majesté le roi Léopold de Belgique, etc.



Biarritz – d'Aubépine, 1897.



M. d'AUBÉPINE .
(Marcel ; Jules GINGEMBRE)



M. d'AUBÉPINE
(Marcel, Jules Gingembre)

PEINTRE-GRAVEUR-LITHOGRAPHE. — Né à Habsheim (Alsace) en 1843. Principales œuvres : *Biarritz et les pays basques*, suite d'eaux-fortes pour S. M. la reine d'Angleterre ; *Joies et misères des petits oiseaux* ; *Par devant M. le Merle* ; *Un Rêve* ; *A mes frères d'armes* : Belfort 1870-1871 ; *Espoir en Dieu*, etc., etc. , G. O. de l'O. royal du Mérite militaire d'Espagne ; commandeur de l'O. du Christ, de Portugal ; des O. de Charles III et d'Isabelle-la-Catholique, d'Espagne, etc.

Villa Durruty. — Biarritz.



Biarritz

1896

DINER DE NOËL 1896

POTAGES { *Consommé Riche de Volaille à la Royale*
Consommé Bisque d'Ecrevisses

Bouchées à la Reine
Saumon Sauce Gênoise

Filet de Bœuf Dauphine
Suprême de Volaille aux Truffes
Petits Pois au Beurre d'Isigny
Côtelettes de Chevreuil Grand Veneur
Purée de Marrons

Jambon d'York à la Gelée { *sur socle*
Galantine de Dinde

Punch à la Romaine

Faisans de Bohême à la Broche
Salade Barbe de Capucin à l'Anglaise

Mince-Pies, Plum-Pudding
Bombe Glacée Pompadour
Gelées à l'Orange et au Madère

Croquenbouche, Nougat Monté, Gâteaux Assortis

DESSERT

Chasselas, Mandarines, Pommes d'Api,
Poires Duchesse

VINS :

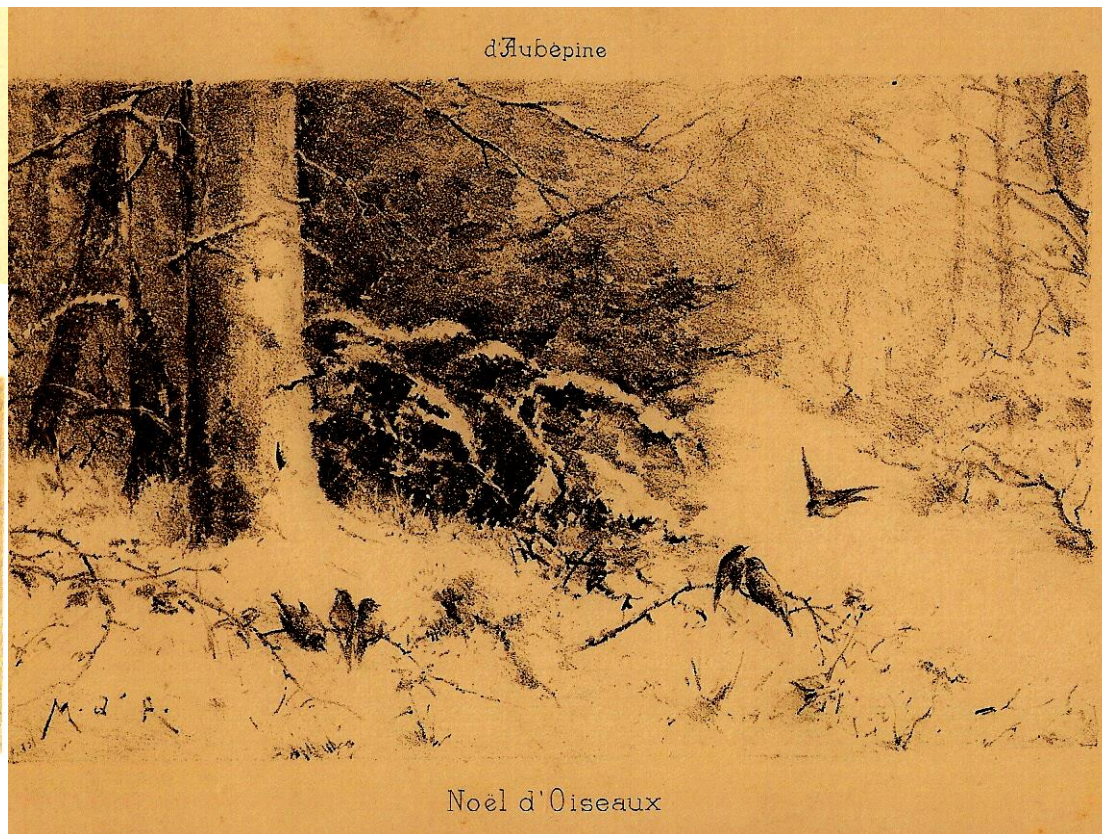
XÉRÈS VIEUX, BORDEAUX EN CARAFE, CHAMPAGNE FRAPPÉ

Dîner, 7 h. Soir.
Bal, 10 h. Soir.
Souper après le Cotillon.



1884

Au 24 décembre, à l'occasion de « Christmass », il était d'usage que les propriétaires d'hôtels offrirent un somptueux souper aux résidents britanniques. Il était particulièrement réussi à l'hôtel d'Angleterre et à l'hôtel Continental. Le menu de l'hôtel d'Angleterre était tout spécialement attrayant et encadré d'une eau-forte signé « Marcel d'Aubépine ».



Noël d'Oiseaux

Biarritz – Dessins d'Aubépine – Hôtel d'Angleterre.



Biarritz - Photo originale d'époque XIX° – Rendez vous de chasse - Hôtel d'Angleterre, 11 Avril 1898.



A gauche, Menu du dîner de Chasse du 11 Avril 1898 à l'Hôtel d'Angleterre à Biarritz.

Le 23 janvier 1898 avait lieu dans la belle cour de l'Hôtel d'Angleterre un rendez vous de chasse, auquel assiste sa Majesté la reine Nathalie de Serbie qui fut reçue par M. Dubrocq, maître d'équipage.

Chasses et Bals

Les chasses aux renards étaient à l'époque très suivies et en mars 1887, elles furent clôturées par un bal élégant à l'Hôtel d'Angleterre. L'harmonie des enfants de Biarritz donna un concert dans le jardin au milieu d'une assistance nombreuse, et le chroniqueur de l'époque d'écrire : « Nos jolies biarrottes ont tourbillonné à l'envie jusqu'à des heures indues », etc.



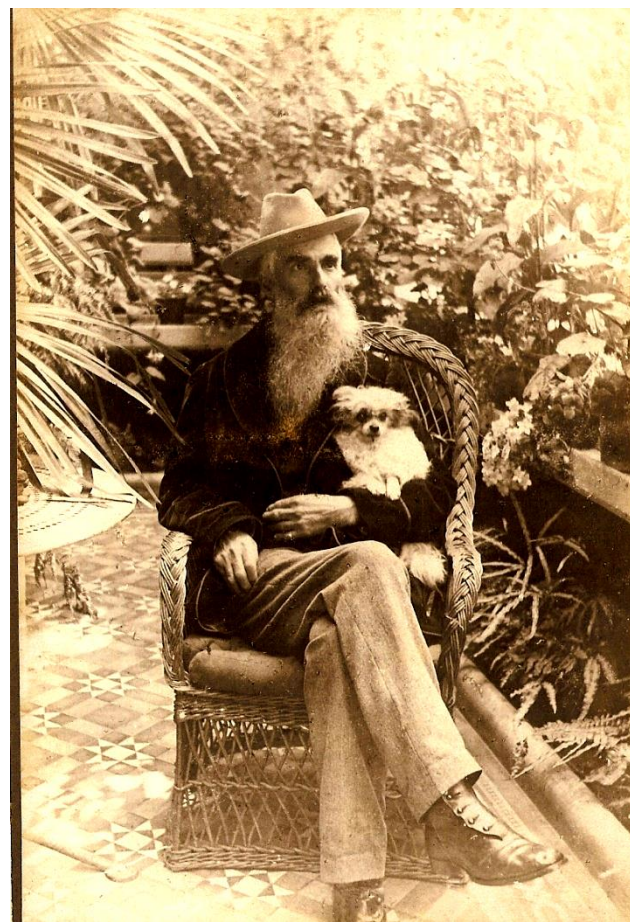
Biarritz – Rendez vous de Chasse à l'Hôtel d'Angleterre – Photo originale.
Sur la grille, en fer forgé, classée on remarque au dessus des deux montants latéraux dans des cartouches circulaires des sigles, en lettres dorées, qui désignent le couple propriétaire de l'Hôtel d'Angleterre : sur la partie gauche le "M" pour julienne Moussempès et sur la partie droite un "C" pour Paul Campagne.



Les Tollemache étaient de fidèles clients de l'Hôtel d'Angleterre : en 1898 ils venaient pour la 26^{ème} fois. Lui, presque aveugle, transcrivait des ouvrages en braille avec l'aide de ses secrétaires. Elle, organisait des fêtes de charité dans l'hôtel.

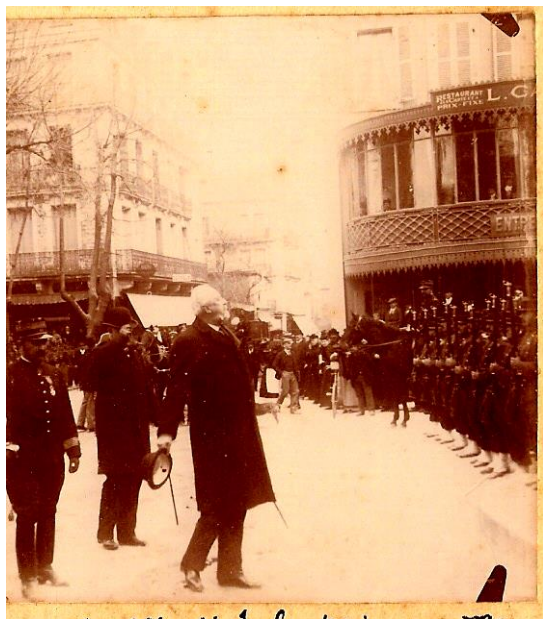


A Sa Majesté Le Roi de Serbie
Biarritz 1895
20 Février.
Carte dessinée par d'Aubépine – Hôtel d'Angleterre.
A droite : le roi de Serbie Milan 1^{er}.
Photo « E. Bird Foster et Chico ».



HÔTE ROYAL A L'HÔTEL D'ANGLETERRE

Déjà, en janvier 1893 un client se fit inscrire à l'hôtel d'Angleterre sous le nom de « comte Tokowa ». Ce personnage intrigua bien des personnes. Il n'était autre que le roi Milan 1^{er} de Serbie, venu tenter d'aplanir les nuages qui le séparait de son épouse la reine Nathalie de Serbie qui se trouvait à la villa Ruiz et qui venait d'acheter sur la commune de Bidart l'immeuble « Castel Biarritz » qui appartenait à un Moussempès, dont les travaux avaient été suspendus, et y fit construire son « Palais de Sacchino ».



Revue du 49^{ème} d'Infanterie, en mars 1899, à Biarritz par Sa Majesté Oscar II. Photo sans doute prise devant l'ancien Hôtel de l'Europe (alors sur la Place Clemenceau, propriétaire : Léon Cazenave grand-oncle de Madame Sethi).

Au Grand Hôtel : S.M le roi Oscar II de Suède. C'était le 4 mars 1899. Le souverain relia la gare de la Négresse au centre de la ville en landau découvert. L'hôtel d'Angleterre avait l'honneur de recevoir S.M Oscar III, roi de Suède accompagné d'une nombreuse suite. Le 28, ce souverain recevait dans cet hôtel S.M la reine Nathalie de Serbie qui était arrivée en séjour à la villa Ruiz, au quartier de la Négresse.



Biarritz - Hôtel d'Angleterre
Paul Campagne et la reine Amélie du Portugal - La comtesse Caron de la Carrière.

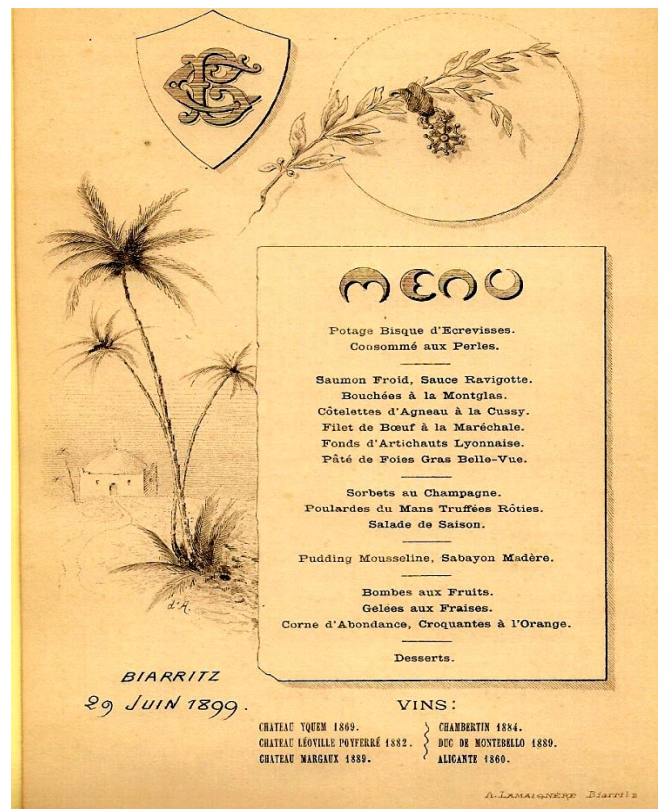


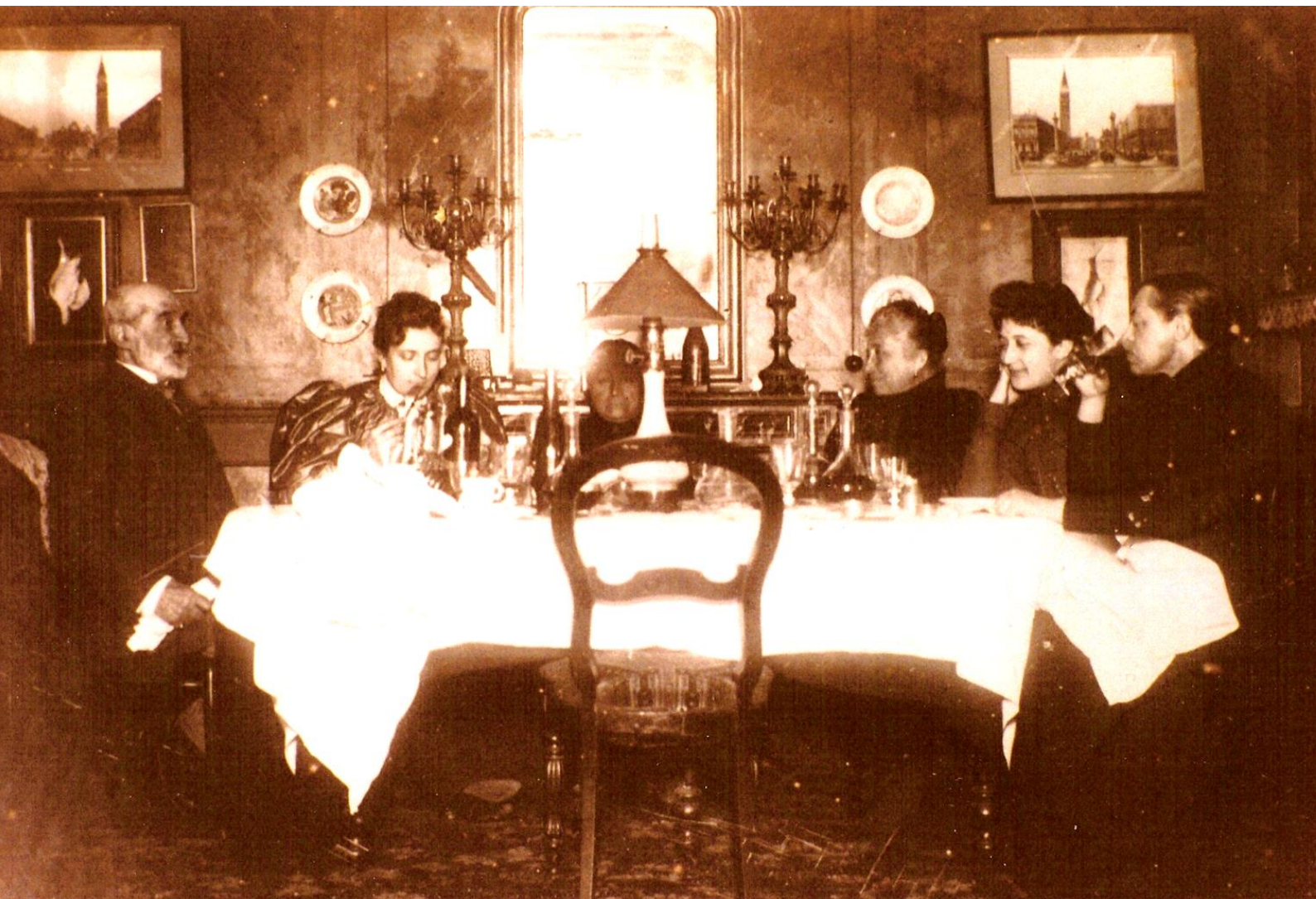
Biarritz - Hôtel d'Angleterre. Le Prince de Galles, futur Edouard VII, roi d'Angleterre.



Biarritz - Eugénie et Louis Campagne.

S.M. le roi Edouard VII d'Angleterre, à chacun de ses séjours à Biarritz, ne manquait pas d'aller voir S.A.R la princesse Frédérique de Hanovre et Grande-Bretagne (photo dédiée, ci-dessus), à sa villa Mouriscot. Hôtel d'Angleterre, Biarritz.





Biarritz – Marcel Campagne + fondateur et propriétaire de l'Hôtel d'Angleterre sous le Second Empire
et son épouse Honorine Campagne+ dans la salle à manger de leur appartement privé à l'Hôtel.
(Photo Madame Sethi, arrière-petite fille de Marcel Campagne)



Biarritz - Honorine Lahore, épouse de Marcel Campagne.

M. MARCEL CAMPAGNE

Hier mercredi, la population de Biarritz a conduit à sa dernière demeure M. Marcel Campagne, fondateur et propriétaire de l'Hôtel d'Angleterre, qui s'est éteint à l'âge de 82 ans, après une existence très laborieuse.

Né à Jurançon, près de Pau, en 1818, M. Marcel Campagne fit à Pau l'apprentissage du métier de cuisinier, où il excella bientôt ; en 1848, pendant la Révolution, il se trouvait à Paris, où il exerçait sa profession avec un talent qui fut vite apprécié. Il fit son tour d'Europe, s'arrêta principalement à Londres, puis comme chef-cuisinier dans le meilleur hôtel de Venise ; enfin, il fut, pendant sept années, le chef-cuisinier du gouverneur militaire de Gibraltar.

Quand M. Campagne vint à Biarritz, ce fut pour diriger l'hôtel de Paris actuel, qu'il prit en location. A cette époque, avant 1870, il n'y avait guère que des dunes, des falaises et du sable à l'endroit où s'élève l'Hôtel d'An-



gleterre et aux alentours. La construction de la première aile de cet hôtel date de 1870 ; la seconde aile fut ajoutée en 1878. L'établissement prospéra, comme chacun sait, et sa prospérité contribua à celle de tout le quartier environnant.

Depuis 1856 qu'il était à Biarritz, M. Marcel Campagne n'a jamais négligé de participer à une bonne œuvre, n'a cessé de contribuer largement à la prospérité de Biarritz. Aussi le bien qu'il a fait l'a-t-il rendu populaire, malgré son excessive modestie, et, pendant plus de dix ans, les électeurs de Biarritz l'ont envoyé siéger au Conseil municipal.

Depuis quelques années, M. Marcel Campagne avait renoncé aux fonctions publiques et, dans sa verte vieillesse, prenait un repos bien gagné par tant d'années de travail et d'initiative, couronné d'ailleurs du plus large succès.

Il s'est éteint doucement, mais sa fin a néanmoins surpris nombre de personnes qui le voyaient il y a huit jours encore, se promener en voiture à Biarritz.

Les cordons du poêle et du corbillard étaient tenus par M. Viguerie, sous-préfet de Bayonne ; M. Legrand, député des Basses-

Pyrénées ; M. Moureu, maire de Biarritz ; M. Bontoux, de Bordeaux, président du Syndicat des Maîtres d'Hôtels, et les différents maîtres d'hôtels de Biarritz.

Le char contenant le cercueil et deux autres chars, disparaissaient sous un amoncellement de couronnes venues de toutes parts.

Dans le cortège se trouvaient le Conseil municipal de Biarritz tout entier, les Sociétés de Secours mutuels, tous les pensionnaires valides de l'Asile des Vieillards, qui compte M. Campagne parmi ses bienfaiteurs, et un grand nombre de personnes de Bayonne, Cambo, St-Jean-de-Luz, etc.

La cérémonie religieuse a eu lieu dans la crypte de l'Eglise Ste-Eugénie, bien trop petite pour contenir semblable affluence.

Au vieux cimetière, où a eu lieu l'inhumation, M. Bontoux, a fait l'éloge des qualités du défunt, a retracé en quelques mots sa belle carrière, a recommandé la pratique d'une grande qualité, par laquelle M. Campagne s'était distingué, l'honnêteté, qui est le charme des affaires et la meilleure garantie de la réussite commerciale ; il a dit à l'ami du défunt non pas un dernier adieu, mais au revoir, dans un monde meilleur.

PRESSE BIARRITZ
Décès de Marcel Campagne

DÉPARTEMENT
des
BASSES-PYRÉNÉES

ARRONDISSEMENT
de
BAYONNE

MAIRIE
DE
BIARRITZ

RÉPUBLIQUE



FRANÇAISE

Biarritz, le 22 Novembre

1908

N°

1908

OBJET :

Les Membres de la Commission administrative du Bureau de Bienfaisance réunis ont l'honneur d'adresser à Madame Campagne et à sa famille l'hommage de leurs profondes et sincères condoléances.

La perte de notre très regretté et très honoré collègue est vivement ressentie par nous tous comme elle le sera par tous ceux auxquels il a donné tant de marques de son dévouement et de sa générosité.

P. Verrier

H. pour moi



M. pour moi

P. Peyta

J. Brillard

Delaroché

Mairie de Biarritz - Hommage à Marcel Campagne.

Séance ordinaire du 19 novembre

Présents : MM. Moureu, maire, président ; Forsans et Cassiau, adjoints ; Mazon, Labat, Lacour, O'Shea, Garay, Lavergne, Staehling, Gommès, Vivié, St-Martin, Bourtayre, Fourneau, Fournier, Latrubesse, Pavillard.

Excusés : MM. Peyta, Campagne, Dalbaracq, Legrand, Pierson, Larrebat-Tudor, Laborde, Long-Savigny, Louis.

M. Fournieu prend place en qualité de secrétaire.

M. le **Maire** dit :

Messieurs,

A peine étions-nous de retour d'Anglet où nous étions allés pour accompagner à leur dernière demeure, les malheureuses victimes de la terrible catastrophe de Saint-Geours, que nous apprenions la mort de M. Marcel Campagne, l'homme bon et charitable que tout le monde regrettera.

M. Marcel Campagne, est venu à Biarritz, vers 1860. Il a d'abord fondé à la Place Ste-Eugénie, un petit hôtel modeste, où, par le travail et l'ordre, il a pu réaliser quelques économies.

Confiant dans l'avenir de Biarritz, il n'a pas craint acheter un terrain où s'élève aujourd'hui le superbe Hôtel d'Angleterre. On peut dire qu'il a été un initiateur, et que par son entreprise, il a permis à Biarritz qui, d'une petite ville qu'elle était, est devenue la superbe cité que nous voyons, d'attirer vers elle l'aristocratie du monde entier.

Marcel Campagne a fait partie pendant 25 ans du Conseil municipal et a été un des membres les plus dévoués du bureau de bienfaisance. Son fils Félix, occupe une place très honorable au Conseil d'arrondissement, et nous avons le bonheur d'avoir pour collègue au Conseil municipal, son fils Paul.

L'exposé succinct que je viens de faire, suffit à justifier la mesure que je vais vous proposer.

Je vous demande, Messieurs, de m'autoriser à transmettre à Mme Campagne et à ses enfants, l'expression des sentiments de condoléances du Conseil municipal de Biarritz et de lever la séance en signe de deuil. C'est un hommage que nous devons à la mémoire de Marcel Campagne et une marque de sympathie que nous devons à son honorable famille.

A l'unanimité, la proposition de M. le Maire est adoptée.

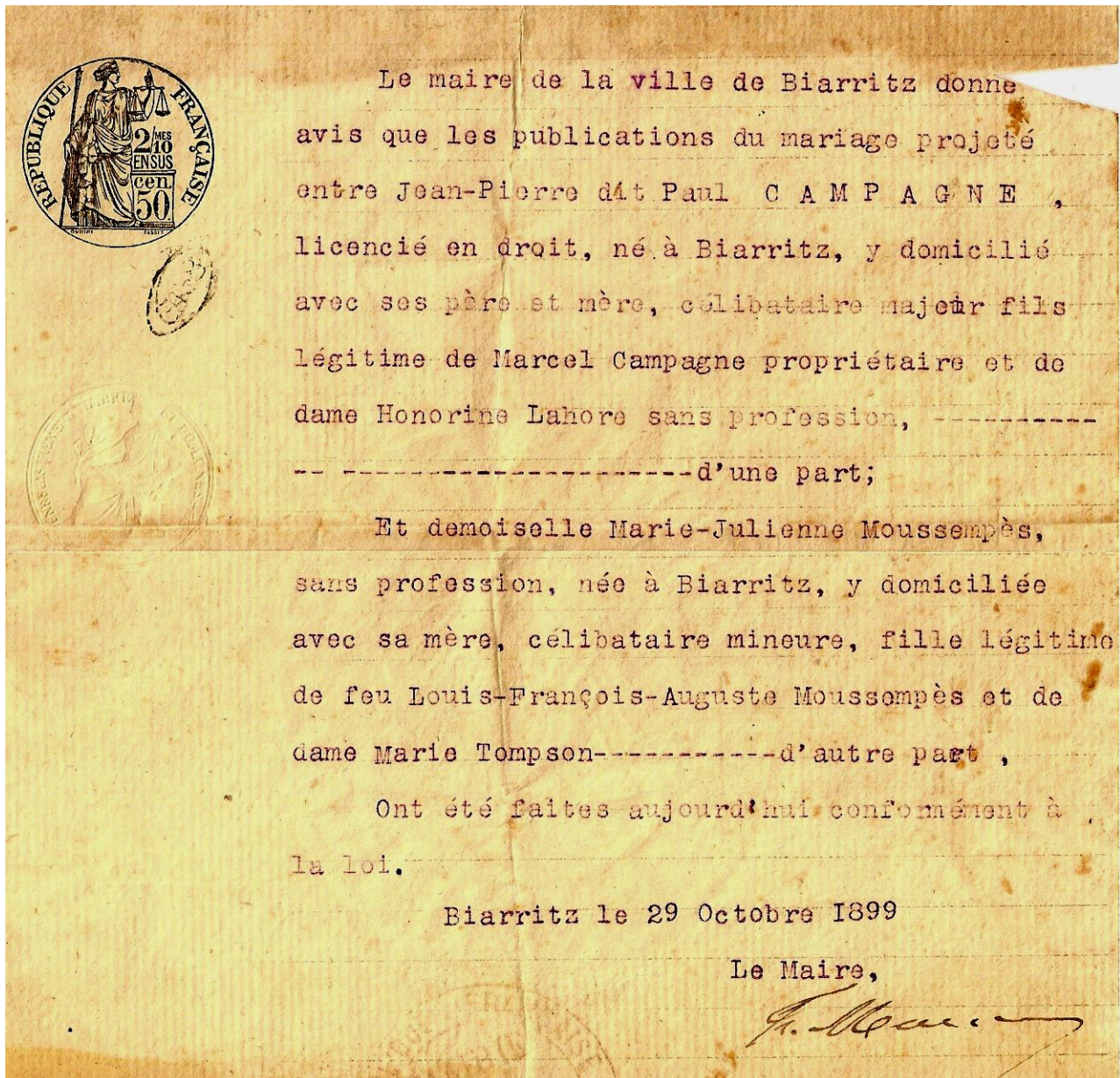
La séance est levée.

Marcel Campagne, né à Jurançon en 1818, décédé à Biarritz en 1900, qui fonda sous le Second Empire l'Hôtel d'Angleterre qui se trouvait alors sur la place de la Chapelle (place Ste-Eugénie) aujourd'hui Hôtel de l'Océan puis fit construire en 1870 le bel et luxueux Hôtel d'Angleterre de la rue Mazagran, transformé actuellement en appartements en copropriété.

J'ai terminé ma visite dans ce vieux cimetière. Hélas ! Dieu sait combien d'âmes aimées, respectées, admirées des anciens d'autrefois, y dorment dans la paix. Mais pour toujours ici bas, oubliées et de vous et de moi. Saluons ce cimetière, car cette terre que nous foulons sous nos pas, n'est plus de la terre ordinaire. C'est de la terre de chair qui a vécu autrefois, celle de nos pères de nos prédécesseurs, de nos aïeux, de la terre vivante et qui parle à nos âmes le langage des morts. Cette terre de chair est la chair de nous-mêmes. Nombreux des ossements se mêlent à ses graviers. Déjà au XIV^e siècle en 1342, le champ du repos était là, à la même place faisant le tour alors de la même église et sous la protection du même grand Saint-Martin.

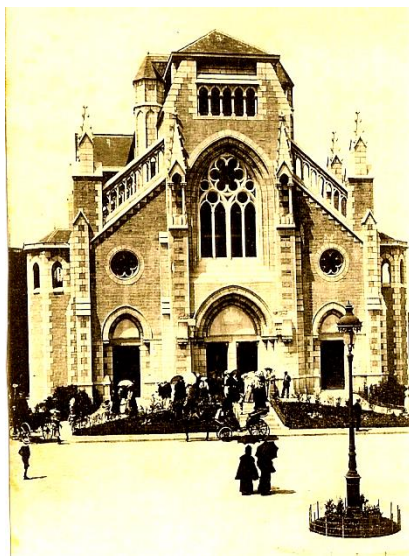
Biarritz – Presse – Eloges au fondateur de l'Hôtel d'Angleterre.



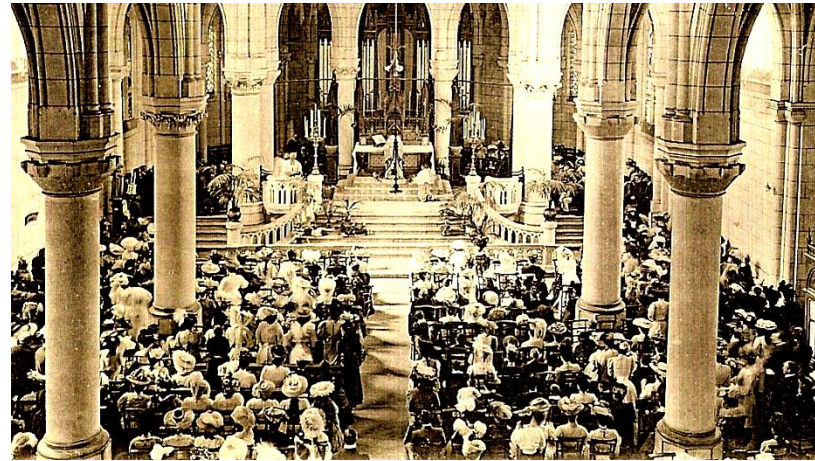
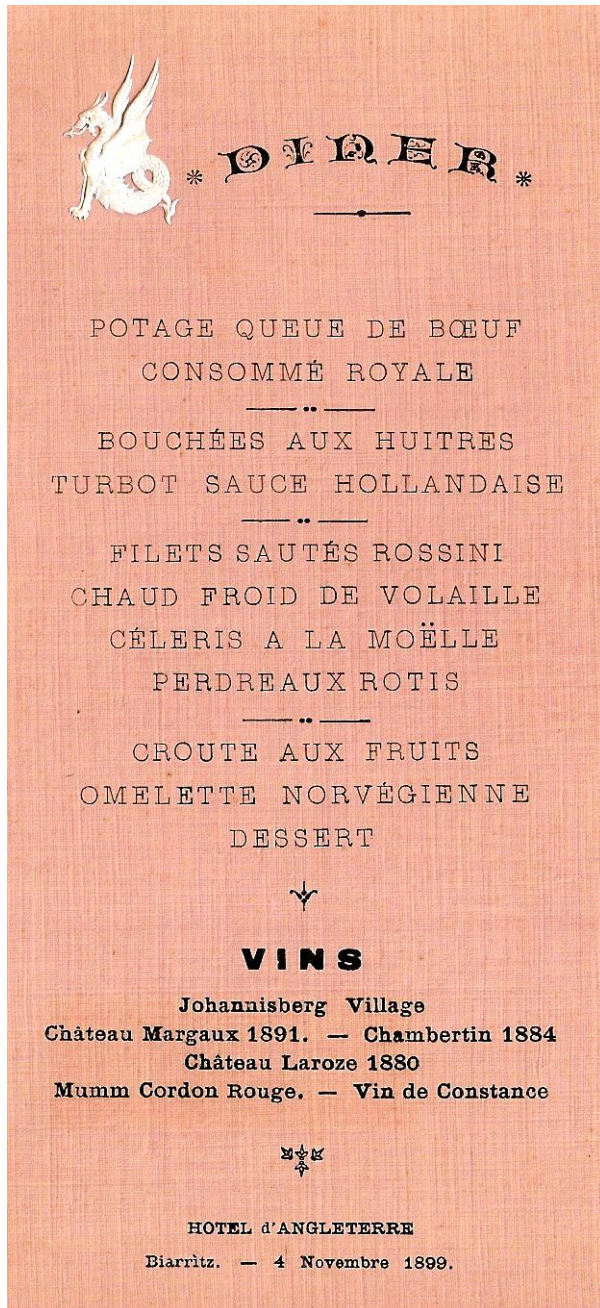


Biarritz – Publications de mariage entre Paul Campagne et Julienne Moussempès. 1899.
Successeurs à l'Hôtel d'Angleterre de Marcel Campagne, à son décès.

Biarritz, église



Sainte Eugénie.



Biarritz – Intérieur de l'Eglise Ste Eugénie pendant la Messe.

ANNEE 1899... Département des Basses-Pyrénées
Numéro 71... VILLE DE BIARRITZ
Du Huit Novembre mil huit cent quatre-vingt dix-neuf.
Mariage
ENTRE :
Né le 17 Juill. 1870 à Biarritz
Arrondissement de Bayonne départ. d B. Pyrénées
Profession Licencié en droit
Domicilié à Biarritz
Fils de Marcel Campagne } mariés.
et de Honorine Lahore }
Veuf de
ET Moussempès Marie-Julienne
Née le 9 Mai 1879 à Biarritz
Arrondissement de Bayonne départ. d B. Pyrénées
Profession Sans
Domiciliée à Biarritz
Fille de Jean Louis François Auguste } mariés.
et de Mary Conysson }
Veuve de
Contrat de mariage En date du Sept. Novembre
1899 passé devant M. Dubaud notaire
Délivré le Huit Novembre 1899
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL,
F. Moussempès
Timbre et signature.

Biarritz - Hôtel d'Angleterre - Menu du dernier repas de célibataire de Paul Campagne à la veille de son mariage avec Julie Moussempès - 4 novembre 1899.

Biarritz
Livret de Famille de
Paul et Julie Campagne, née Moussempès.
1899



Madame Louis Moussempès
a l'honneur de vous faire part du
mariage de Mademoiselle Julienne
Moussempès, sa fille, avec
Monsieur Paul Campagne,
licencié en droit.

Monsieur et Madame Marcel
Campagne ont l'honneur de vous
faire part du mariage de Monsieur
Paul Campagne, leur fils, licencié
en droit, avec Mademoiselle
Julienne Moussempès.

Et vous prient d'assister à la Bénédiction nuptiale qui leur
sera donnée en l'Eglise S^{te} Eugénie, le Jeudi 9 Novembre,
à 11 heures du matin.

Faire-part de mariage de Julienne Moussempès avec Paul Campagne. Jeudi 9 novembre 1899 à 11h.
Eglise Sainte Eugénie.
BIARRITZ, le 28 octobre 1899.



Julienne
Moussempès,
épouse Paul
Campagne.



ALLOCUTION DE MARIAGE DE FELIX MOUREU, MAIRE DE BIARRITZ.

Chère Julianne,
Cher Paul,
Si je ne suis pas Biarrot de naissance, je le suis de coeur et par droit de cité. Aussi est-ce à ce titre que l'union de deux anciennes familles de Biarritz me procure en ce jour une joie intime et profonde.

Les noms de Moussempès et de Campagne n'évoquent-ils pas, en effet, tout le passé de Biarritz? Je ne répéterai pas ce que furent les débuts de M. Campagne; je ne rappellerai ni son entreprise hardie (l'achat du terrain et la construction de son hôtel) ni ses qualités réelles d'hôtelier qui ont classé son établissement parmi les premiers de la région, ni enfin ses qualités d'homme que tout le monde connaît et respecte.

Je ne parlerai pas non plus de Madame Campagne, cette femme incomparable, ce modèle de volonté et de travail, d'amour maternel et de bonté.

Je dirai seulement qu'ils doivent en ce jour éprouver une joie bien pure et ne plus songer aux heures d'efforts et de luttes, puisque tout leur souvenir est donné maintenant d'apprécier l'union de Madame Moussempès et de Monsieur Moureu.

Si je ne me suis étendu plus longuement sur M. et Madame Campagne, je m'en voudrais de ne pas rendre à Paul le tribut d'éloges qu'il mérite. - Paul est un de ces caractères qui savent attirer et retenir la sympathie générale; il m'a été donné d'étudier Paul de près et j'affirme hautement que, dans toutes les

réunions, même les plus délicates, j'ai pu apprécier son ferme bon sens et sa droiture absolue de jugement; outre d'excellentes études secondaires, il a voulu encore orner son esprit de connaissances nouvelles et a passé brillamment ses examens de licence en droit.- Il n'a pas voulu utiliser ce titre, moins par

amour de la science du droit que pour porter le secours de sa jeunesse à ses parents, fatigués par de longues années de souci et de travail.

De telles qualités méritaient certes une récompense et elles l'ont obtenue; je dirai même que la récompense est à la hauteur des qualités.

Tout le monde à Biarritz a, en effet, sur les lèvres le nom de la famille Moussempès; quoi d'étonnant à cela, lorsque de tous les coins de notre chère ville surgissent des maisons qui semblent crier ce nom à tous les vents ?

Tout le monde connaît l'honorabilité de cette famille. Pour s'en convaincre, il n'y a qu'à tourner les yeux vers cette plaque commémorative qui immortalise un membre de la famille Moussempès, maire de Biarritz lors de la convocation des Etats-Généraux en 1789.

Tout le monde sait en outre ce que fût Louis Moussempès: un homme de coeur, estimé et respecté de tous et entièrement dévoué à sa famille.- Il nous est donné maintenant d'apprécier les admirables qualités de Madame Moussempès: l'amour de la charité et

l'amour maternel.- Cette femme, en effet, est de celles qui aiment à porter un soulagement à ceux qui pleurent et souffrent. Elle donne son argent presque sans compter, trop heureuse, lorsqu'un sourire de reconnaissance ou de joie éclôt sur les lèvres des déshérités. En ce qui concerne l'amour maternel, personne n'ignore de qu'elle sainte vénération elle

entoure sa famille.

Quant à Julienne, la jeune mariée d'aujourd'hui, elle a hérité des qualités génériques de la famille. Elle a reçu de plus une éducation solide et sûre dont elle a su conserver tous les fruits; ses conversations sont empreintes de l'esprit le plus fin et le plus délicat; elle est de plus affectueuse, pleine de bonté et de douceur; elle est enfin douée d'une franche gaîté et, grâce à cette qualité primordiale, elle apportera dans le ménage la consolation et la joie.

Et maintenant, chère Julienne, cher Paul, je dirai presque mes enfants, puisque je vous ai connus dans votre plus tendre enfance, je vous présente mes vœux les plus sincères de bonheur conjugal.

Eloges du Maire de Biarritz sur les familles des deux jeunes époux Campagne et Moussempès.



Monsieur & Madame
Paul Campagne
sont heureux de vous faire
part de la naissance de leur
fils Marcel.
Hôtel d'Angleterre
Biarritz,
le 18 Octobre 1900.



Monsieur et Madame
Paul Campagne
sont heureux de vous faire
part de la naissance de
leur fille Nora.
Hôtel d'Angleterre
Biarritz
le 2 Mai 1902.



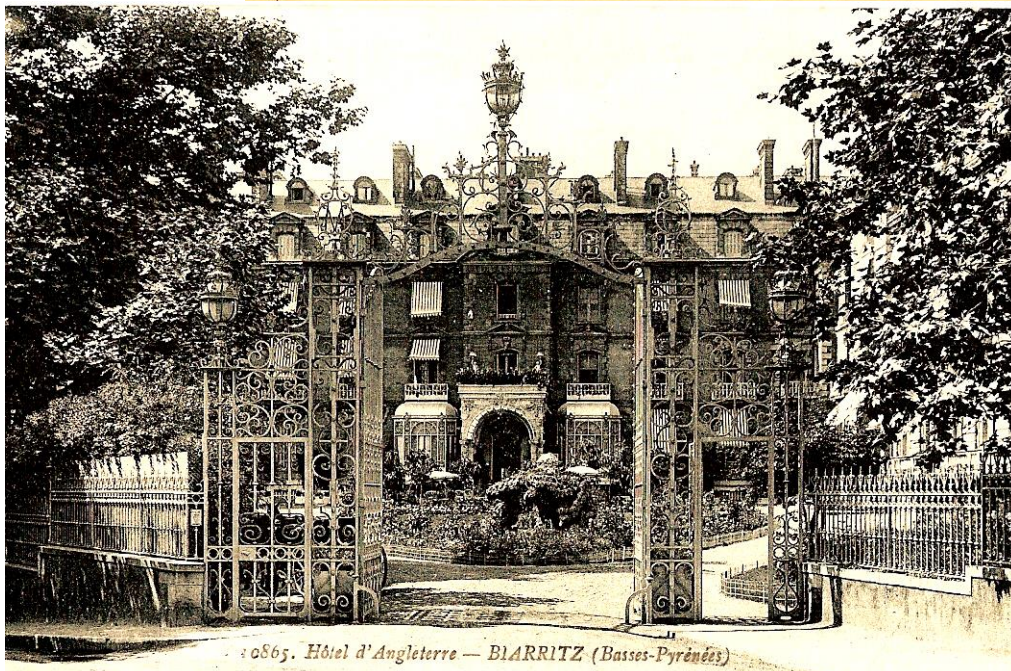
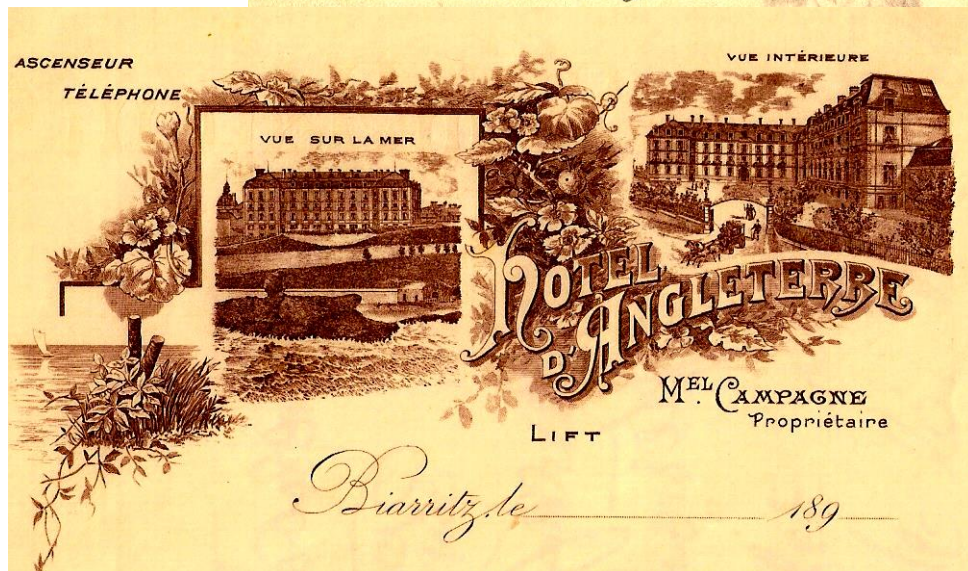
Monsieur & Madame
Paul Campagne ont le plaisir de
vous faire part de la naissance de leur
fils Roger.
Biarritz, le 10 Octobre 1905.
Hôtel d'Angleterre.

Hôtel d'Angleterre - Biarritz
Naissances des trois enfants du couple
Paul et Julienne Campagne, née
Moussempès.
Marcel (1900) Nora (1902) Roger (1905).



Roger – Nora – Marcel Campagne.

Hôtel d'Angleterre, 3 cartes.



Hôtel d'Angleterre
avec la grotte aux
canards exotiques et
aux poissons rouges,
détruite dans les
années 1920.
Biarritz.



Hôtel d'Angleterre – Menu par d'Aubépine – 1884 – Biarritz.



Hôtel d'Angleterre, 1906.
Reposoir pour le Saint Sacrement, le
Jour de la fête Dieu.
Nora, Marcelle Campagne, Marcel,
Roger dans les bras de la Fraulein.



Lors d'un mariage à Bayonne, le Préfet des Basses-Pyrénées M. Labat et Madame Julienne Campagne, née Moussempès.



Photo vers 1908, la Villa Marnoger à Anglet, la maison de campagne avec son grand parc de Paul et Julienne Campagne née Moussempès.
Actuellement annexe de la Mairie d'Anglet.



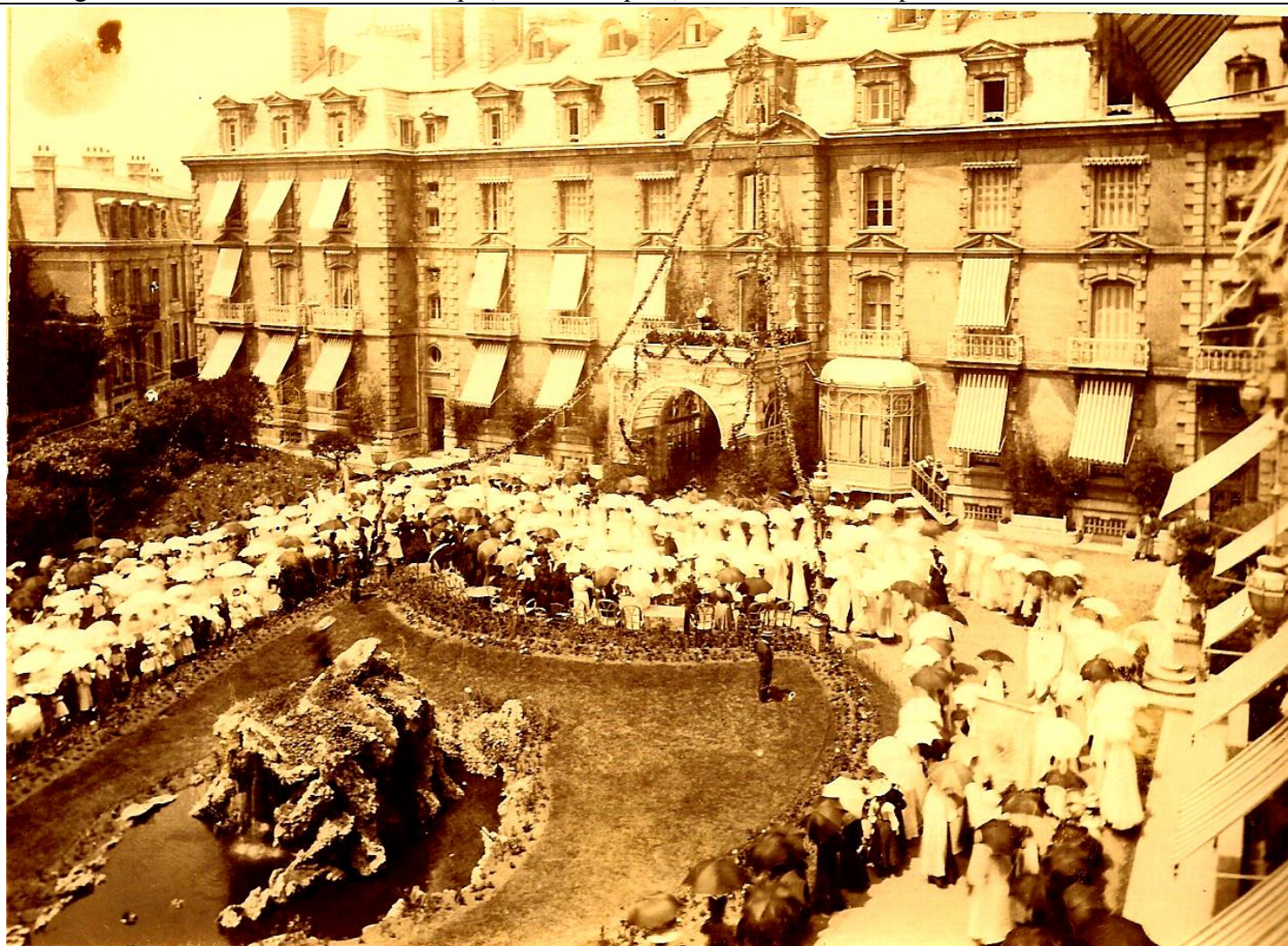
Marnoger – Une allée du Parc. 1908



Villa - MAR(cel)NO(ra)GER(Roger) - à Anglet la superbe propriété de campagne de Paul et Julienne Campagne, de nos jours "Béatrix Enea", l'annexe de la Culture de la Mairie d'Anglet.



Marcel et Nora Campagne participent à un corso fleuri accompagnés de la Fraulein et d'un valet de l'Hôtel d'Angleterre. Biarritz 1904. On remarque, à l'arrière plan, la reconstruction après incendie de l'Hôtel du Palais.



Biarritz - Le jour de la fête Dieu à l'Hôtel d'Angleterre



Hôtel d'Angleterre, à Biarritz :

Marcel Campagne fait représenter par des effigies au dessus des fenêtres de la salle à manger ses 6 enfants entourant leur mère Honorine.

Photo Panoramique en deux tronçons.

En haut, de gauche vers la droite, dans l'ordre : Félix – Eliza – Antoine – Honorine Lahore, son épouse.

En bas, de gauche vers la droite, dans l'ordre :

Paul (grand-père maternel de Marie Claude Sethi) - Anna – Louis.

Monogramme de Marcel Campagne fondateur, en 1868, de cet hôtel unique et exceptionnel de renommée internationale qui, après sa mort, fut dirigé par son fils Paul Campagne et son épouse Julienne née Moussempès.





PAUL CAMPAGNE

Dans la Presse, on relève :

- En octobre 1912 : A l'hôtel d'Angleterre S.A.I et R. la Princesse Laetitia de Savoie-Napoléon, Duchesse d'Aoste et sa suite.
- 1913 : A l'hôtel d'Angleterre se trouvait le général russe Michel Nicolaievitch Ammenkoff qui fut le constructeur en 1887 du chemin de fer Transcaspien.
- En 1914, le président du Syndicat des Hôteliers de Biarritz était M. Paul Campagne, propriétaire de l'Hôtel d'Angleterre.



Bederis, 20 juin 1912

Les juges du Tribunal
de Commerce
de Bayonne.
(avant 1914)
Paul Campagne +



+



Biarritz – Hôtel d'Angleterre. Dans le jardin de l'hôtel, une partie du personnel.



Août 1914 – Un des salons de l'hôtel d'Angleterre transformé en salle d'hôpital.



Août 1914 – Biarritz – Hôtel d'Angleterre – Un des salons transformé en salle d'Hôpital.
Les principaux hôtels de Biarritz furent réquisitionnés et transformés en Hôpitaux militaires.

BIARRITZ 1914

De nombreuses infirmières françaises à la tête desquelles se trouvait Mademoiselle Marthe Bonnacarrère se sont dévouées sans compter, il y avait aussi l'aide des dames de la colonie espagnole, parmi elles la duchesse de Tamamès.

L'hôtel d'Angleterre disposait de 600 lits pour accueillir les premiers blessés de la grande guerre.



Biarritz - Août 1914 – La salle à manger de l'hôtel d'Angleterre transformée.



Biarritz - Jeanne Lahore et Anna Betbéder reconverties en infirmières de la Croix Rouge.
Salle à Manger de l'Hôtel d'Angleterre transformée en salle d'Hôpital.



Biarritz - Les premiers soldats convalescents arrivent à l'hôpital de l'hôtel d'Angleterre.
Au fonds de la salle à manger M. Roquette, un fidèle employé de l'hôtel.



Biarritz – Au fonds de la salle au milieu Paul et Julianne Campagne, née Moussempès.
Hôtel d'Angleterre. Salle à manger transformée en salle d'hôpital.

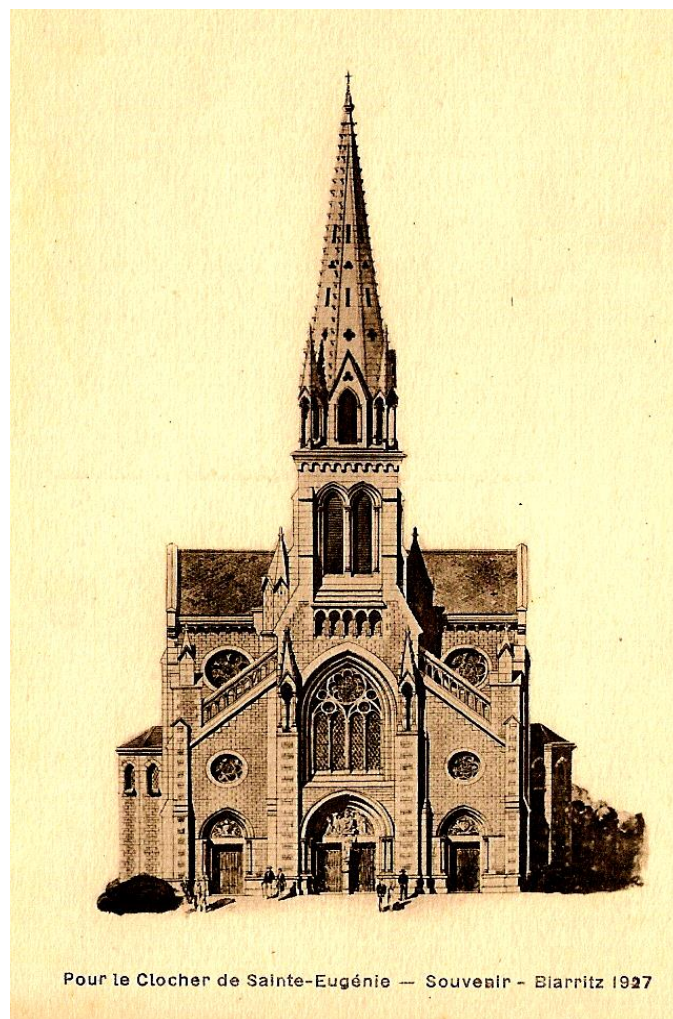
Les premiers blessés arrivèrent par train sanitaire le 1^{er} septembre 1914 et des brancardiers Biarrots bénévoles les transportaient en auto dans les divers hôpitaux et ambulances.



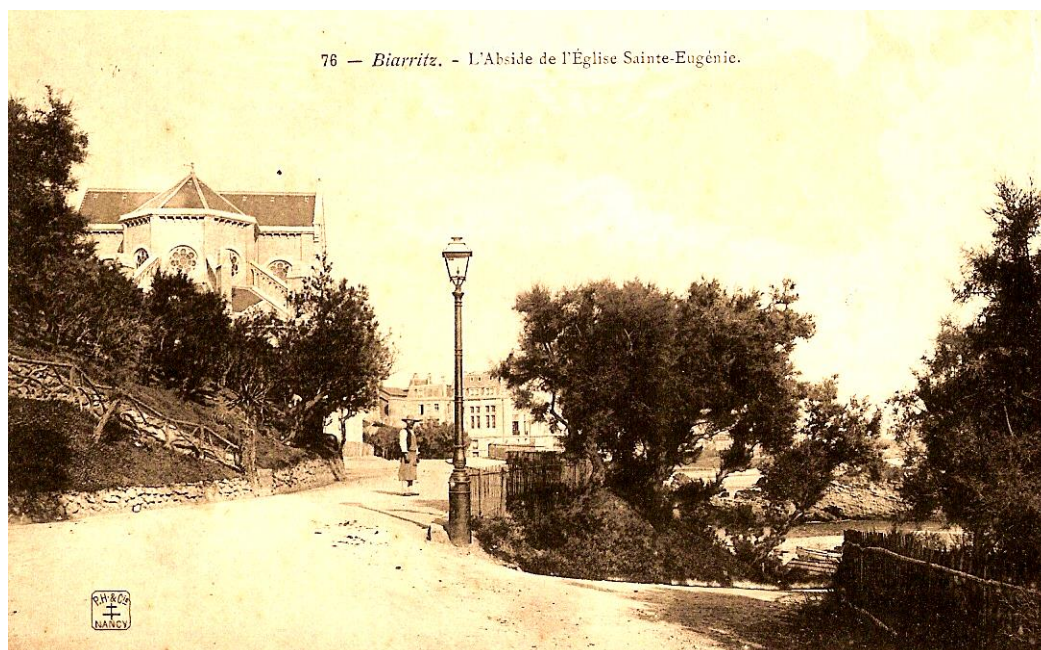
A gauche au premier plan, Paul Campagne reçoit les premiers blessés du front.
Biarritz – Hôtel d'Angleterre.



Biarritz - Paul et Julienne Campagne sur le perron de l'Hôtel d'Angleterre



Pour le Clocher de Sainte Eugénie – Souvenir – Biarritz 1927.



Biarritz – L'abside de l'Eglise Sainte Eugénie.



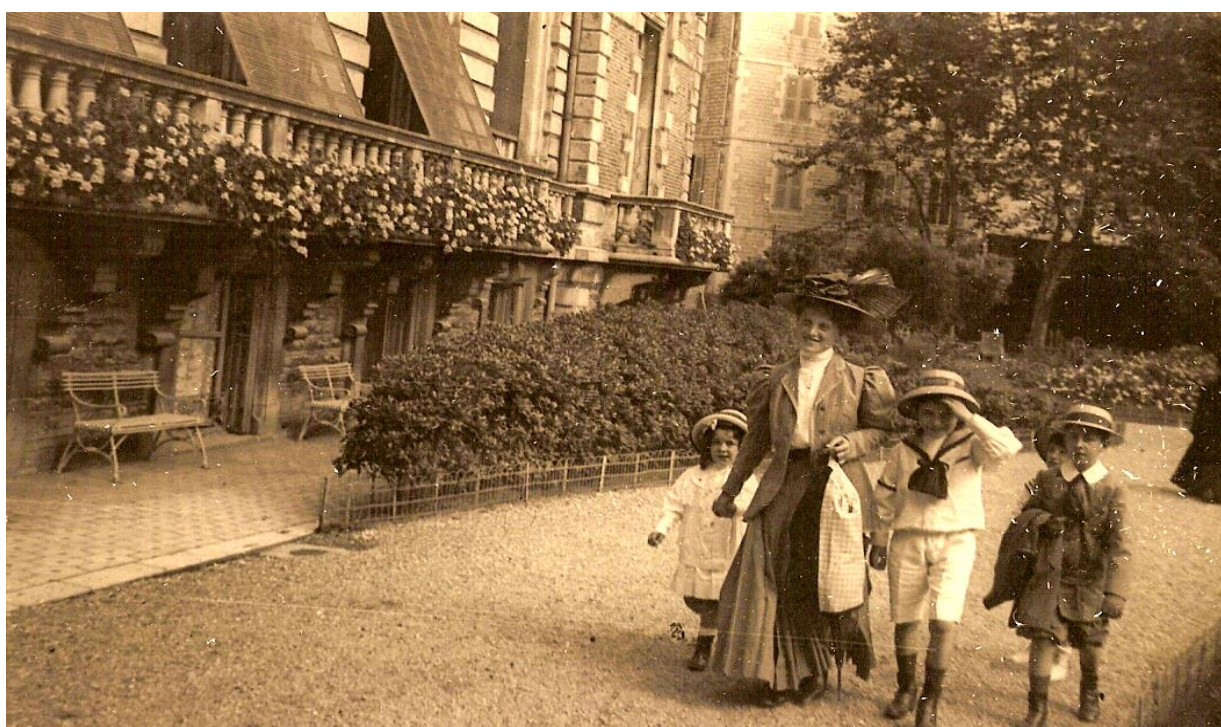
Biarritz – Hôtel d'Angleterre – À gauche de la Photo :
Paul et Julianne - née Moussempès - Campagne.



Biarritz – Jardin de l'Hôtel d'Angleterre – vers 1910
Nora Campagne – Jean Betbéder – Marcel Campagne – Jacques et Paul Betbéder.



Biarritz – Hôtel d'Angleterre – vers 1910.
Nora Campagne – Marcel Campagne – Jean et Jacques Betbéder – Roger Campagne –
la *Fraulein*.



Biarritz – Hôtel d'Angleterre – Nora Campagne, la *Fraulein*, Jean Betbéder et Marcel Campagne. 1910

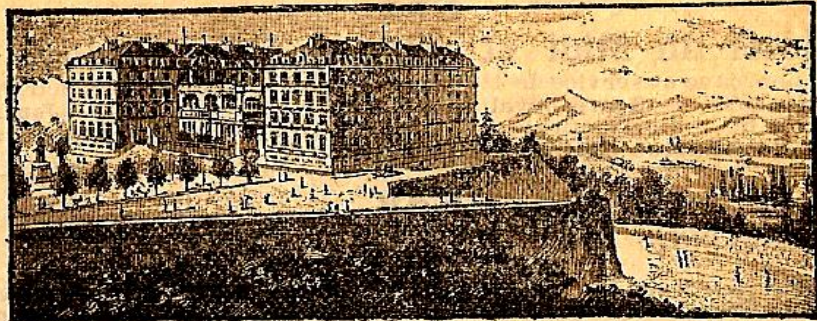


Biarritz – Hôtel d'Angleterre – Nora et Marcel Campagne, vers 1912.
Devant le balcon de la salle à manger.

RESTAURANT DU CASINO - BIARRITZ
F. CAMPAGNE, Propriétaire
et Caves recommandées. — Terrasse merveilleuse sur la Mer.
l'année **HOTEL DU CASINO** Ouvert toute l'année

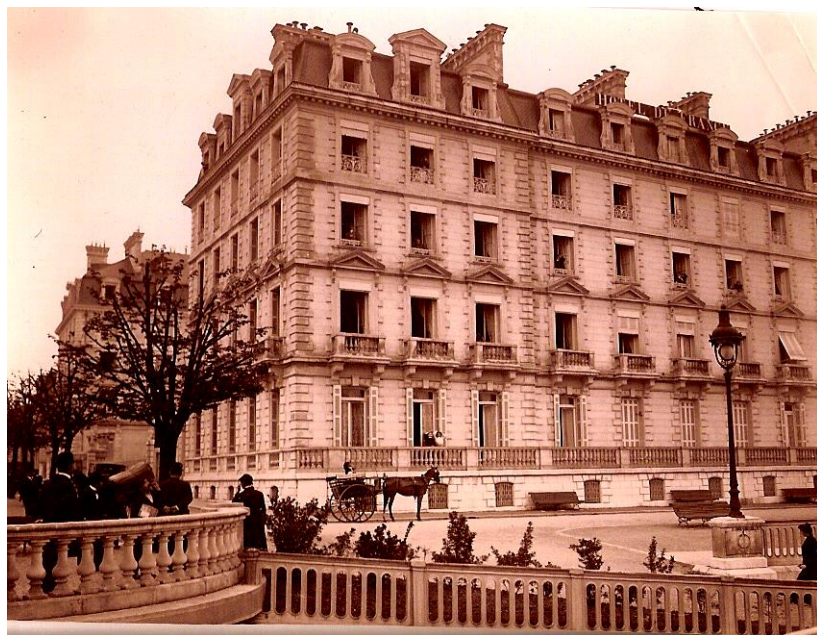
APRES BIARRITZ UN AUTRE EMPIRE HÔTELIER A PAU...

Pau
HOTEL DE FRANCE
Place Royale et Boulevard des Pyrénées
Entièrement reconstruit. — Clientèle de grandes familles

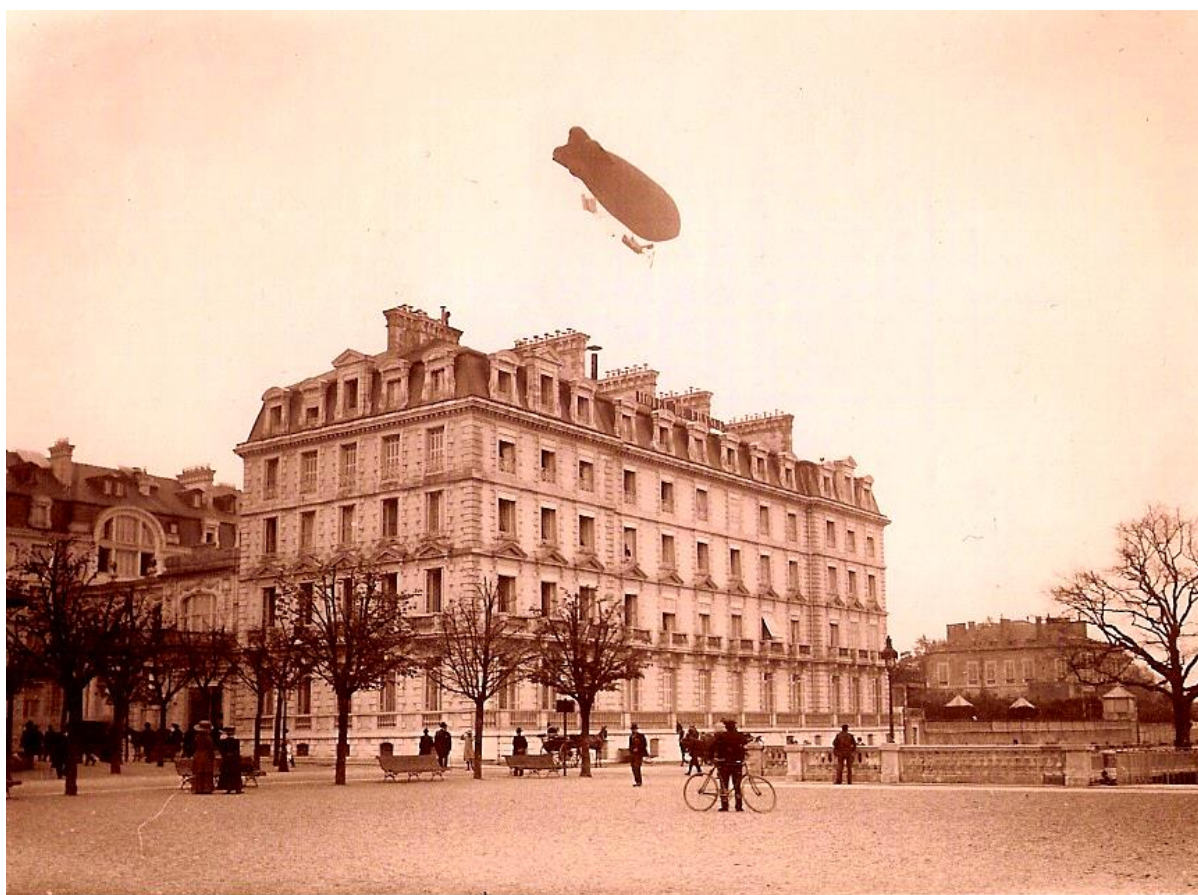


Remeublé par la Maison Maple et Co. — Magnifiques hall et salons. — Appartements et chambres avec salle de bains. — Vue incomparable sur les Pyrénées. — Ascenseurs électriques. — Garage moderne et gratuit. — Le Grand restaurant, à l'instar des meilleurs de Paris, est ouvert toute l'année. — Chauffage à vapeur dans toutes les chambres.

F. CAMPAGNE, nouveau Propriétaire



Pau – Hôtel de France – Propriétaire Félix Campagne.
Le roi de Suède regardant un dirigeable de la 2^{ème} fenêtre du 2^{ème}



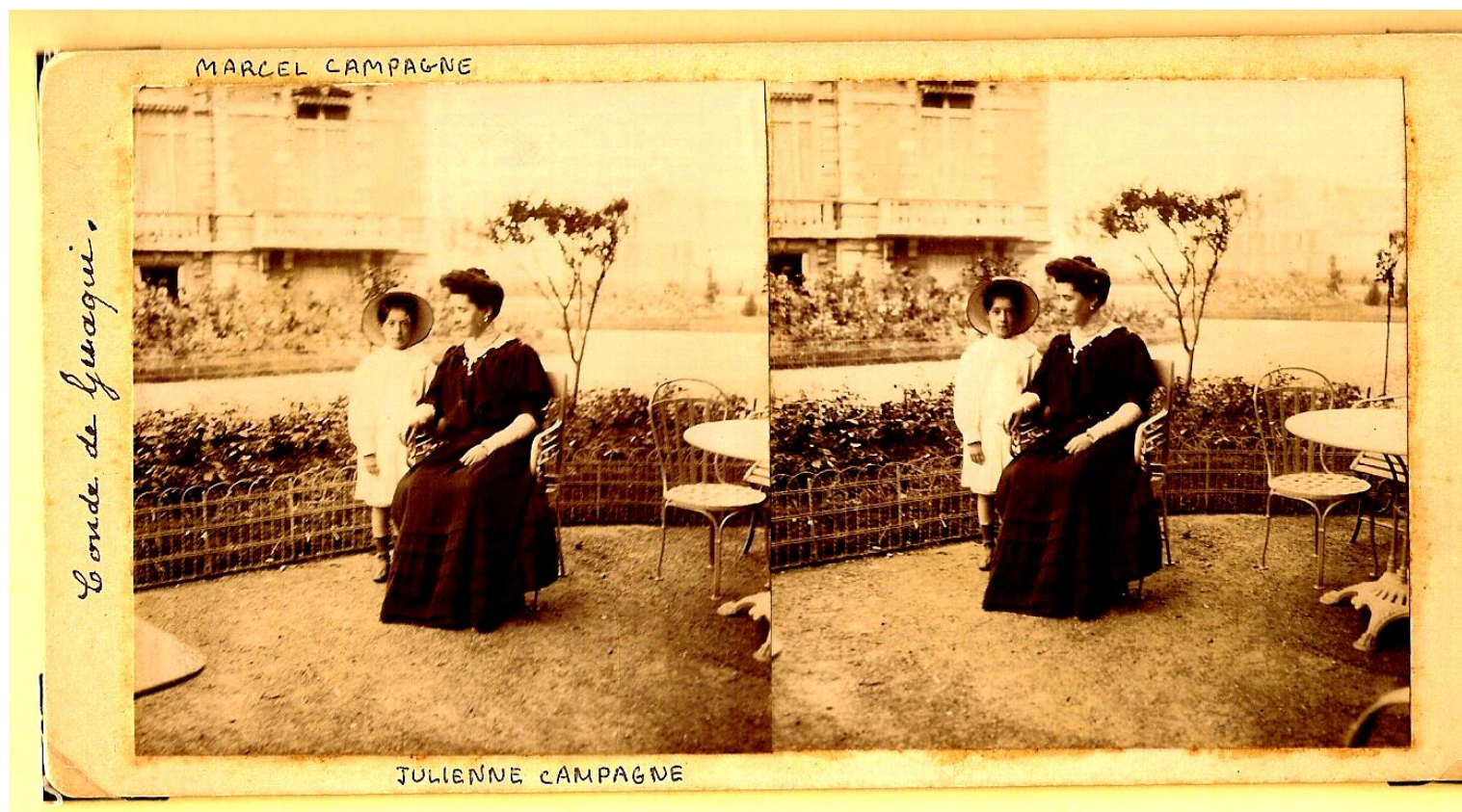
Pau – Hôtel de France – Le dirigeable salue le roi de Suède placé à la 4^{ème} fenêtre du 2^{ème}.



Pau – Hôtel de France – La foule attendant le départ du roi de Suède.



Pau – Le roi sortant de l'Hôtel de France en voiture découverte.



Biarritz - Hôtel d'Angleterre.
 Marcel Campagne junior et Julienne Campagne, née Moussempès.



VILLA « CHAR-LIE » à Biarritz.
Rue Pierre Moussempès Abbé (1788-1789) au coin de l'impasse Moussempès Abbé.
Architecte Gustave Huguenin –Entrepreneur Pierre Moussempès.
Propriétaire Monsieur Charles Prévot, à gauche sa sœur Julie Prévot.

Entre les soussignés :
Monsieur Charles Prévot propriétaire à Biarritz
d'une part ; et Monsieur Pierre Moussempès
entrepreneur de travaux publics à Biarritz
d'autre part, Il a été arrêté et convenu ce qui
suit :
Monsieur P. Moussempès entrepreneur après avoir
pris connaissance du projet de construction d'une
Villa avec garage pour Monsieur Chs. Prévot sur
un terrain situé rue de chautiers à Biarritz,
s'engage à exécuter à forfait tous les travaux
nécessaires à la réalisation complète du dit projet
d'après les indications contenues dans les plans, dessins
et devis annexés au présent traité moyennant la somme
de Quarante mille francs et aux conditions suivantes :
La villa comprend un Sous Sol, un Rez-de-chaussée
et un premier Etage. Le garage comprend un Rez-de-
chaussée et un premier Etage.
Tous les ouvrages seront faits en matériaux de première
Qualité chacun dans leur catégorie ; ils seront exécutés
suivant les règles de l'art conformément aux indications
des dessins et devis pour la nature, la provenance
les dimensions et la mise en œuvre des matériaux et
suivant les instructions de M^r Huguenin Gustave Architecte
à Biarritz chargé de leur direction et vérification.
Les plans et devis revêtus de la signature des parties
seront annexés au présent traité ; néanmoins
pièces resteront entre les mains de M^r Huguenin
on sera délivré une copie à l'entrepreneur
propriétaire.

Pierre Moussempès
Entrepreneur 1912.

Il est stipulé que dans aucun cas il ne sera réclamé une somme supérieure à celle de Quarante mille francs montant du présent forfait notamment pour erreurs ou omissions dans le devis, Monsieur Pierre Moussempès entrepreneur ayant étudié avec soin les plans, élévations de façade, Coupe et devis et s'étant rendu compte de la nature et de l'importance des travaux dont il entreprend la réalisation aux conditions qui précèdent.

Cependant si quelques modifications aux travaux supplémentaires étaient demandées en cours d'exécution ils ne seraient exécutés que sur l'ordre de l'Architecte portant les prix convenus à l'avance ou réglés par analogie à ceux prévus au devis —

Monsieur Moussempès s'engage à livrer la Construction entièrement terminée à la date du premier Avril mil neuf cent treize, passé cette date il devra une indemnité de trente francs par chaque journée de retard; et par contre il obtiendra une prime de dix francs par chaque journée d'avance sur la même date —

Biarritz le 22 ^{Lu et approuvé} juillet 1912

Pierre Moussempès

Lu et approuvé

Biarritz le 22 juillet 1912
H. Pénard

Réalisation par Pierre Moussempès de la Villa « CHAR-LIE » à Biarritz.
Juillet 1912.



BIARRITZ

Un Hôte Prestigieux de l'Hôtel d'Angleterre.

Le Grand-duc Wladimir de Russie

Il fut Membre du Conseil de Régence à la mort, en 1894, du Tsar Alexandre III,
un grand ami de la France.

Grand Maître de l'Armée.

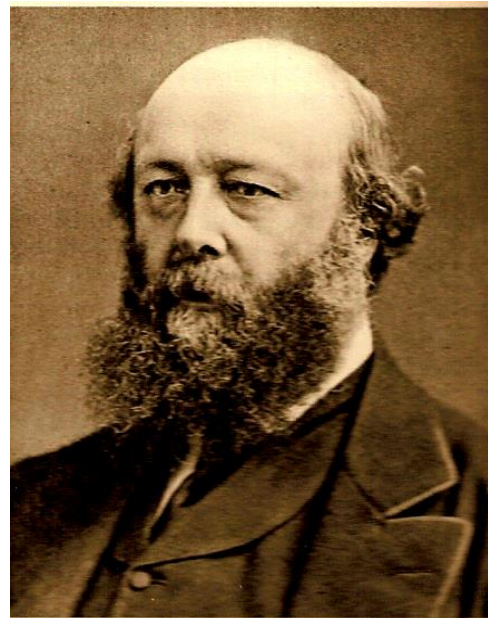


BIARRITZ
Un Hôte de l'Hôtel d'Angleterre
LOTI
(Julien VIAUD, dit Pierre)
Rochefort 1850 – Hendaye 1923
Ecrivain – Académie Française.



Biarritz - Comtesse Mathieu de Noailles -
 Anna, princesse Brancovan, femme de lettres.
 Hôtes de l'Hôtel d'Angleterre.

Biarritz - Léon Say.
 Economiste et Homme Politique.



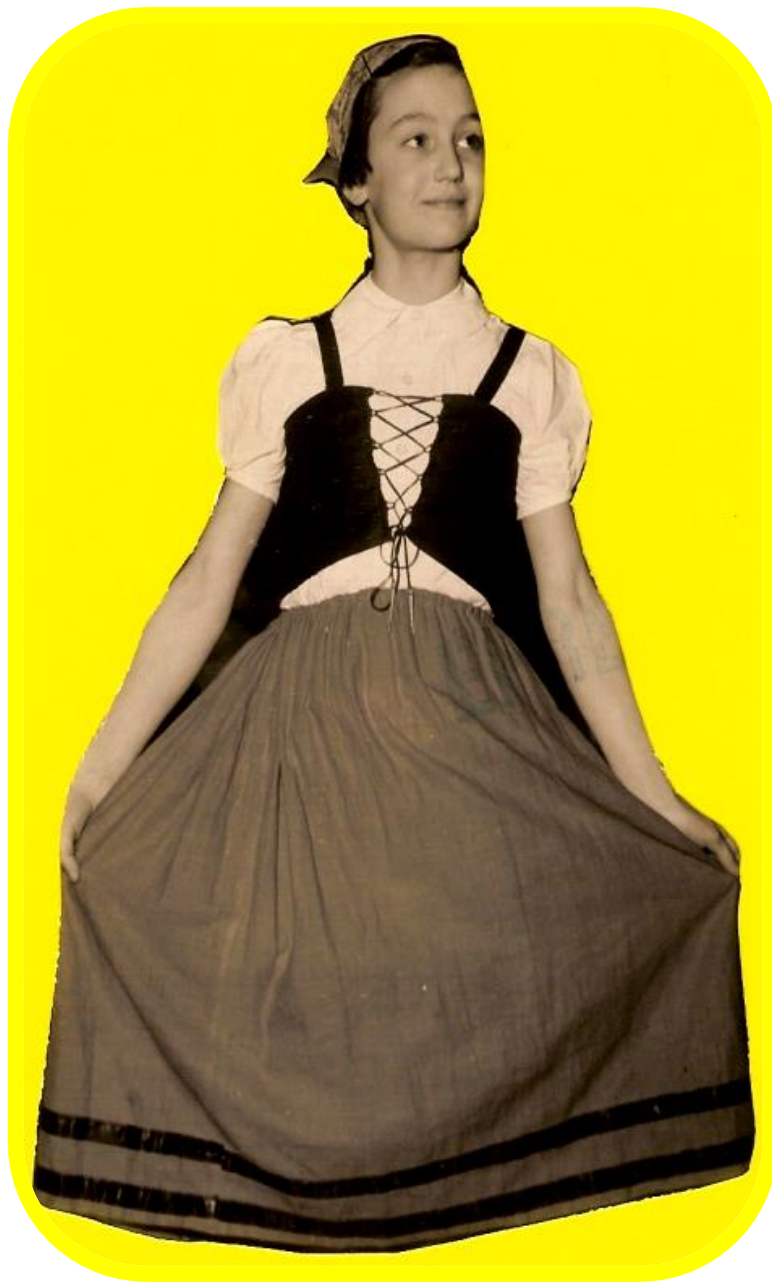
Biarritz – Le Prince Gortchakov.
 Ambassadeur.

Biarritz - Lord Salisbury.
 1^{er} Ministre.

Hôtes Prestigieux de l'Hôtel d'Angleterre.



BIARRITZ
Madeleine Marthe Moussempès
née le 4 juin 1907, à Biarritz - décédée le 22 septembre 1976, à Biarritz
fille de Gabriel Moussempès et de Jeanne Seguelas et petite-fille d'Auguste Moussempès.
La mère de Bernadette, épouse Hervé Bernard.
Photo prise, en studio à Bordeaux, vers 1927.



- BIARRITZ -

Photo de Bernadette, en 1952, à l'âge de 10 ans en costume régional du Pays Basque
à l'occasion d'une manifestation folklorique.

Bernadette Bernard descend par sa mère de la saga « Moussempès »

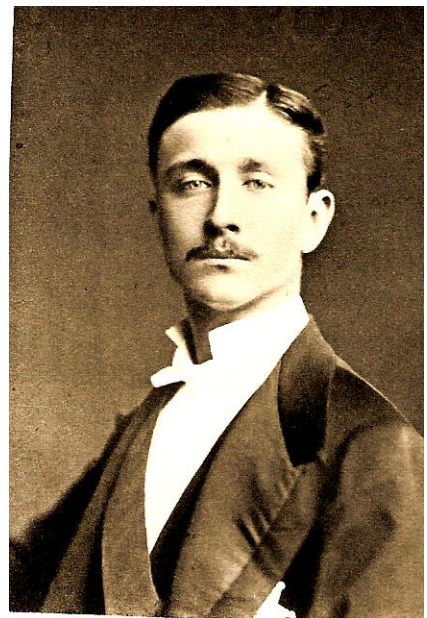
© Collection Privée Hervé Bernard



PALAIS DES TUILERIES, 1856.



Une des dernières photographies de Napoléon III.
Le Prince Impérial en 1874.



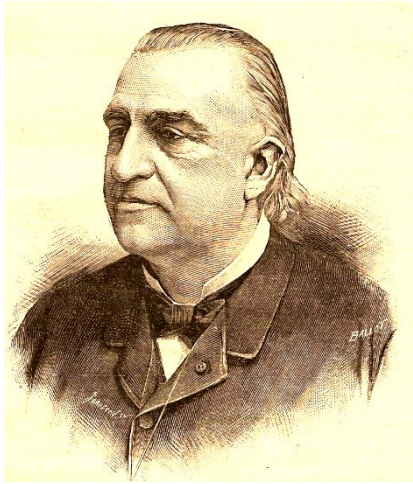


(Collection H. Bernard)

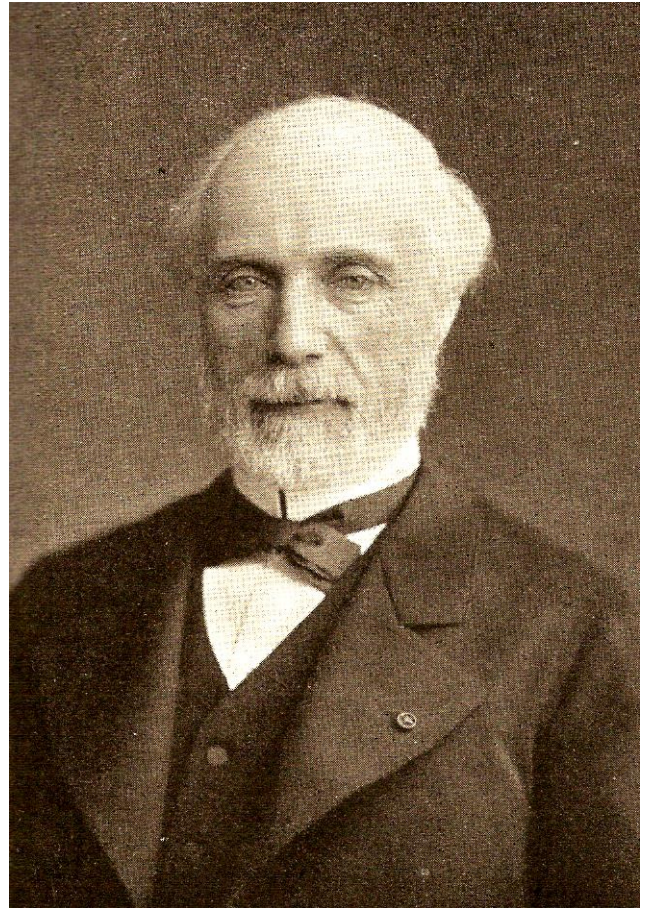
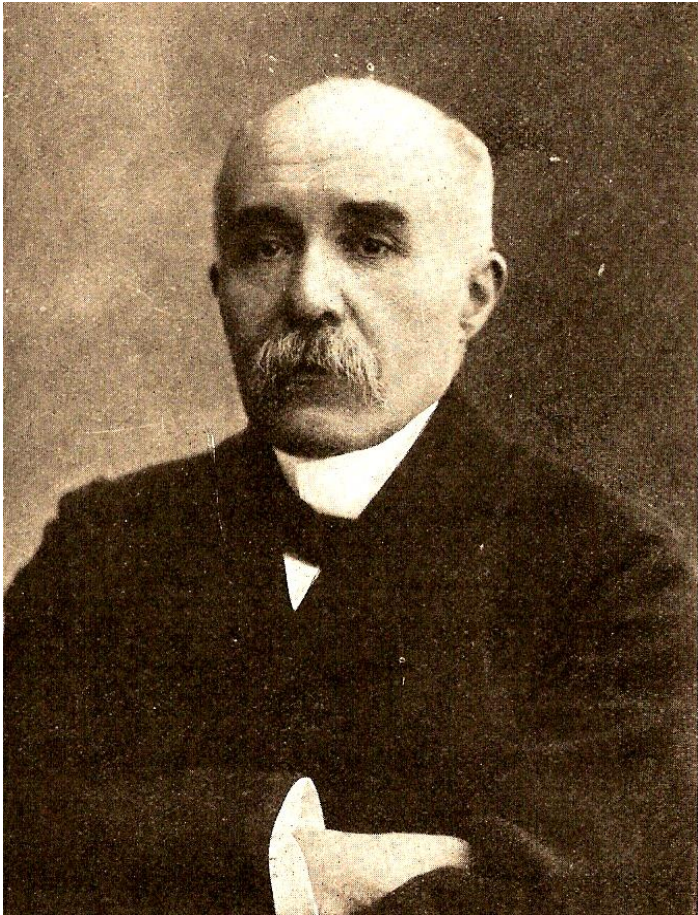
L'Empereur François-Joseph 1^{er} d'Autriche et l'Impératrice Elizabeth.
Biarritz
La Souveraine d'Autriche résida au Grand Hôtel et séjourna à l'Hôtel d'Angleterre.



Le Duc d'York
Hôte Prestigieux de l'Hôtel d'Angleterre
BIARRITZ.



Biarritz - Dr J.M Charcot, médecin - Fondateur d'une école de neurologie.
Madame la Comtesse d'Eu.
Hôtes de L'Hôtel d'Angleterre.



Biarritz – Clemenceau –Photo Gerschel.
Homme Politique.

Biarritz – Charles de Freycinet – Photo Nadar.
Ingénieur et Homme Politique.

Hôtes Prestigieux de l'Hôtel d'Angleterre.



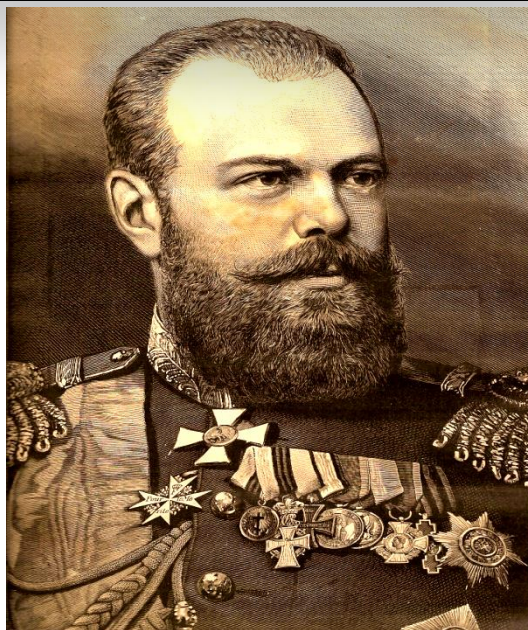
SPLENDEUR DE BIARRITZ
Hôtes de Marque à l'Hôtel d'Angleterre et au Grand Hôtel à Biarritz pendant plusieurs années.
LA FAMILLE D'ORLEANS
Madame la Comtesse de Paris – La Princesse Isabelle – La Princesse Louise –
La Princesse Hélène.
En bas à droite, sa Majesté la Reine Amélie du Portugal une habituée de l'Hôtel d'Angleterre.



L'Ambassadeur de Russie, le Baron de Mohrenheim.
En 1902, il vint de Paris inaugurer à Biarritz l'église du rite orthodoxe russe construite dans les années 1891 et 1892.



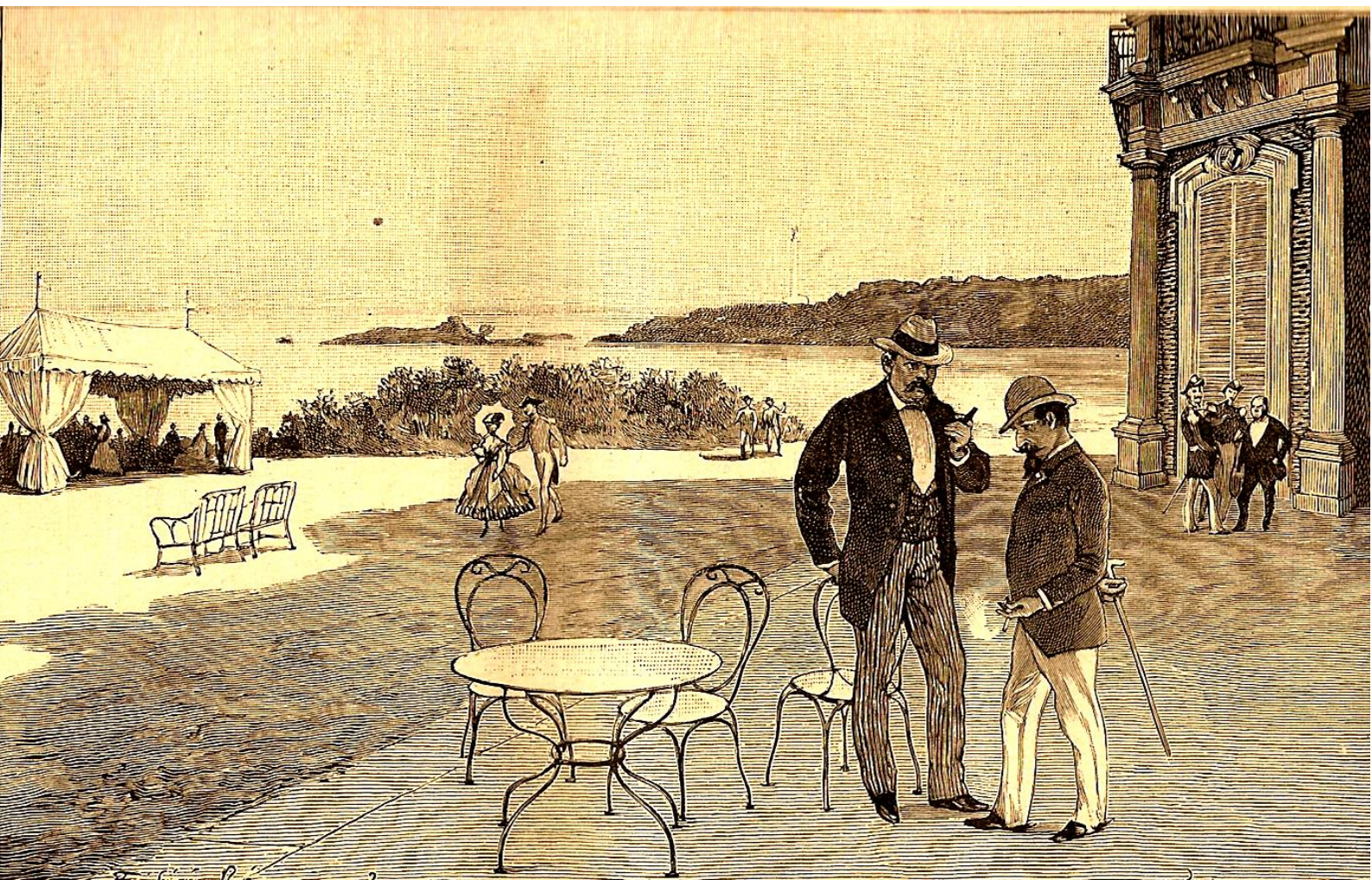
Marie Féodorovna
Impératrice de Russie
Epouse du Tsar Alexandre III
Hôte de Biarritz.



Alexandre III, Empereur de Russie, mort à Livadia, le 1^{er} novembre 1894.

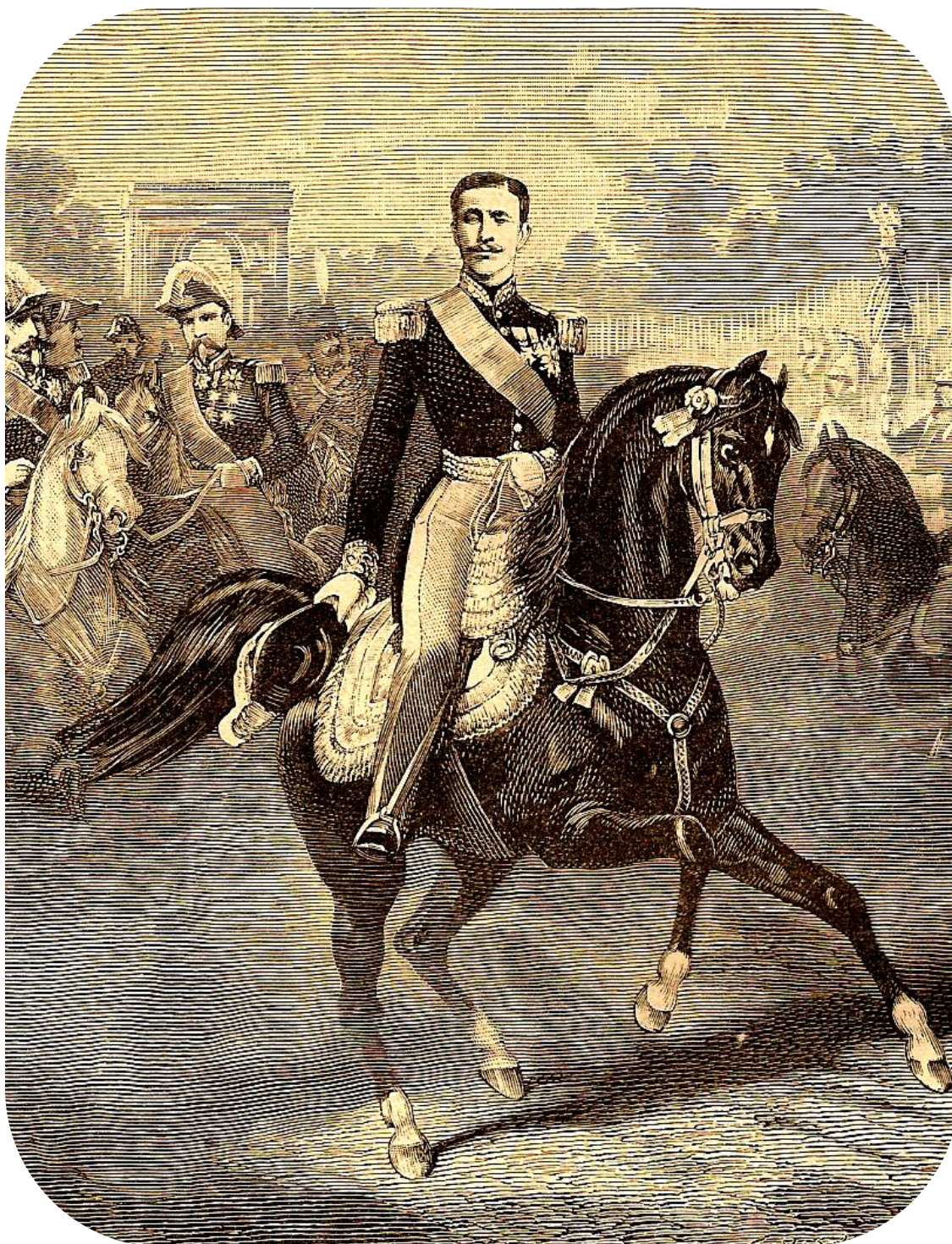


Alexandre 1^{er} Roi des Serbes.
Il vint à Biarritz rendre des visites prolongées à sa mère la Reine Nathalie de Serbie à *Sacchino*.



Octobre 1865 – Bismarck et Napoléon III conversant sur la terrasse de la Villa Eugénie à Biarritz.
Dans le fond, au milieu, le Phare.





Reproduction d'une photographie populaire.
Projet de rentrée du Prince Impérial à Paris.



Hervé BERNARD - Né le 26 Octobre 1941.

Ancien du 2^{ème} Corps d'Armée, à Coblenz, R.F.A.

Historien de Marine - Membre Adhérent de l'Association des Écrivains Combattants (A.E.C).

Ancien D.R.H (2.400 salariés), ancien Juge Prud'homal, ancien Président de section « Employeurs ».

Ancien Président d'une Harmonie de soixante musiciens – Ancien Président d'un G.L.E.I.Q.

Ancien Président d'une Association des Amis des Arts - Conférencier.

Ancien Membre de la Table Ronde puis pendant 12 ans Membre du Lions Club, Ancien Trésorier et

Ancien Président de Commission Sociale. Ancien Administrateur de Caisse de Retraite.

Ancien Vice-Président d'une Jeune Chambre Économique. Ancien Délégué Consulaire, etc.

Chevalier de l'Ordre des Palmes Académiques.

Membre de l'Association des Honneurs Héréditaires (A.H.H).

Membre d'Honneur de l'Association Nationale des « Anciens du Croiseur Émile Bertin ».

Membre de la Société Historique « Les Amis de Napoléon III » à Paris, Biarritz.

Membre Associé de l'Association Amicale des Anciens Élèves de l'École Navale (A.E.N).

Ascendant de Joseph de Gayffier (X.1826), Ingénieur en Chef du Corps Impérial des Ponts et Chaussées,

Concepteur d'importants réseaux de Chemins de Fer en Espagne et au Portugal,

1^{er} Directeur de la Compagnie Parisienne du Gaz, dont il élaborait les Statuts.

Arrière-petit-fils de l'Amiral Henri Rieunier, École Navale (1851),

Grand-croix de la Légion d'Honneur, Décoré de la Médaille Militaire pour Services Éminents et Exceptionnels Rendus à la Défense Nationale, Gardien de notre Puissance Maritime Pendant Plusieurs Années, Ministre de la Marine, Député de l'Arrondissement de Rochefort sur Mer, du Général Auguste

Louis (X.1846), du Colonel Ambroise Bernard.

Petit-fils du Colonel René Louis*, Mort pour la France à la Tête du 3^{ème} Régiment de Marche de Zouaves à l'Assaut des Positions Allemandes, en Champagne, le 25 septembre 1915 (École Militaire de Paris -

Collège Interarmées de Défense - Amphi Louis) et du Général de Division Louis Bernard (X.1884).

Fils de Gabriel Bernard, Officier de la Légion d'Honneur, Croix de Guerre 39/45.

Neveu de Xavier Louis, Chanoine de la Cathédrale Notre-Dame de Paris, Officier d'Infanterie Coloniale, Officier Méhariste au Tchad de 1931 à 1937, Aumônier de l'Hôtel National des Invalides et de la 1^{ère} Région Militaire de Paris de 1945 à 1948. Directeur de l'Aumônerie Militaire Catholique en

Extrême-Orient de 1949 à 1951, Aumônier en Chef des Forces Françaises en Allemagne de 1952 à 1964 à Baden-Oos, un quartier de Baden-Baden et des Colonels Paul et Pierre Bernard, etc..

Petit-neveu du Capitaine Jacques Louis (X.1899), Ingénieur Civil de l'Aéronautique, du Colonel

Charles Bertin, spécialiste éminent du Japon Meiji, et du Commandant Georges Michon - Chef de

Bataillon au 71^{ème} Régiment d'Infanterie - Mort pour la France à la Bataille de la Sambre, en août 1914.

Arrière-petit-neveu de l'Ingénieur Général de 1^{ère} Classe du Génie Maritime Louis-Émile Bertin (X.1858),

Membre de l'Institut, Savant de Notoriété Universelle, Créateur de la Marine du Japon Impérial et des Arsenaux de Kure (Hiroshima) et de Sasebo (Nagasaki), Réorganisateur de la Base Navale de Yokosuka

(Yokohama), celui qui a fait de la France, en 1898, la Deuxième Puissance Maritime Mondiale et du Général de Dionne (X.1848), Grand-Officier de la Légion d'Honneur, Commandant de l'École Supérieure de Guerre de 1887 à 1893, Membre du Conseil National de l'Ordre de la Légion d'Honneur et du Général de Division Louis, Napoléon, Eugène, Joseph Conneau, Grand-Officier de la Légion d'Honneur - Fils du

Docteur Henri Conneau, Grand-Officier de la Légion d'Honneur, Ami le Plus Fidèle, Confident le Plus Intime et 1^{er} Médecin de l'Empereur Napoléon III, Médecin Particulier de la Reine Hortense et de la

Famille Bonaparte, Chef du Service Sanitaire de leurs Majestés Impériales, Député, Sénateur, Conseiller Général de la Corse, Chirurgien Municipal de l'État-Major de la Garde Nationale de Paris, etc. – Né et Élevé au Palais des Tuileries avec le Prince Impérial, plus jeune que lui de deux mois seulement et qui resta jusqu'à la fin son Compagnon et son Ami le Plus Intime.

(Le Prince Impérial et Louis Conneau furent tous deux liés par une même et constante litanie, en vieux français provincial, dans une devise d'émulation entre deux jeunes ambitieux qu'ils étaient pour leur avenir sous forme d'un seul et immuable « Serment », libellé comme suit : « Passavant le Meillor »).



Second Empire – Modes d'été.

**ACHEVÉ D'IMPRIMER
SUR LES PRESSES DE LA SAI
18, ALLÉE-POLITZER - 64200 BIARRITZ**

**ISBN : 9782758803102
DÉPOT LÉGAL : JANVIER 2010**

Modèle déposé. Tous droits de traduction et d'adaptation réservés pour tous les pays.

Copyright ©



L'EMPEREUR NAPOLÉON III ET L'IMPÉRATRICE EUGÉNIE.
PHOTOGRAPHIE DISDÉRI - COLLECTION PRIVÉE HERVÉ BERNARD